

**BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

4 oktober 2018

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van Boek I “Definities”  
en Boek XI “Intellectuele Eigendom”  
van het Wetboek van economisch recht  
betreffende de audiovisuele sector**

**INHOUD**

	Blz.
Samenvatting .....	3
Memorie van toelichting .....	5
Voorontwerp .....	30
Impactanalyse .....	37
Advies van de Raad van State .....	53
Wetsontwerp .....	59
Coördinatie van de artikelen .....	67

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE**

4 octobre 2018

**PROJET DE LOI**

**modifiant le livre I “Définitions”  
et le livre XI “Propriété Intellectuelle”  
du Code de droit économique  
concernant le secteur audiovisuel**

**SOMMAIRE**

	Pages
Résumé .....	3
Exposé des motifs .....	5
Avant-projet .....	30
Analyse d’impact .....	45
Avis du Conseil d’État .....	53
Projet de loi .....	59
Coordination des articles .....	77

*De regering heeft dit wetsontwerp op 4 oktober 2018 ingediend.*

*Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 4 octobre 2018.*

*De “goedkeuring tot drukken” werd op 8 oktober 2018 door de Kamer ontvangen.*

*Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 8 octobre 2018.*

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer  
QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden  
CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag  
CRABV: Beknopt Verslag  
CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)  
PLEN: Plenum  
COM: Commissievergadering  
MOT: Moties tot besluit van interpellations (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif  
QRVA: Questions et Réponses écrites  
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral  
CRABV: Compte Rendu Analytique  
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)  
PLEN: Séance plénière  
COM: Réunion de commission  
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel.: 02/549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publications@lachambre.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

**SAMENVATTING**

*Het ontwerp van wet dat u wordt voorgelegd, beoogt twee doelstellingen, met name 1) het uitwerken van een regelgeving voor de techniek van directe injectie waarmee in België bepaalde televisieprogramma's worden uitgezonden, en 2) een aanpassing van de billijke vergoeding voor de audiovisuele werken.*

*In verband met de billijke vergoeding in de audiovisuele sector, die in het eerste luik van dit ontwerp behandeld wordt, kan vermeld worden dat voor uitvoerende kunstenaars en producenten momenteel een dwanglicentie is voorzien voor de uitzending via omroep en de openbare uitvoering van hun prestaties. Hieraan is een billijke vergoeding gekoppeld. Dergelijke billijke vergoeding is niet voorzien voor auteurs, waar het exclusieve recht van toepassing blijft.*

*Momenteel is het dus zo dat voor de uitzending en openbare uitvoering van audiovisuele werken een verschillend juridisch regime van toepassing is naargelang het gaat om, enerzijds uitvoerende kunstenaars van films (billijke vergoeding die geïnd wordt na het afsluiten van de overeenkomst van audiovisuele exploitatie) en anderzijds, auteurs van audiovisuele werken (exclusief recht, overdracht van rechten aan producent, toepassing van de bepalingen inzake contractenrecht). Daarom wordt in dit wetsontwerp voorgesteld om een gelijkaardige behandeling te voorzien van de auteurs en uitvoerende kunstenaars van audiovisuele werken en prestaties voor eenzelfde exploitatiewijze.*

*Het tweede luik van het ontwerp betreft een juridisch regime voor de techniek van directe injectie. Vereenvoudigd gezegd, gaat het om een techniek die gebruikt wordt in de audiovisuele sector om televisieprogramma's tot bij de kijker te brengen. In het arrest SBS/SABAM van het Europees Hof van Justitie van 19 november 2015 wordt directe injectie als volgt omschreven: de techniek waarbij een omroeporganisatie "haar programmadragende signalen uitsluitend aan de distributeurs van signalen door geeft zonder dat die signalen tijdens en naar aanleiding van die doorgifte toegankelijk zijn voor het publiek, en die distributeurs de signalen vervolgens naar hun respectievelijke abonnees sturen, zodat deze de programma's kunnen bekijken" (overwegende 13).*

**RÉSUMÉ**

*Le projet de loi qui vous est soumis vise deux objectifs, à savoir 1) l'élaboration d'une législation pour la technique de l'injection directe au moyen de laquelle certains programmes de télévision sont diffusés aujourd'hui en Belgique, et 2) une adaptation de la rémunération équitable pour les œuvres audiovisuelles.*

*En rapport avec la rémunération équitable dans le secteur audiovisuel, qui est traitée dans le premier volet du présent projet de loi, nous pouvons mentionner que pour les artistes-interprètes ou exécutants et les producteurs, une licence obligatoire est actuellement prévue pour la radiodiffusion et l'exécution publique de leurs prestations, à laquelle est liée une rémunération équitable. Une telle rémunération équitable n'est pas prévue pour les auteurs, où le droit exclusif reste d'application.*

*Actuellement, pour la radiodiffusion et l'exécution publique d'œuvres audiovisuelles, un traitement juridique différencié s'applique selon qu'il s'agit, d'une part, des artistes-interprètes ou exécutants de films (rémunération équitable perçue après la conclusion des contrats d'exploitation audiovisuelle) et, d'autre part, des auteurs d'œuvres audiovisuelles (droit exclusif, présomption de cession de droits au producteur, application des dispositions relatives au droit des contrats). C'est pourquoi il est proposé, dans le présent projet de loi, de prévoir un traitement similaire des auteurs et des artistes-interprètes ou exécutants d'œuvres et prestations audiovisuelles pour un même mode d'exploitation.*

*Le second volet du projet concerne un régime juridique pour la technique de l'injection directe. Pour le dire de manière simple, l'injection directe est une technique utilisée dans le secteur audiovisuel pour amener des programmes télévisés jusqu'au téléspectateur. Dans l'arrêt SBS/SABAM de la Cour de justice de l'Union européenne du 19 novembre 2015, l'injection directe est décrite comme suit: la technique au moyen de laquelle un organisme de radiodiffusion "transmet ses signaux porteurs de programmes exclusivement aux distributeurs de signaux, sans que ces signaux soient accessibles au public au cours et à l'occasion de cette transmission, ces distributeurs envoyant ensuite lesdits signaux à leurs abonnés respectifs afin que ceux-ci puissent regarder ces programmes" (considérant 13).*

*Gelet op het feit dat er in de sector grote juridische en economische onzekerheid heerst over de rechtsgevolgen en kwalificatie van directe injectie introduceert voorliggend wetsontwerp een duidelijk toepasselijk rechtsregime voor directe injectie, met een definitie van het begrip, een juridische kwalificatie van deze exploitatiewijze, een aansprakelijkheidsregime, een verplicht collectief beheer van het recht op mededeling aan het publiek via directe injectie en een onoverdraagbaar vergoedingsrecht voor auteurs en uitvoerende kunstenaars. Tot slot wordt er eveneens voorzien in een transparantiemechanisme voor de audiovisuele sector. De bedoeling van dit transparantiemechanisme bestaat erin dat alle betrokken partijen een duidelijker zicht krijgen op wat door wie betaald wordt voor welke exploitatiewijzen, teneinde anomalieën in betalingen of dubbele betalingen te vermijden.*

*Over dit ontwerp werden de betrokken milieus en experten geraadpleegd, binnen het kader van de Raad voor de Intellectuele Eigendom (5 vergaderingen) en het Overlegcomité inzake collectief beheer van auteursrechten en naburige rechten en inzake audiovisuele aangelegenheden (2 vergaderingen).*

*Compte tenu de l'insécurité juridique et économique importante régnant dans le secteur au sujet des conséquences juridiques et de la qualification de l'injection directe, le présent projet de loi introduit un régime juridique clair applicable à l'injection directe, avec une définition du concept, une qualification juridique de ce mode d'exploitation, un régime de responsabilité, une gestion collective obligatoire du droit de communication au public par injection directe et un droit à rémunération inaccessible pour les auteurs et artistes-interprètes ou exécutants. Enfin, un mécanisme de transparence pour le secteur audiovisuel est également prévu. L'objectif de ce mécanisme de transparence est de permettre à toutes les parties concernées d'avoir une vue plus claire sur les montants à payer et sur ceux qui les payent, pour tous les modes d'exploitation, afin d'éviter des anomalies dans les paiements ou des doubles paiements.*

*Les milieux intéressés et les experts ont été consultés au sujet de ce projet, dans le cadre du Conseil de la Propriété intellectuelle (5 réunions) et du Comité de concertation en matière de gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins et en matière audiovisuelle (2 réunions).*

**MEMORIE VAN TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

**ALGEMENE TOELICHTING**

Het wetsontwerp dat u wordt voorgelegd handelt over de audiovisuele sector. Zoals is gebleken uit de studie over de toepassing van de bepalingen van het auteursrecht en de naburige rechten op de audiovisuele werken, uitgevoerd in opdracht van de FOD Economie, en uit de besprekingen binnen de verschillende overlegfora (binnen de Raad voor de Intellectuele Eigendom op 13 maart 2017, 30 maart 2017, 19 juli 2017, 20 oktober 2017 en 14 maart 2018, en binnen het Overlegcomité inzake collectief beheer van auteursrechten en naburige rechten en inzake audiovisuele aangelegenheden op 15 december 2017 en 9 maart 2018), bestaan er binnen de audiovisuele sector verschillende exploitatiemethoden van werken en prestaties waarvoor een aanzienlijke juridische en economische onzekerheid bestaat. Uit de studie blijkt dat deze onzekerheid van dergelijke mate is dat ze de lancering van creatieve projecten en van de productie van audiovisuele werken kan beletten. De exploitatiemethoden waarvoor er dergelijke onzekerheid bestaat, zijn hoofdzakelijk de directe injectie, alsook de de billijke vergoeding van de uitvoerende kunstenaars en producenten voor de openbare uitvoering van audiovisuele werken of bij uitzending van audiovisuele werken.

Het doel van dit wetsontwerp is om een wettelijk kader in te voeren dat meer zekerheid biedt aan de audiovisuele sector betreffende de aspecten die op dit moment het meest problematisch zijn. Het betreft dus een eerste stap in verband met de meest uitgesproken problemen die werden geïdentificeerd in de door de FOD Economie bestelde studie. Het doel is ook om een voorzichtige en progressieve aanpak aan te nemen, die bestaat uit een stap-voor-stap-aanpak van de problemen van auteursrecht en naburige rechten en vraagstukken die zich stellen in de audiovisuele sector. Dit sluit niet uit dat andere onderwerpen blijven bestudeerd en bediscussieerd worden binnen het Overlegcomité. Voor wat het onderzoek en de discussie rond deze andere onderwerpen betreft, kunnen verschillende soorten maatregelen beschouwd worden, zoals bijvoorbeeld voorstellen tot wijziging van wetgeving en collectieve overeenkomsten die binnen het Overlegcomité gesloten worden.

Het wetsontwerp dat u wordt voorgelegd bestaat uit twee luiken. Een eerste luik heeft betrekking op de billijke vergoeding van de uitvoerende kunstenaars en producenten voor de openbare uitvoering van audiovisuele werken of bij uitzending van audiovisuele werken. Het

**EXPOSÉ DES MOTIFS**

MESDAMES, MESSIEURS,

**EXPOSÉ GÉNÉRAL**

Le projet de loi qui vous est soumis porte sur le secteur audiovisuel. Comme l'a montré, l'étude sur l'application des dispositions de droit d'auteur et des droits voisins sur les œuvres audiovisuelles, commandée par le SPF Economie ainsi que les discussions dans les différents forums de consultation (au sein du Conseil pour la Propriété Intellectuelle le 13 mars 2017, le 30 mars 2017, le 19 juillet 2017, le 20 octobre 2017 et le 14 mars 2018, et au sein du Comité de concertation en matière de gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins et en matière audiovisuelle le 15 décembre 2017 et le 9 mars 2018), il existe dans le secteur audiovisuel différents modes d'exploitation des œuvres et prestations pour lesquels une insécurité juridique et économique significative existe. Il ressort de l'étude que cette insécurité est telle qu'elle peut dissuader le lancement de projets de création et de production d'œuvres audiovisuelles. Les modes d'exploitation pour lesquels il y a une telle insécurité sont essentiellement l'injection directe ainsi que la rémunération équitable des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs, pour l'exploitation publique d'œuvres audiovisuelles ou en cas de radiodiffusion d'œuvres audiovisuelles.

Le but de ce projet de loi est de mettre en place un cadre législatif qui offre plus de sécurité au secteur audiovisuel concernant les aspects qui sont actuellement les plus problématiques. Il s'agit donc d'une première étape portant sur les problèmes les plus criants identifiés dans l'étude commandée par le SPF Economie. L'objectif est également d'adopter une approche prudente et progressive, consistant à aborder étape par étape les problèmes de droit d'auteur et de droits voisins et les questions qui se posent dans le secteur audiovisuel. Cela n'exclut pas que d'autres sujets continuent à être examinés et discutés au sein du Comité de concertation. Au terme de l'examen et de la discussion de ces autres sujets, différents types de mesures pourront être envisagés telles que par exemple des propositions de modification de la loi ou des accords collectifs conclus au sein du Comité de concertation.

Le présent projet, qui vous est soumis, comprend deux volets. Le premier volet porte sur la rémunération équitable des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs pour l'exécution publique d'œuvres audiovisuelles ou en cas de radiodiffusion d'œuvres

tweede luik betreft het toepasselijke juridische regime inzake de techniek van directe injectie van programmadragende signalen.

Alvorens deze twee luiken nader toe te lichten, is het belangrijk om eerst de specifieke kenmerken van de audiovisuele sector te beschrijven, die de in dit wetsontwerp voorgestelde bepalingen verantwoorden.

### I. — BIJZONDERE KENMERKEN VAN DE AUDIOVISUELE SECTOR

De Belgische wetgever heeft al verscheidene malen rekening gehouden met de bijzondere kenmerken van de audiovisuele sector om wettelijke bepalingen op te stellen die specifiek gericht zijn op deze sector en die verschillend zijn van de bepalingen die van toepassing zijn op de muzieksector.

Zo heeft de wetgever bijvoorbeeld het in artikel XI.282 bepaalde Overlegcomité uitgebreid tot de audiovisuele sector. In dit kader kan verwezen worden naar de Memorie van toelichting bij deze bepaling, waar aangegeven wordt: "Deze mogelijkheid komt er op vraag van de betrokken milieus, die na vijf maanden van onderhandelingen, de noodzaak hebben vastgesteld om op een meer regelmatige basis overleg binnen de sector te hebben. Het in artikel XI.282 bestaande overlegcomité wordt derhalve uitgebreid met de organisaties van auteurs, uitvoerende kunstenaars of producenten van audiovisuele werken".

Tevens kan wat de specifieke kenmerken van de audiovisuele sector betreft, verwezen worden naar artikel 44 van de wet van 19 april 2014 waarin voorzien wordt in het uitvoeren van een studie specifiek betreffende de audiovisuele sector. In de memorie van toelichting bij artikel 43/1, dat later artikel 44 van de wet is geworden, wordt het volgende aangegeven: "Bij de opstelling van het wetsontwerp, werden er lange onderhandelingen gevoerd over de toepassing en de herziening van de artikelen XI.182, XI.183 en XI.206, die het vermoeden van overdracht van de rechten van de auteurs en de uitvoerende kunstenaars ten voordele van de producent voor de exploitatie van de audiovisuele werken betreffen, alsmede over het recht op vergoeding van de auteurs en uitvoerende kunstenaars ten gevolge van de exploitatie van de audiovisuele werken wat individueel of collectief kan beheerd worden (...) Niettegenstaande het belang van de opgeworpen vragen, werd er voor de betrokken partijen geen compromis bereikt, mede door de complexiteit van het onderwerp en de diversiteit van

audiovisuelles. Le deuxième volet porte sur le régime juridique applicable à la technique de l'injection directe de signaux porteurs de programmes.

Avant de présenter ces deux volets de manière plus détaillée, il est important de décrire d'abord les caractéristiques spécifiques du secteur audiovisuel qui justifient les dispositions proposées dans le présent projet de loi.

### I. — CARACTÉRISTIQUES PARTICULIÈRES DU SECTEUR AUDIOVISUEL

Le législateur belge a déjà pris en considération à plusieurs reprises les caractéristiques particulières du secteur audiovisuel pour rédiger des dispositions légales qui sont spécifiquement destinées à ce secteur et qui diffèrent des dispositions applicables au secteur de la musique.

Le législateur a par exemple étendu le Comité de concertation visé à l'article XI.282 au secteur audiovisuel. À cet égard, l'exposé des motifs de cette disposition indique que: "Cette possibilité provient d'une demande des milieux concernés, qui, après cinq mois de négociations, ont souligné la nécessité d'organiser de façon plus régulière une concertation au sein du secteur. Le comité de concertation visé à l'article XI.282 est dès lors élargi aux organisations d'auteurs, d'artistes-interprètes ou de producteurs d'œuvres audiovisuelles".

En outre, en ce qui concerne les caractéristiques spécifiques du secteur audiovisuel, l'article 44 de la loi du 19 avril 2014 prévoit l'exécution d'une étude spécifique sur le secteur audiovisuel. Dans l'exposé des motifs de l'article 43/1, qui est devenu plus tard l'article 44 de la loi, il est indiqué ce qui suit: "Lors de l'élaboration du projet de loi, de longues négociations ont été menées en ce qui concerne l'application et la révision des articles XI.182, XI.183 et XI.206, qui concernent la présomption de cession des droits des auteurs et des artistes exécutants au profit du producteur pour l'exploitation des œuvres audiovisuelles, ainsi que le droit à rémunération des auteurs et des artistes exécutants en raison de l'exploitation des œuvres audiovisuelles, lequel droit peut être géré individuellement ou collectivement. (...) Nonobstant l'importance des questions soulevées, la complexité du sujet et la diversité des intérêts en présence n'ont pas permis d'arriver à un compromis pour l'ensemble des parties concernées. C'est la raison pour laquelle il est proposé de prévoir un mécanisme qui

de in het spel zijnde belangen. Dit is de reden waarom er wordt voorzien in een mechanisme dat garandeert dat het onderwerp verder behandeld zal worden in een volgende legislatuur".

Intussen werd in uitvoering van de voorgaande bepalingen bij koninklijk besluit van 29 september 2016 het overlegcomité opgericht, en werd ook, in september 2017, de in opdracht van de FOD Economie uitgevoerde studie over de toepassing van de bepalingen van het auteursrecht en de naburige rechten op de audiovisuele werken afgerond, en op de website van de FOD Economie geplaatst (te raadplegen via <https://economie.fgov.be/nl/publicaties/studie-over-de-toepassing-van>).

Zoals onder meer blijkt uit voormelde studie is de audiovisuele sector onderworpen aan een andere economische realiteit en aan andere bedrijfsmodellen dan de muzieksector, bijvoorbeeld wat betreft de financiering van producties. Als mogelijke financieringsbronnen voor de producent in de audiovisuele sector worden in de studie met name de volgende financieringsbronnen vermeld: omroepfinanciering, overheidssteun, fiscaal beleid, distributeurs, product placement, prefinancieringsdeals en eigen inbreng van productiehuizen, bronnen die niet noodzakelijk voorhanden zijn in de muzieksector. Ook de inkomensstromen, waarbij in de audiovisuele sector een onderscheid wordt gemaakt in verschillende vensters ("exploitatie windows"), zijn fundamenteel verschillend van de inkomensstromen in de muzieksector. In de studie wordt in dit verband trouwens opgemerkt dat als gevolg van de introductie van nieuwe exploitatiwindows in de audiovisuele sector, de waarde van de exclusiviteit vergroot.

In verband met de billijke vergoeding in de audiovisuele sector, die het eerste luik van dit wetsontwerp behandeld wordt, kan vermeld worden dat momenteel voor uitvoerende kunstenaars (en producenten) een billijke vergoeding is voorzien voor de uitzending via omroep en de openbare uitvoering van hun prestaties. Dergelijke billijke vergoeding is niet voorzien voor auteurs, waar het exclusieve recht van toepassing blijft.

In dit kader kan naar voormelde studie worden verwezen, waar onder meer het volgende wordt aangegeven: "Zoals besproken bij juridische onzekerheden is het voor heel weinig stakeholders duidelijk wat de reikwijdte is van de invoering van de billijke vergoeding voor audiovisuele werken. Absoluut niet alle betrokkenen zijn vragende partij voor een billijke vergoeding in de audiovisuele sector zoals voorzien in art. XI.212 en XI.213 WER. Er wordt zelfs meermaals geopperd dat dit mogelijk gewoon tot gevolg zou kunnen hebben

garantisse que ce sujet continuera d'être traité sous la prochaine législature".

Entre-temps, le comité de concertation a été créé, en exécution des dispositions précédentes, par l'arrêté royal du 29 septembre 2016 et, en septembre 2017, l'étude exécutée pour le compte du SPF Economie sur l'application des dispositions relatives au droit d'auteur et aux droits voisins, aux œuvres audiovisuelles a été finalisée et publiée sur le site internet du SPF Economie (à consulter via <https://economie.fgov.be/fr/publications/etude-sur-lapplication-des>).

Comme il ressort notamment de l'étude précitée, le secteur audiovisuel est soumis à une réalité économique différente et à des modèles d'entreprise différents de ceux du secteur de la musique, par exemple en ce qui concerne le financement des productions. Comme sources de financement possibles pour un producteur dans le secteur audiovisuel, l'étude mentionne notamment les sources de financement suivantes: le financement fourni par les radiodiffuseurs, les subventions publiques, la politique fiscale, les distributeurs, le placement de produits, les contrats de préfinancement et les fonds propres des maisons de production, sources qui ne sont pas nécessairement disponibles dans le secteur musical. De même, les sources de revenus, pour lesquelles une distinction est faite dans le secteur audiovisuel entre différentes fenêtres d'exploitation ("windows"), sont fondamentalement différentes des sources de revenus dans le secteur musical. L'étude fait d'ailleurs remarquer à ce sujet que l'introduction d'une nouvelle fenêtre d'exploitation dans le secteur audiovisuel fait augmenter la valeur de l'exclusivité.

On peut mentionner au sujet de la rémunération équitable dans le secteur audiovisuel, traitée dans le premier volet du présent projet de loi, qu'elle est actuellement prévue pour les artistes-interprètes ou exécutants (et les producteurs) pour la radiodiffusion ou l'exécution publique de leurs prestations. Une telle rémunération équitable n'est pas prévue pour les auteurs, pour lesquels le droit exclusif reste applicable.

À cet égard, on peut renvoyer à l'étude précitée qui indique notamment: "Comme examiné au travers des insécurités juridiques, il est clair que peu de parties intéressées comprennent quelle est la portée de l'introduction de la rémunération équitable pour les œuvres audiovisuelles. Les parties intéressées ne sont absolument pas toutes demandeuses d'une rémunération équitable dans le secteur audiovisuel comme prévu aux articles XI.212 et XI.213 CDE. Il a même été suggéré plusieurs fois que ceci pourrait avoir comme conséquence que

dat zaakvoerders, bijvoorbeeld uitbaters van een café, dan maar volledig zullen afzien van het vertonen van televisie. (...) Er is dan ook een sterke vraag naar duidelijkheid vanwege de wetgever. Sommige stakeholders kunnen ook niet goed opmaken of deze bepaling op hen al dan niet van toepassing is, en er wordt meermaals aangehaald dat het arrest van het Grondwettelijk Hof (zie juridisch luik) hier helemaal geen duidelijkheid over heeft verschaft.”.

Wat de grond van de zaak betreft, heeft de raadpleging van de betrokken milieus en de studie aangetoond dat, rekening houdend met de economie van de audiovisuele sector, de audiovisuele prestaties van de uitvoerende kunstenaars op dezelfde wijze zouden moeten behandeld worden als de creaties van de auteurs van audiovisuele werken voor dezelfde exploitatiewijzen bedoeld in artikel XI.212 van het Wetboek van economisch recht, te weten de uitzending of de openbare uitvoering. Het is omwille van deze redenen dat de billijke vergoeding sinds 1996, het jaar van de inwerkingtreding van artikelen 41 en 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, zoals gewijzigd door de wet van 3 april 1995, de commissie billijke vergoeding bedoeld in artikel 42 Auteurswet niet in staat is geweest, ondanks meerdere pogingen, om uitvoeringsbeslissingen te nemen inzake de billijke vergoeding voor films, terwijl de commissie dit wel heeft kunnen doen voor fonogrammen.

Momenteel is het zo dat, in de mate dat zij van toepassing zijn op de audiovisuele prestaties van de uitvoerende kunstenaars, de artikelen XI.212 en XI.213 WER voor eenzelfde exploitatiewijze een verschillende behandeling creëren naargelang het gaat om, enerzijds, uitvoerende kunstenaars van films (billijke vergoeding die geïnd wordt na het afsluiten van de overeenkomst van audiovisuele exploitatie) en, anderzijds, auteurs van audiovisuele werken (exclusief recht, vermoeden van overdracht, toepassing van de bepalingen inzake contractenrecht).

Daarom wordt in dit wetsontwerp voorgesteld om met respect voor het beginsel van non-discriminatie, een onderscheiden behandeling te voorzien voor de uitvoerende kunstenaars en producenten in de muzieksector enerzijds en de uitvoerende kunstenaars en producenten in de audiovisuele sector anderzijds, op basis van objectieve criteria, teneinde een legitiem doel na te streven. Die behandeling heeft tot doel om een gelijkaardige behandeling te voorzien van de auteurs en uitvoerende kunstenaars van audiovisuele werken en prestaties voor eenzelfde exploitatiewijze. Een verschillende behandeling van audiovisuele werken (auteurs) enerzijds, en audiovisuele prestaties (uitvoerende kunstenaars) anderzijds, voor dezelfde exploitatiewijzen

les gérants, tels que les gérants d'un café par exemple, renonceront simplement à projeter la télévision. (...) Par conséquent, il y a donc une demande importante de clarté dans le chef du législateur. Certaines parties intéressées n'arrivent également pas bien à déterminer si cette disposition sera, ou non, applicable à elles et il est aussi souvent constaté que l'arrêt de la Cour constitutionnelle n'apporte à cet égard aucune précision”.

Sur le fond, la consultation des milieux intéressés et l'étude ont fait ressortir que compte tenu de l'économie du secteur audiovisuel, les prestations audiovisuelles des artistes-interprètes ou exécutants devraient être traitées de la même manière que les créations des auteurs d'œuvres audiovisuelles pour les mêmes modes d'exploitation visés à l'article XI.212 du Code de droit économique, à savoir la radiodiffusion ou l'exécution publique. C'est pour ces raisons que depuis 1996, l'année de l'entrée en vigueur des articles 41 et 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, telle que modifiée par la loi du 3 avril 1995, la Commission rémunération équitable visée à l'article 42 de la loi relative au droit d'auteur n'a pas été en mesure, malgré plusieurs tentatives, de prendre des mesures d'exécution relatives à la rémunération équitable pour les films alors que la Commission a cependant pu le faire pour les phonogrammes.

Actuellement, dans la mesure où ils s'appliquent aux prestations audiovisuelles des artistes interprètes ou exécutants, les articles XI.212 et XI.213 CDE créent pour un même mode d'exploitation un traitement différencié selon qu'il s'agit, d'une part, des artistes-interprètes ou exécutants de films (rémunération équitable perçue après la conclusion des contrats d'exploitation audiovisuelle) et, d'autre part, des auteurs d'œuvres audiovisuelles (droit exclusif, présomption de cession, application des dispositions relatives au droit des contrats).

Voilà pourquoi il est proposé dans le présent projet de loi de prévoir, dans le respect du principe de non-discrimination, un traitement différencié des artistes-interprètes ou exécutants et producteurs dans le secteur de la musique, d'une part, et des artistes-interprètes ou exécutants et producteurs dans le secteur audiovisuel, d'autre part, sur base de critères objectifs afin de poursuivre un but légitime. Ce traitement vise à mettre en place un traitement semblable des auteurs et des artistes-interprètes ou exécutants d'œuvres et de prestations audiovisuelles pour un même mode d'exploitation. Un traitement différent des œuvres audiovisuelles (auteurs), d'une part, et des prestations audiovisuelles (artistes interprètes et exécutants), d'autre part, pour

zoals de uitzending of de openbare uitvoering, genereert een juridische en financiële onzekerheid. Wegens deze verschillende behandeling tussen enerzijds de auteurs, en anderzijds de uitvoerende kunstenaars, kunnen de rechten op de audiovisuele werken niet in hun integraleit onderhandeld worden aan het begin van keten van de creatie en productie. Sommige rechten, deze van de auteurs, worden in principe onderhandeld aan het begin, terwijl andere rechten, deze van de uitvoerende kunstenaars, bepaald worden na de productie en distributie van de audiovisuele werken, wat voor de verschillende spelers in de keten van creatie, productie en distributie van audiovisuele werken een factor van juridische en economische onzekerheid geeft. Door de auteurs en uitvoerende kunstenaars van audiovisuele werken op dezelfde manier te behandelen, voor de uitzending en de openbare uitvoering, wordt ernaar gestreefd om de onderhandelingen van het geheel van de rechten met betrekking tot de toelating voor de uitzending of openbare uitvoering van audiovisuele werken, mogelijk te maken aan het begin van de keten van de creatie en de productie, en om dus van bij het begin een juridische en economische zekerheid te creëren voor het geheel van de tussenkomende partijen in de keten van creatie, productie en distributie van audiovisuele werken, terwijl de rechten van de auteurs en van de uitvoerende kunstenaars gewaarborgd blijven.

## **II. — NADERE ALGEMENE TOELICHTING BIJ DE TWEE LUIKEN VAN HET WETSONTWERP**

### **A. De billijke vergoeding van de uitvoerende kunstenaars en producenten voor de openbare uitvoering van audiovisuele werken of bij uitzending van audiovisuele werken**

Het eerste luik van dit wetsontwerp betreft de openbare uitvoering of uitzending van audiovisuele werken. Er wordt voorgesteld om voor uitvoerende kunstenaars in de audiovisuele sector, net als voor de auteurs in de audiovisuele sector, te voorzien in een exclusief recht voor de openbare uitvoering of de uitzending van hun prestaties, en niet langer een billijke vergoeding.

Hierna wordt achtereenvolgens een overzicht gegeven van de context en huidige situatie, van de historiek van de Belgische regelgeving, en van de nationale regeling in enkele EU-lidstaten.

#### **1. Context en huidige situatie**

In artikel XI.212 is momenteel een dwanglicentie voorzien, waardoor uitvoerende kunstenaars en producenten

les mêmes modes d'exploitation comme la radiodiffusion ou l'exécution publique, constitue un facteur d'insécurité juridique et financière. En raison de cette différence de traitement entre auteurs, d'une part, et artistes-interprètes ou exécutants, d'autre part, les droits sur les œuvres audiovisuelles ne peuvent être négociés dans leur intégralité en amont de la chaîne de création et de production. Certains droits, ceux des auteurs, sont en principe traités en amont, alors que d'autres droits, ceux des artistes-interprètes sont déterminés après la production et la distribution des œuvres audiovisuelles, ce qui constitue pour les différents intervenants dans la chaîne de création, de production et de distribution des œuvres audiovisuelles un facteur d'insécurité juridique et économique. En traitant de la même manière les auteurs et les artistes-interprètes ou exécutants d'œuvres audiovisuelles, pour ce qui est de la radiodiffusion et de l'exécution publique, on vise à permettre la négociation de l'ensemble des droits en ce qui concerne l'autorisation pour la radiodiffusion ou l'exécution publique d'œuvres audiovisuelles en amont de la chaîne de création et de production et donc à créer dès le départ une sécurité juridique et économique pour l'ensemble des intervenants dans cette chaîne de création, production et distribution des œuvres audiovisuelles, tout en sauvegardant les droits des auteurs et des artistes-interprètes.

## **II. — COMMENTAIRE GÉNÉRAL SUPPLÉMENTAIRE DES DEUX VOLETS DU PROJET DE LOI**

### **A. La rémunération équitable des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs pour l'exécution publique d'œuvres audiovisuelles ou en cas de radiodiffusion d'œuvres audiovisuelles**

Le premier volet de ce projet de loi concerne l'exécution publique ou la radiodiffusion d'œuvres audiovisuelles. Il est proposé de ne plus prévoir de rémunération équitable pour l'exécution publique ou la radiodiffusion des prestations des artistes-interprètes ou exécutants dans le secteur audiovisuel, mais de prévoir un droit exclusif comme c'est le cas pour les auteurs dans le secteur audiovisuel.

La partie qui suit décrit de manière synthétique le contexte et la situation actuelle, le contexte international et européen et l'historique de la réglementation belge.

#### **1. Contexte et situation actuelle**

L'article XI.212 prévoit actuellement une licence obligatoire, les artistes-interprètes ou exécutants et

zich niet kunnen verzetten tegen de openbare uitvoering of de uitzending van hun prestaties. Voor de in artikel XI.212 gedefinieerde situaties, geldt dus niet het exclusieve recht, maar werd voorzien in een dwanglicentie die gecompenseerd wordt door een billijke vergoeding.

Artikel XI.213 voorziet in een vergoeding voor de uitvoerende kunstenaars en producenten voor deze openbare uitvoering en uitzending. In de praktijk wordt die vergoeding “de billijke vergoeding” genoemd.

Het toepassingsgebied van de artikelen XI.212 en XI.213 omvat momenteel zowel de muzieksector als de audiovisuele sector, maar deze artikelen zijn op dit ogenblik slechts in werking getreden voor wat betreft de muzieksector.

In het licht van verschillende elementen die hierboven onder punt I werden vermeld, namelijk de kenmerken van de audiovisuele sector, en de andere economische en juridische realiteit van die sector, is het aangewezen om voor de openbare uitvoering en uitzending van audiovisuele werken een gelijke behandeling te voorzien voor zowel de auteurs als de uitvoerende kunstenaars, om de voorspelbaarheid en de juridische en economische zekerheid binnen de creatie-, productie- en distributieketen van audiovisuele werken en prestaties te verzekeren.

Daarom wordt in dit wetsontwerp voorgesteld om enkel de muzieksector (“fonogrammen”) onder het toepassingsgebied van de artikelen XI.212 en XI.213 WER te laten vallen.

Bijgevolg zullen voor de audiovisuele sector, de openbare uitvoering of de uitzending, zoals dat ook het geval is voor de auteurs, na de ontworpen wetswijziging, ressorteren onder het exclusieve recht van de uitvoerende kunstenaar en de producent van eerste vastleggingen van films.

Zoals hierna zal blijken, sluit deze benadering aan bij het internationale en Europese wetgevende kader en bij de situatie in het merendeel van de lidstaten van de Europese Unie.

## **2. Internationaal en Europees wetgevend kader**

Wat het wetgevende kader op internationaal en Europees vlak betreft, dient te worden vastgesteld dat de verschillende aangenomen juridische instrumenten de exploitatie regelen van fonogrammen maar, daarentegen, aan de Verdragsluitende Partijen de faculteit laten om de situatie van de audiovisuele prestaties te regelen.

les producteurs ne pouvant s'opposer à l'exécution publique ou à la radiodiffusion de leurs prestations. Pour les situations définies à l'article XI.212, le droit exclusif ne s'applique donc pas mais une licence obligatoire compensée par une rémunération équitable a été prévue.

L'article XI.213 prévoit une rémunération pour les artistes-interprètes ou exécutants et les producteurs pour cette exécution publique et cette radiodiffusion. En pratique, cette rémunération est appelée “la rémunération équitable”.

Le champ d'application des articles XI.212 et XI.213 couvre actuellement tant le secteur de la musique que celui de l'audiovisuel. Toutefois, ces articles ne sont entrés en vigueur que pour ce qui concerne le secteur de la musique.

À la lumière des différents éléments mentionnés ci-dessus sous le point I, à savoir les caractéristiques du secteur audiovisuel, et la réalité économique et juridique différente de ce secteur, il est indiqué de prévoir pour la radiodiffusion et l'exécution publique d'œuvres audiovisuelles un traitement identique tant pour les auteurs que pour les artistes-interprètes ou exécutants afin d'assurer la prévisibilité et la sécurité juridique et économique dans la chaîne de création, de production et de distribution des œuvres et prestations audiovisuelles.

Pour cette raison, le présent projet de loi propose de soumettre uniquement le secteur de la musique (“phonogrammes”) au champ d'application des articles XI.212 et XI.213 CDE.

Par conséquent, l'exécution publique et la radiodiffusion seront soumises, pour le secteur audiovisuel et après l'amendement envisagé, au droit exclusif de l'artiste-interprète ou exécutant et au droit exclusif du producteur de premières fixations de films, comme c'est le cas pour les auteurs.

Comme il apparaîtra ci-après, cette approche est en adéquation avec le cadre législatif international et européen et avec la situation dans la plupart des États membres de l'Union européenne.

## **2. Cadre législatif international et européen**

En ce qui concerne le cadre législatif international et européen, on constate que les différents instruments juridiques en vigueur réglementent l'exploitation de phonogrammes mais laissent par contre aux Parties Contractantes la faculté de régler la situation des prestations audiovisuelles. Ainsi, la Convention de

De Conventie van Rome van 26 oktober 1961, het verdrag inzake uitvoeringen en fonogrammen (WPPT) van 20 december 1996 en de Richtlijn 2006/115/EU betreffende het verhuurrecht, het uitleenrecht en bepaalde naburige rechten op het gebied van intellectuele eigendom voeren een billijke vergoeding in, uitsluitend voor de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen. Het Verdrag van Peking van 24 juni 2012 inzake audiovisuele uitvoeringen bevat een algemene bepaling waarin gesteld wordt dat de openbare uitvoering van audiovisuele prestaties onderworpen is aan een exclusief recht van de uitvoerende kunstenaars, evenals de mogelijkheid voor de Verdragsluitende Partijen om ofwel in de plaats van dat exclusieve recht te voorzien in een recht op billijke vergoeding, ofwel om geen juridische bescherming te voorzien voor de uitzending of openbare uitvoering van audiovisuele prestaties.

Er moet dus onderstreept worden dat zowel het recht van de Europese Unie, als het internationale recht, op verschillende wijze de muzieksector en de audiovisuele sector behandelen.

Waar het Europese recht en de internationale instrumenten een niveau van minimumbescherming bepalen voor de muzieksector, nemen zij anderzijds de kenmerken van de van de audiovisuele sector in aanmerking en leggen zij de lidstaten geen verplichting op om in de audiovisuele sector een recht op vergoeding te voorzien dat tussenkomt na het afsluiten van de productieovereenkomsten en het uitwerken van de financiering van de audiovisuele werken. In tegendeel, zowel het recht van de Europese Unie als de internationale instrumenten inzake naburige rechten, laten een grote manoeuvreerruimte aan de lidstaten om te bepalen of een juridische bescherming (exclusief recht of recht op vergoeding) voorzien moet worden voor de uitzending en de openbare uitvoering van audiovisuele prestaties, en zo ja, dewelke.

### **3. Regeling in de EU-lidstaten**

De nationale wetgeving van de Europese lidstaten weerspiegelt het internationale en Europese wetgevende kader. Waar alle lidstaten van de Europese Unie, conform hun internationale en Europese verplichtingen een juridische bescherming voorzien voor de uitzending en de openbare uitvoering van fonogrammen, die in bijna alle lidstaten de vorm aanneemt van een recht op vergoeding, is de situatie in de lidstaten zeer verschillend voor wat betreft de uitzending en de openbare uitvoering van audiovisuele prestaties. De grote meerderheid van de lidstaten voorziet ofwel een exclusief recht, ofwel geen enkele juridische bescherming voor de uitvoerende kunstenaars en producenten van films

Rome du 26 octobre 1961, le traité sur les interprétations et exécutions et les phonogrammes (WPPT) du 20 décembre 1996 et la Directive 2006/115/UE relative au droit de location et de prêt et à certains droits voisins du droit d'auteur dans le domaine de la propriété intellectuelle introduisent une rémunération équitable au seul profit des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes. Le traité de Pékin sur les interprétations et exécutions audiovisuelles du 24 juin 2012 contient, quant à lui, une disposition générale prévoyant que l'exécution publique de prestations audiovisuelles relève du droit exclusif des artistes-interprètes ou exécutants, ainsi que la possibilité pour les Parties Contractantes de prévoir, en lieu et place de ce droit exclusif, un droit à rémunération équitable, ou bien de ne pas prévoir de protection juridique pour la radiodiffusion ou l'exécution publique de prestations audiovisuelles.

Il convient donc de souligner que tant le droit de l'Union européenne que le droit international traitent de manière différenciée le secteur musical et le secteur audiovisuel.

Alors que le droit européen et les instruments internationaux définissent un niveau de protection minimum pour le secteur musical, ils prennent en compte les caractéristiques du secteur audiovisuel et n'imposent pas aux États membres de prévoir dans le secteur audiovisuel un droit à rémunération qui interviendrait après la conclusion des contrats de production et la mise en place du financement des œuvres audiovisuelles. Au contraire, tant le droit de l'Union européenne que les instruments internationaux en matière de droits voisins laissent une large marge de manœuvre aux États membres pour déterminer si une protection juridique, et dans l'affirmative laquelle (droit exclusif ou droit à rémunération), doit être prévue pour la radiodiffusion et l'exécution publique de prestations audiovisuelles.

### **3. Réglementation dans les États membres de l'UE**

La législation nationale des États membres de l'Union européenne reflète le cadre législatif international et européen. Alors que conformément à leurs obligations internationales et européennes, tous les États membres de l'Union européenne prévoient une protection juridique pour la radiodiffusion et l'exécution publique de phonogrammes qui prend, dans quasiment tous les États membres, la forme d'un droit à rémunération, la situation dans les États membres est tout à fait différente en ce qui concerne la radiodiffusion et l'exécution publique de prestations audiovisuelles. En effet, la grande majorité des États membres prévoient soit un droit exclusif soit ne prévoient aucune protection juridique pour

voor de uitzending en de openbare uitvoering van audiovisuele prestaties. Slechts een minderheid van de lidstaten, namelijk 7 van de 28 EU-lidstaten, te weten België, Griekenland, Italië, Polen, Portugal, Roemenië, en Slovakije, voorzag eind 2014 volgens de studie van AEPO – ARTIS, de Europese koepelorganisatie van beheersvennootschappen van uitvoerende kunstenaars, een billijke vergoeding voor de uitzending en de openbare uitvoering van audiovisuele prestaties (zie AEPO-ARTIS, *Performers' Rights in International and European Legislation: Situation and Elements for Improvement*, 2014, p. 20).

Dit onderscheid in behandeling van de audiovisuele prestaties in de meerderheid van de lidstaten van de Europese Unie, toont aan dat de kenmerken van de audiovisuele sector noodzakelijk tot een andere benadering van de uitzending van audiovisuele prestaties die in verhouding staat tot het legitiem doel dat er in bestaat om voor deze primaire exploitatiemethode, voor het geheel van de tussenkomende partijen in de audiovisuele sector een gepast niveau van bescherming te voorzien en een juridische en economische voorzienbaarheid te voorzien.

#### **4. Historiek van de Belgische regelgeving**

De historiek van het Belgisch recht en van zijn toepassing sinds de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, toont eveneens aan dat de kenmerken van de audiovisuele sector ertoe noodzakelijk om een juridisch regime te bepalen dat de belangen in acht neemt van het geheel van de partners van de keten van creatie, productie en distributie van de audiovisuele werken, en voor hen een gepast niveau van bescherming en een juridische en economische voorzienbaarheid verzekert.

Vooreerst moet eraan worden herinnerd dat de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 30 juni 1994 aanvankelijk in een wettelijke licentie voorzagen, uitsluitend voor de uitzending en de openbare uitvoering van fonogrammen. Ter compensatie werd voor de uitvoerende kunstenaars en producenten van prestaties die vastgelegd zijn op fonogrammen in een billijke vergoeding voorzien. Dit verschil in behandeling met de audiovisuele werken werd gerechtvaardigd door het feit dat, "hoewel er prima facie een parallelisme bestaat tussen beide producenten, hun prestaties essentieel verschillend zijn". (Voorstel van wet betreffende het auteursrecht, Verslag van de Commissie Justitie, *Parl. St.*, Senaat, 1990-1991, nr. 329-2, p. 211).

De wet van 3 april 1995 houdende aanpassing van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht

les artistes-interprètes ou exécutants et producteurs de films pour la radiodiffusion et l'exécution publique de prestations audiovisuelles. Seule une minorité d'États membres, plus exactement 7 des 28 États membres de l'UE, à savoir la Belgique, la Grèce, l'Italie, la Pologne, le Portugal, la Roumanie et la Slovaquie, prévoyait fin 2014, selon l'étude de AEPO – ARTIS, l'organisation faîtière européenne des sociétés de gestion des artistes-interprètes ou exécutants, une rémunération équitable pour la radiodiffusion et l'exécution publique de prestations audiovisuelles (voy. AEPO-ARTIS, *Performers' Rights in International and European Legislation: Situation and Elements for Improvement*, 2014, p. 20).

Cette différence de traitement des prestations audiovisuelles dans la majorité des États membres de l'Union européenne démontre que les caractéristiques du secteur audiovisuel nécessitent une approche, en ce qui concerne la radiodiffusion de prestations audiovisuelles, différenciée et proportionnée à l'objectif légitime consistant à assurer pour ce mode d'exploitation primaire et pour l'ensemble des intervenants dans le secteur audiovisuel un niveau de protection adéquat et une prévisibilité juridique et économique.

#### **4. Historique de la réglementation belge**

L'historique du droit belge et de son application depuis l'adoption de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins démontre également que les caractéristiques du secteur audiovisuel nécessitent de définir un régime juridique qui prenne en compte les intérêts de l'ensemble des partenaires de la chaîne de création, de production et de distribution des œuvres audiovisuelles et assure pour ceux-ci un niveau de protection adéquat et une prévisibilité juridique et économique.

Tout d'abord, il convient de rappeler que les travaux préparatoires de la loi du 30 juin 1994 prévoyaient initialement une licence légale uniquement pour la radiodiffusion et l'exécution publique de phonogrammes. En contrepartie, une rémunération équitable au profit des seuls artistes-interprètes et exécutants de prestations fixées sur phonogrammes et des producteurs de phonogrammes avait été prévue. Cette différence de traitement avec les œuvres audiovisuelles a été justifiée par le fait que, "bien qu'il existe, prima facie, un parallélisme entre les deux producteurs, leurs prestations sont essentiellement différentes". (Proposition de loi sur le droit d'auteur, Rapport de la Commission Justice, *Doc. Parl.*, Sén., 1990-1991, n° 329-2, p. 211).

La loi du 3 avril 1995 portant modification de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux

en de naburige rechten voerde een wijziging in van artikel 42, om de uitzending en de openbare uitvoering van audiovisuele prestaties te onderwerpen aan een billijke vergoeding voor de uitvoerende kunstenaars en de producenten van die prestaties. Die wijziging werd ingevoerd door een amendement dat ertoe strekte een juridische bescherming toe te kennen aan de uitvoerende kunstenaars en de producenten van films voor de uitzending en de openbare mededeling van audiovisuele prestaties, omdat de wet in zijn versie van 30 juni 1994 hen geen enkele juridische bescherming toekende voor die exploitatiewijzen. Het amendement stelde dus voor om het beschermingsniveau van de uitvoerende kunstenaars en van de producenten van de audiovisuele sector te aligneren op het beschermingsniveau van de uitvoerende kunstenaars en producenten van de muzieksector, en om een recht op billijke vergoeding voor hen te erkennen (*Gedr. St., Senaat, 1151-3, 1993-1994, 9 november 1994*). Dit amendement werd indertijd ingediend zonder dat er voorafgaand een raadpleging van de betrokken milieus had plaatsgehad.

Het artikel 42 zoals gewijzigd door de wet van 3 april 1995, trad in werking op 8 juli 1996.

Naast de billijke vergoeding voorzag het artikel 42 eveneens in de oprichting van een paritaire commissie, belast met het vaststellen van de tarieven en inningsmodaliteiten van de vergoeding verschuldigd aan de uitvoerende kunstenaars en de muziek-en filmproducenten.

Sinds het artikel 42 in werking is getreden, werden binnen deze commissie slechts beslissingen genomen betreffende de tarieven voor de uitzending of de mededeling op een openbare plaats van fonogrammen.

Er werd geen enkele beslissing genomen door de paritaire commissie voor het vaststellen van het tarief van de billijke vergoeding voor het meedelen van audiovisuele prestaties op een openbare plaats of voor de uitzending ervan. Sinds 1996 is de billijke vergoeding, bij gebreke aan beslissingen die door de paritaire Commissie werden genomen, in de audiovisuele sector dode letter gebleven. De afwezigheid van beslissingen van de Commissie om tarieven vast te stellen voor de billijke vergoeding voor de exploitatie van audiovisuele prestaties, wordt verklaard door een unanieme oppositie van de kant van de producenten, omroeporganisaties en andere exploitanten van audiovisuele werken, wat onderstreept dat de inning van dergelijke vergoeding na het afsluiten van productieovereenkomsten, en de organisatie van de financiering van de audiovisuele werken een te grote factor van juridische en economische onzekerheid is, vooral op een audiovisuele markt die zo klein is als de Belgische.

droits voisins a modifié l'article 42 afin de soumettre la radiodiffusion et l'exécution publique de prestations audiovisuelles à une rémunération équitable pour les artistes-interprètes ou exécutants et les producteurs de ces prestations. Cette modification a été introduite par un amendement qui visait à accorder une protection juridique aux artistes-interprètes ou exécutants et aux producteurs de films pour la radiodiffusion et l'exécution publique de prestations audiovisuelles au motif que, dans sa version du 30 juin 1994, la loi ne leur reconnaissait aucune protection juridique pour ces modes d'exploitation. L'amendement a donc proposé d'aligner le niveau de protection des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs du secteur musical et donc de leur reconnaître un droit à rémunération équitable (*Doc. Parl., Sénat, 1151-3, 1993-1994, 9 novembre 1994*). Cet amendement a été déposé à l'époque sans qu'il n'y ait eu de consultation préalable des milieux intéressés.

L'article 42, tel que modifié par la loi du 3 avril 1995, est entré en vigueur le 8 juillet 1996.

Outre la rémunération équitable, cet article prévoyait également la création d'une commission paritaire, chargée de fixer les tarifs et les modalités de perception de la rémunération due aux artistes-interprètes ou exécutants et aux producteurs de musique et de films.

Depuis l'entrée en vigueur de l'article 42, différentes décisions concernant les tarifs applicables pour la radiodiffusion ou la communication de phonogrammes dans un lieu public ont été prises au sein de cette commission.

Cependant, aucune décision fixant le tarif de la rémunération équitable pour la communication de prestations audiovisuelles dans un lieu public ou leur radiodiffusion n'a été prise. Depuis 1996, en raison de l'absence de décisions prises par la Commission paritaire, la rémunération équitable dans le secteur audiovisuel est restée lettre morte. L'absence de décisions prises par la Commission pour fixer les tarifs de la rémunération équitable pour l'exploitation des prestations audiovisuelles est due à une opposition unanime de la part des producteurs, des radiodiffuseurs et des autres exploitants d'œuvres audiovisuelles, qui souligne que la perception d'une telle rémunération après la conclusion des contrats de production et l'organisation du financement des œuvres audiovisuelles est un trop grand facteur d'insécurité juridique et économique, surtout sur un marché de l'audiovisuel aussi petit que le marché belge.

Ingevolge de goedkeuring van de wet van 19 april 2014, die boek XI, gewijd aan de intellectuele eigendom heeft ingevoegd in het Wetboek van economisch recht, hebben beheersvennootschappen die de producenten van films vertegenwoordigen een verzoek tot vernietiging ingediend tegen artikel XI.212 van het Wetboek van economisch recht.

In deze procedure werd door de beheersvennootschappen van de producenten van films aan het Grondwettelijk Hof de vraag gesteld of de artikelen XI.212 en XI.213 WER de Grondwet niet schenden in de mate dat die artikelen ook van toepassing zijn op de producenten van films. De vertegenwoordigers van de producenten kloegen aan dat de bestreden bepalingen de producenten van audiovisuele werken en de producenten van fonogrammen op voet van gelijkheid plaatsen, terwijl hun situatie noch in feite, noch in rechte vergelijkbaar is (Grondwettelijk Hof 13 oktober 2016, Arrest nr. 128/2016, nr. A.1 en B. 9, p. 4 en p. 17).

Uiteindelijk heeft het Grondwettelijk Hof geoordeeld dat “B.14. Uit al die elementen blijkt dat de wetgever het systeem van de wettelijke licentie redelijkerwijs, en wel-overwogen, tot de audiovisuele producenten vermocht uit te breiden.”. Met andere woorden, het uitbreiden van de dwanglicentie en de billijke vergoeding tot de audiovisuele prestaties, is niet strijdig met het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel.

Daarmee heeft het Hof zich echter niet uitgesproken over de vraag of het toekennen aan de uitvoerende kunstenaars en de producenten van films van een exclusief recht voor de openbare uitvoering en de uitzending van hun audiovisuele prestaties conform of strijdig zou zijn met het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel. Anders gezegd: het Hof zegt dat het voorzien van dezelfde behandeling voor producenten van muziek en producenten van films, op zich niet strijdig is met de Grondwet, maar zegt niet dat het voorzien ten behoeve van de uitvoerende kunstenaars van audiovisuele prestaties van een beschermingsniveau dat gelijkaardig is aan dat van de auteurs van audiovisuele prestaties, strijdig zou zijn met het principe van non-discriminatie.

Om al de hierboven vermelde redenen, wordt in dit eerste luik van dit wetsontwerp voorgesteld om de auteurs en de uitvoerende kunstenaars in de audiovisuele sector op dezelfde wijze te behandelen voor wat betreft de uitzending en de openbare uitvoering van audiovisuele werken.

Suite à l'adoption de la loi du 19 avril 2014 qui a inséré le Livre XI consacré à la propriété intellectuelle dans le Code de droit économique, des sociétés de gestion représentant les producteurs de films ont introduit un recours en annulation à l'encontre de l'article XI.212 du Code de droit économique.

Dans cette procédure, les sociétés de gestion des producteurs de film demandaient à la Cour constitutionnelle si les articles XI.212 et XI.213 CDE ne méconnaissaient pas la Constitution dans la mesure où ces articles s'appliquent aussi aux producteurs de films. Les sociétés de gestion représentant les producteurs reprochaient aux dispositions attaquées de mettre sur le même pied les producteurs d'œuvres audiovisuelles et les producteurs de phonogrammes alors que leur situation n'est comparable ni en fait ni en droit (Cour constitutionnelle 13 octobre 2016, Arrêt n° 128/2016, n°A.1 et B.9, p. 4 et p. 17).

Finalement, la Cour constitutionnelle a jugé que “B.14. Il ressort de l'ensemble de ces éléments que le législateur a pu raisonnablement, et de manière éclairée, étendre le système de la licence légale aux producteurs audiovisuels.”. Autrement dit, étendre la licence obligatoire et la rémunération équitable aux prestations audiovisuelles n'est pas contraire au principe d'égalité et de non-discrimination.

Cependant, ce faisant, la Cour ne s'est pas prononcée sur la compatibilité ou non de la limitation au secteur de la musique du mécanisme de licence obligatoire et de la rémunération équitable avec le principe d'égalité et de non-discrimination. Autrement dit, la Cour affirme que prévoir le même traitement pour les producteurs de musique et les producteurs de films n'est pas en tant que tel contraire à la Constitution, mais elle ne dit pas que la reconnaissance pour les artistes-interprètes ou exécutants de prestations audiovisuelles d'un niveau de protection semblable à celui des auteurs d'œuvres audiovisuelles serait contraire au principe de non-discrimination.

Pour l'ensemble des motifs exposés ci-dessus, il est proposé dans le premier volet de ce projet de loi de traiter de la même manière les auteurs et les artistes-interprètes ou exécutants pour ce qui est de la radiodiffusion et de l'exécution publique d'œuvres audiovisuelles.

## B. De implicaties van directe injectie van programmadragende signalen inzake het auteursrecht en de naburige rechten

Zoals vermeld heeft het tweede luik van dit wetsontwerp betrekking op het toepasselijke juridische regime inzake de techniek van directe injectie van programmadragende signalen in (kabel)netwerken. Concreet strekt dit luik ertoe te remediëren aan de juridische en economische onzekerheid inzake de auteurs- en naburechtelijke aspecten van de directe injectie.

De concrete onzekerheid betreft de onduidelijkheid over het toepasselijke juridische regime in geval van een directe injectie, welke in de prejudiciële vraag aan het Hof Van Justitie in de zaak SBS-Sabam (zie zaak C-325/14, arrest van 19 november 2015) als volgt werd geformuleerd: "(12) Verricht een omroeporganisatie die haar programma's uitsluitend uitzendt via de techniek van directe injectie, i.e. een tweeledig proces waarbij zij haar programmadragende signalen gecodeerd via satelliet, een glasvezelverbinding of enig ander transportmiddel aanlevert aan distributeurs (satelliet, kabel of xDSL-lijn), zonder dat de signalen tijdens of naar aanleiding van deze aanlevering toegankelijk zijn voor het publiek, en waarbij vervolgens de distributeurs de signalen naar hun abonnees sturen zodat deze laatsten de programma's kunnen bekijken, een mededeling aan het publiek in de zin van artikel 3 van richtlijn 2001/29?".

Rekening houdend met de economische en juridische implicaties die verbonden zijn aan de discussies rond directe injectie, werd de Raad voor de Intellectuele Eigendom geconsulteerd. Daarbij werd het bestaande juridische kader bekeken, werd de rechtspraak geanalyseerd, en werd bekeken welke verschillende hypotheses juridisch mogelijk lijken. In dit kader kan verwezen worden naar het advies van 30 maart 2017 van de Raad voor de Intellectuele Eigendom over de auteursrechtelijke vragen in verband met de techniek van directe injectie van programmadragende signalen in kabelnetwerken. Teneinde op uitgebreide en inclusieve wijze rekening te kunnen houden met de diverse economische belangen in het kader van directe injectie, werden ook de leden van het Overlegcomité inzake audiovisuele aangelegenheden, zoals bedoeld in artikel XI.282, § 3 van het Wetboek van economisch recht, geconsulteerd.

Teneinde aan de juridische en economische onzekerheid te remediëren, is het noodzakelijk om op uniforme wijze en vertrekende van een eensluidende definitie, het toepasselijk regime van het auteursrecht en naburige rechten in geval van directe injectie te bepalen. Gelet

## B. Les implications de l'injection directe des signaux porteurs de programmes en matière de droit d'auteur et de droits voisins

Comme indiqué, le deuxième volet porte sur le régime juridique applicable à la technique de l'injection directe de signaux porteurs de programmes dans les réseaux (câblés). Concrètement, ce volet tend à remédier à l'insécurité juridique et économique concernant les aspects relatifs au droit d'auteur et aux droits voisins de l'injection directe.

L'insécurité concrète concerne l'incertitude du régime juridique applicable en cas d'injection directe qui, dans la question préjudiciale posée à la Cour de Justice dans l'affaire SBS-Sabam (voir affaire C-325/14, arrêt du 19 novembre 2015), a été formulée de la manière suivante: "(12) Un organisme de radiodiffusion qui émet ses programmes exclusivement par la technique de l'injection directe, c'est-à-dire selon un processus en deux étapes où l'organisme fournit ses signaux porteurs de programmes de manière codée par satellite, par une liaison optique ou par tout autre moyen de transmission aux distributeurs (fournisseurs de bouquets satellitaires, sociétés de télédistribution par câble ou par lignes xDSL) sans que les signaux soient accessibles au public au cours ou à l'occasion de cette fourniture et où les distributeurs envoient ensuite les signaux à leurs abonnés afin que ceux-ci puissent regarder lesdits programmes, accomplit-il un acte de communication au public au sens de l'article 3 de la directive 2001/29?".

Compte tenu des implications économiques et juridiques liées aux discussions sur l'injection directe, le Conseil de la Propriété intellectuelle a été consulté. À cette occasion, le cadre juridique existant a été examiné, la jurisprudence a été analysée et les différentes hypothèses semblant juridiquement concevables ont été étudiées. Dans ce cadre, nous pouvons renvoyer à l'avis du 30 mars 2017 du Conseil de la Propriété intellectuelle sur les questions de droit d'auteur liées à la technique de l'injection directe de signaux porteurs de programmes dans les réseaux câblés. Afin de pouvoir tenir compte des intérêts économiques dans le cadre de l'injection directe d'une manière complète et inclusive, les membres du Comité de concertation en matière audiovisuelle, visés à l'article XI.282, § 3 du Code de droit économique, ont également été consultés.

Afin de remédier à l'insécurité juridique et économique, il est nécessaire de fixer le régime de droit d'auteur et des droits voisins applicable en cas d'injection directe, de manière uniforme en partant d'une définition univoque. Vu le degré d'insécurité, une intervention

op de mate van onzekerheid is wetgevend optreden vereist aangezien een status quo de onzekerheid enkel zou vergroten.

In de loop van de verscheidene rechtsprocedures werd het begrip directe injectie vaak verschillend ingevuld. In het kader van dit wetsontwerp is het dan ook belangrijk om een gepaste definitie te geven aan deze techniek, teneinde verdere onzekerheid te vermijden. Dit wetsontwerp beschouwt directe injectie, conform het arrest van het Hof van Justitie van 19 november 2015 nr. C-325/14, als de techniek waarbij een omroeporganisatie haar programmadragende signalen uitsluitend aan distributeurs van signalen doorgaat zonder dat die signalen tijdens en naar aanleiding van die doorgifte toegankelijk zijn voor het publiek, en waarbij die distributeurs de signalen vervolgens naar hun abonnees sturen zodat deze de programma's kunnen ontvangen.

Er wordt verder ook, conform rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie van 19 november 2015 (zaak nr. C-325/14), verduidelijkt dat er in het geval van directe injectie slechts sprake is van één enkele handeling van mededeling aan het publiek. Concreet verklaarde het HJEU het volgende voor recht:

“Artikel 3, lid 1, van richtlijn 2001/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij moet aldus worden uitgelegd dat een omroeporganisatie geen mededeling aan het publiek in de zin van deze bepaling doet wanneer zij haar programmadragende signalen uitsluitend aan de distributeurs van signalen doorgaat zonder dat die signalen tijdens en naar aanleiding van die doorgifte toegankelijk zijn voor het publiek, en die distributeurs de signalen vervolgens naar hun respectievelijke abonnees sturen, zodat deze de programma's kunnen bekijken, tenzij de tussenkomst van de betrokken distributeurs slechts louter een technisch middel is, hetgeen ter beoordeling staat van de verwijzende rechter.”

Later heeft het Hof van Cassatie in zijn arrest van 30 september 2016 aangegeven, via een verwijzing naar het SBS/Sabam-arrest van het Europees Hof van Justitie, dat directe injectie niet als kabeldoorgifte kan beschouwd worden. Op te merken valt hierbij dat het Hof van Cassatie in deze zaak uitspraak deed met als juridische grondslag artikel 52 van de Auteurswet (het huidige artikel XI.225 van het Wetboek van Economisch Recht (en per extensie richtlijn 93/83/EEG)).

législative est nécessaire puisqu'un statu quo ne ferait qu'accroître cette insécurité.

Au cours des différentes procédures judiciaires, la notion de l'injection directe a souvent été interprétée différemment. Dans le cadre du présent projet de loi, il est dès lors important de donner une définition adéquate de cette technique, afin d'éviter davantage d'insécurité. Le présent projet de loi considère l'injection directe, conformément à l'arrêt de la Cour de Justice du 19 novembre 2015 n° C-325/14, comme la technique par laquelle un organisme de radiodiffusion transmet ses signaux porteurs de programmes exclusivement aux distributeurs de signaux, sans que ces signaux soient accessibles au public au cours et à l'occasion de cette transmission, ces distributeurs envoyant ensuite lesdits signaux à leurs abonnés respectifs afin que ceux-ci puissent recevoir ces programmes.

En outre, conformément à la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne du 19 novembre 2015 (affaire n° C-325/14), il est également clarifié qu'en cas d'injection directe, il n'est question que d'un seul acte de communication au public. Concrètement, la CJUE a déclaré pour droit ce qui suit:

“L'article 3, paragraphe 1<sup>er</sup>, de la directive 2001/29/CE du Parlement européen et du Conseil, du 22 mai 2001, sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information, doit être interprété en ce sens qu'un organisme de radiodiffusion ne se livre pas à un acte de communication au public, au sens de cette disposition, lorsqu'il transmet ses signaux porteurs de programmes exclusivement aux distributeurs de signaux, sans que ces signaux soient accessibles au public au cours et à l'occasion de cette transmission, ces distributeurs envoyant ensuite lesdits signaux à leurs abonnés respectifs afin que ceux-ci puissent regarder ces programmes, à moins que l'intervention des distributeurs en cause ne constitue qu'un simple moyen technique, ce qu'il appartient à la juridiction de renvoi de vérifier.”

La Cour de Cassation a indiqué plus tard, au moyen d'un renvoi à l'arrêt SBS/Sabam de la Cour de Justice de l'Union européenne dans son arrêt du 30 septembre 2016, que l'injection directe ne peut pas être considérée comme une retransmission par câble. À ce sujet, il convient de faire remarquer que la Cour de Cassation s'est prononcée, dans cette affaire, sur le fondement juridique de l'article 52 de la loi relative au droit d'auteur (l'actuel article XI.225 du Code de droit économique (et par extension la directive 93/83/CEE)).

Derhalve is het juridisch gezien onzeker om in geval van directe injectie een van de betrokken handelingen te kunnen kwalificeren als een doorgifte via de kabel, nu voor de hele handeling vertrekende van de omroeporganisatie, over de distributeur van signalen tot bij de abonnee, slechts sprake is van één enkele mededeling aan het publiek.

Dit wetsontwerp regelt de situatie van directe injectie in het kader van de definitie zoals voorgesteld in dit wetsontwerp. Deze definitie van directe injectie stemt overeen met de definitie die gegeven werd door het Hof van Justitie van de EU in het kader van de prejudiciële vraag die het Hof van beroep te Brussel haar stelde, en die werd behandeld in het arrest van het Hof van Justitie van de Europese Unie van 19 november 2015 (zaak nr. C-325/14). Deze vraag, die hoger werd geciteerd, beoogde de situatie waarin een omroeporganisatie haar programma's uitsluitend uitzendt via de techniek van directe injectie. Derhalve deed het Hof van Justitie van de Europese Unie enkel uitspraak in dat concrete kader. Het in dit wetsontwerp voorgestelde juridische regime inzake directe injectie dient begrepen te worden in datzelfde kader.

Naast de bepaling dat in geval van directe injectie slechts sprake is van één handeling van mededeling aan het publiek, wordt een aansprakelijkheidsregime voorzien voor die enige handeling van mededeling aan het publiek van werken en prestaties in geval van directe injectie. De aansprakelijkheidswestie inzake de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie werd tot op heden niet voorzien in Europese of nationale rechtspraak en wetgeving. Teneinde een duidelijker kader te scheppen wordt in dit wetsontwerp voorzien dat de omroeporganisatie en de betrokken distributeur van signalen aansprakelijk zijn voor hun respectievelijke bijdrage in de enige handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie. Bijgevolg zijn beide partijen juridisch gehouden voor hun bijdrage in de mededeling aan het publiek en dient afzonderlijke toestemming te worden verkregen voor hun respectievelijke bijdrage in de mededeling aan het publiek via directe injectie.

Anomalieën inzake de betaling van rechten voor eenzelfde exploitatiehandeling moeten vermeden worden. Dit betekent bijvoorbeeld dat voor eenzelfde bijdrage aan eenzelfde exploitatiehandeling geen vergoedingen mogen betaald worden voor dezelfde rechten, dit wil zeggen voor dezelfde werken of prestaties en ten gunste van dezelfde rechthebbenden. Een andere anomalie zou erin bestaan dat de rechthebbenden niet volledig zouden vergoed worden voor de verschillende bijdragen. Het is bovendien noodzakelijk om verhoogde transparantie te voorzien voor wat betreft, enerzijds, de globale omvang van de vergoeding die wordt betaald

Par conséquent, il n'est pas juridiquement certain, en cas d'injection directe, de pouvoir qualifier un des actes concernés de retransmission par câble puisque, pour l'ensemble de l'acte, partant de l'organisme de radiodiffusion, passant par le distributeur de signaux jusqu'à l'abonné, il n'est question que d'une seule communication au public.

Ce projet de loi règle la situation de l'injection directe dans le cadre de la définition telle que proposée dans ce projet de loi. Cette définition de l'injection directe correspond à la définition donnée par la Cour de Justice de l'UE dans le cadre de la question préjudiciale qui lui a été posée par la Cour d'appel de Bruxelles, et qui a été traitée dans l'arrêt de la Cour de Justice de l'Union européenne du 19 novembre 2015 (affaire n° C-325/14). Cette question, qui a été citée plus haut, vise la situation dans laquelle un organisme de radiodiffusion diffuse ses programmes uniquement via la technique de l'injection directe. Par conséquent, la Cour de Justice de l'Union européenne ne s'est prononcée que dans ce cadre concret. Le régime juridique proposé dans ce projet de loi concernant l'injection directe doit être compris dans le même cadre.

En plus de prévoir qu'il n'est question que d'un seul acte de communication au public en cas d'injection directe, un régime de responsabilité pour cet acte unique de communication au public d'œuvres et de prestations en cas d'injection directe est également prévu. La question de la responsabilité de l'acte de communication au public par injection directe n'a, jusqu'à présent, pas été prévu par la jurisprudence et la législation européenne ou nationale. Afin de créer un cadre plus clair, ce projet prévoit que l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux concerné sont responsables de leur contribution respective dans l'acte unique de communication au public par injection directe. Par conséquent, les deux parties sont juridiquement responsables de leur contribution dans la communication au public et une autorisation distincte doit être obtenue pour leurs contributions respectives dans la communication au public par injection directe.

Il convient d'éviter des anomalies concernant le paiement de droits pour un même acte d'exploitation. Cela signifie, par exemple, que pour la même contribution au sein d'un même acte d'exploitation aucunes rémunérations ne peuvent être payées au titre des mêmes droits, c'est-à-dire pour les mêmes œuvres ou prestations et au profit des mêmes ayants droit. Une autre anomalie serait que les ayants droit ne soient pas intégralement rémunérés pour les différentes contributions. Il est en outre nécessaire de prévoir une transparence accrue en ce qui concerne, d'une part, le montant total des revenus payés par l'ensemble des opérateurs impliqués

door het geheel aan bij eenzelfde exploitatiehandeling betrokken operatoren en, anderzijds, de technieken die door de betrokken operatoren effectief worden gebruikt in eenzelfde exploitatiehandeling. Dergelijke transparantie laat toe om het juridisch regime te bepalen dat van toepassing is op die exploitatiehandeling.

Om deze redenen is het noodzakelijk om een informatie-uitwisseling te voorzien in hoofde van de verschillende betrokken partijen bij de uitzending, alsook bij de exploitatiehandelingen bedoeld in de afdelingen 1 tot 3 van hoofdstuk 4 van titel 5 van boek XI van het Wetboek van economisch recht, waardoor het onder meer bij een mededeling aan het publiek via directe injectie van toepassing is.

Gelet op de doelstelling van dit ontwerp, met name het remediëren aan de juridische en economische onzekerheid inzake de auteurs- en nabuurrechtelijke aspecten van directe injectie, is het gepast om het exclusieve recht van auteurs en houders van naburige rechten op mededeling aan het publiek via directe injectie van hun werken en prestaties te onderwerpen aan een verplicht collectief beheer. Een collectief beheer zorgt er immers voor dat de operatoren zekerheid hebben met betrekking tot het afdekken van alle rechten voor de mededeling aan het publiek. Daarbij wordt een onoverdraagbaar vergoedingsrecht voorzien ten behoeve van de auteurs en uitvoerende kunstenaars, teneinde ervoor te zorgen dat de vergoedingen voor de mededeling aan het publiek via directe injectie bij de auteurs en uitvoerende kunstenaars terecht komen. Daarnaast zorgen de informatie- en transparantieverplichtingen die rusten op de beheersvennootschappen en collectieve beheerorganisaties, samen met de in dit ontwerp ingevoerde specifieke informatie-uitwisseling, ervoor dat zowel individuele rechthebbenden als gebruikers een hoge graad van transparantie kunnen genieten betreffende de vergoedingen die betaald dienen te worden voor de mededeling aan het publiek via directe injectie. In verband met de transparantie en vergoeding van de rechthebbenden, kan nog vermeld worden dat thans op Europees vlak discussies plaatsvinden in het kader van het voorstel van richtlijn betreffende het auteursrecht en de naburige rechten in de digitale eengemaakte markt (artikelen 14 en 15). Wanneer de richtlijn zal goedgekeurd zijn en deze artikelen zullen moeten omgezet worden in Belgisch recht, zal derhalve moeten bekeken worden wat de impact van deze nieuwe bepalingen zou kunnen zijn voor de verschillende belanghebbenden, teneinde een evenwichtige benadering te kunnen garanderen.

dans un même acte d'exploitation et, d'autre part, les techniques effectivement utilisées par les opérateurs impliqués dans un même acte d'exploitation, afin de pouvoir déterminer le régime juridique applicable à cet acte d'exploitation. Cette transparence permet de déterminer le régime juridique qui est applicable à cet acte d'exploitation.

Pour ces raisons, il est nécessaire de prévoir un échange d'informations dans le chef des différentes parties impliquées dans la radiodiffusion, ainsi que dans les actes d'exploitation visés aux sections 1 à 3 du chapitre 4 du titre 5 du livre XI du Code de droit économique, ce qui veut dire que la communication au public par injection directe est également visée.

Vu l'objectif de ce projet, à savoir remédier à l'insécurité juridique et économique concernant les aspects relatifs au droit d'auteur et aux droits voisins de l'injection directe, il est opportun de soumettre le droit exclusif des auteurs et des titulaires de droits voisins de communication au public par injection directe de leurs œuvres ou de leurs prestations à une gestion collective obligatoire. En effet, une gestion collective permet aux opérateurs d'avoir une sécurité concernant la couverture de tous les droits pour la communication au public. Un droit inaccessible à rémunération est en outre prévu au bénéfice des auteurs et artistes-interprètes ou exécutants, afin de s'assurer que les rémunérations pour la communication au public par injection directe reviennent aux auteurs et artistes-interprètes ou exécutants. De plus, les obligations d'information et de transparence qui incombent aux sociétés de gestion et organismes de gestion collective, ainsi que l'échange d'informations spécifique prévue dans ce projet, permettent tant aux ayants droit individuels qu'aux utilisateurs de pouvoir bénéficier d'un haut niveau de transparence concernant les rémunérations qui doivent être payées pour la communication au public par injection directe. En ce qui concerne la transparence et la rémunération des ayants droit, il peut encore être précisé que des discussions ont lieu au niveau européen dans le cadre de la proposition de directive sur le droit d'auteur et les droits voisins dans le marché numérique unique (articles 14 et 15). Lorsque la directive sera adoptée et que ces articles devront être transposés en droit belge, il faudra vérifier l'impact que ces nouvelles dispositions pourraient avoir pour les différents ayants droit, afin de pouvoir garantir une approche équilibrée.

**ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING****HOOFDSTUK 1****Algemene bepaling**

## Artikel 1

Dit artikel bepaalt de grondwettelijke basis van dit wetsontwerp, met name artikel 74 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK 2****Wijzigingen van Boek I “Definities”**

## Art. 2

Dit artikel voegt een definitie in van directe injectie in artikel I.16 van het Wetboek van economisch recht. Deze definitie laat toe om op uniforme wijze de term “directe injectie” in te vullen doorheen de wet.

De definitie baseert zich op het arrest van het Hof van Justitie van de Europese Unie van 19 november 2015 (zaak nr. C-325/14). Zij betreft enkel lineaire mededeling aan het publiek, en is bijvoorbeeld niet van toepassing op op demand mededelingen.

**HOOFDSTUK 3****Wijzigingen van Boek XI “Intellectuele eigendom” betreffende de billijke vergoeding**

## Art. 3

Dit artikel stelt voor om artikel XI.212 te vervangen. Concreet wordt voorgesteld om slechts een dwanglicentie te behouden voor openbare uitvoeringen en uitzendingen van fonogrammen. Net als in het verleden wordt, als toepassingsvoorwaarde voor de beoogde situaties, vereist dat deze fonogrammen op geoorloofde wijze werden gereproduceerd of door de omroep werden uitgezonden.

Wanneer een audiovisuele prestatie het voorwerp zal uitmaken van een openbare uitvoering of van een uitzending, zal dit voortaan vallen onder het exclusief recht van de uitvoerende kunstenaars en de producenten.

## Art. 4

Dit artikel stelt voor om in artikel XI.213 het woord “prestaties” te vervangen door het woord “fonogrammen”.

**COMMENTAIRE DES ARTICLES****CHAPITRE 1<sup>ER</sup>****Disposition générale**Article 1<sup>er</sup>

Cet article détermine la base légale du présent projet de loi, à savoir l’article 74 de la Constitution.

**CHAPITRE 2****Modification du Livre I “Définitions”**

## Art. 2

Cet article insère une définition de l’ injection directe dans l’article I.16 du Code de droit économique. Cette définition permet de définir la notion “ injection directe ” de manière uniforme à travers la loi.

La définition se base sur l’arrêt de la Cour de Justice de l’Union Européenne (affaire n° C-325/14 du 19 novembre 2015). Elle ne concerne que la communication linéaire au public et n’est par exemple pas applicable aux communications à la demande (“on demand”).

**CHAPITRE 3****Modification du Livre XI “Propriété intellectuelle” concernant la rémunération équitable**

## Art. 3

Cet article propose de remplacer l’article XI.212. Concrètement, il est proposé de maintenir une licence obligatoire uniquement pour les exécutions publiques et les radiodiffusions de phonogrammes. Tout comme dans le passé, il est exigé, comme condition d’application pour les situations visées, que ces phonogrammes soient reproduits ou radiodiffusés licitement.

Lorsqu’une prestation audiovisuelle fera l’objet d’une exécution publique ou d’une radiodiffusion, elle relèvera dorénavant du droit exclusif des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs.

## Art. 4

Cet article propose, dans l’article XI.213, de remplacer le mot “prestations” par le mot “phonogrammes”.

In samenhang met de verwijdering van audiovisuele prestaties uit de dwanglicentie van artikel XI.212 zal er dan enkel een billijke vergoeding verschuldigd zijn voor fonogrammen bij de exploitatie ervan volgens de voorwaarden van artikel XI.212.

#### Art. 5

Dit artikel past artikel XI.214 WER, dat betrekking heeft op de verdeling van de billijke vergoeding tussen uitvoerende kunstenaars en producenten, en de geldingsduur van de billijke vergoeding, aan om te verduidelijken dat de billijke vergoeding voortaan enkel de muzieksector betreft.

#### HOOFDSTUK 4

##### **Wijzigingen van Boek XI “Intellectuele eigendom” betreffende Directe Injectie**

#### Art. 6

Dit artikel wijzigt artikel XI.225 WER. Concreet wordt § 4, dat betrekking heeft op het uniek loket betreffende de kabeldoorgifte geschrapt, aangezien door artikel 16 van dit wetsontwerp een uniek loket wordt opgericht dat naast de kabeldoorgifte ook de mededeling aan het publiek via directe injectie omvat. In § 5 wordt de verwijzing naar het relevante wetsartikel van het uniek loket aangepast.

#### Art. 7

Dit artikel wijzigt het opschrift van Hoofdstuk 4, dat voorheen “HOOFDSTUK 4. – Mededeling aan het publiek per satelliet en doorgifte via de kabel” luidde. De wijziging geeft aan dat de mededeling aan het publiek via directe injectie deel uitmaakt van dit hoofdstuk en zorgt ervoor dat de rechtsregels aangaande mededelingen aan het publiek via directe injectie onderscheiden worden van de rechtsregels van doorgiften via de kabel en mededelingen aan het publiek per satelliet. Zodoende wordt ook verduidelijkt dat de mededeling aan het publiek via directe injectie een specifieke vorm is van mededeling aan het publiek.

#### Art. 8

Dit artikel voegt een opschrift voor een nieuwe afdeling 3 toe in hoofdstuk 4 om, net zoals artikel 13 van dit ontwerp, een duidelijker onderscheid te verkrijgen tussen de rechtsregels inzake doorgiften via de kabel,

Faisant suite à la suppression des prestations audio-visuelles de la licence obligatoire de l'article XI.212, seule une rémunération équitable sera due pour les phonogrammes lors de leur exploitation conformément aux conditions de l'article XI.212.

#### Art. 5

Le présent article adapte l'article XI.214 CDE relatif à la répartition de la rémunération équitable entre les artistes-interprètes ou exécutants et les producteurs et la durée de protection de la rémunération équitable afin de préciser que la rémunération équitable concerne désormais uniquement le secteur de la musique.

#### CHAPITRE 4

##### **Modification du Livre XI “Propriété intellectuelle” concernant Injection Directe**

#### Art. 6

Cet article modifie l'article XI.225 CDE. Concrètement, le § 4 qui a trait au guichet unique pour la retransmission par câble est supprimé, étant donné que l'article 16 du présent projet de loi prévoit la mise en place d'un guichet unique qui, en plus de la retransmission par câble, couvre également la communication au public par injection directe. Dans le § 5, le renvoi à l'article de loi pertinent du guichet unique est adapté.

#### Art. 7

Cet article modifie l'intitulé du Chapitre 4, libellé auparavant “CHAPITRE 4. – De la communication au public par satellite et de la retransmission par câble”. La modification indique que la communication au public par injection directe fait partie de ce chapitre et permet de distinguer les règles juridiques relatives aux communications au public par injection directe des règles juridiques relatives aux retransmissions par câble et communications au public par satellite. Ainsi, il est également précisé que la communication au public par injection directe est une forme spécifique de communication au public.

#### Art. 8

Cet article ajoute un intitulé pour une nouvelle section 3 dans le chapitre 4 afin de faire, comme dans l'article 13 du présent projet, une distinction plus claire entre les règles juridiques relatives aux retransmissions

die inzake mededelingen aan het publiek via satelliet en die inzake mededelingen aan het publiek via directe injectie. Aldus worden de nieuwe artikelen XI.226 tot en met XI.227/1 van het Wetboek van economisch recht ondergebracht in een eigen afdeling.

#### Art. 9

Dit artikel strekt ertoe om het exclusieve recht van auteurs en houders van naburige rechten betreffende de mededeling aan het publiek via directe injectie van hun werken en prestaties wettelijk te verankeren, in een nieuw artikel XI.226 van het Wetboek van economisch recht, op een wijze die gelijkaardig is aan het exclusieve recht op mededeling aan het publiek per satelliet en doorgifte via de kabel, zoals bedoeld in de artikelen XI.220 en XI.223 van het Wetboek van economisch recht.

#### Art. 10

Dit artikel voegt een nieuw artikel XI.226/1 van het Wetboek van economisch recht in, dat de aansprakelijkheidswestie inzake de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie verduidelijkt teneinde eindeloze discussies te vermijden. Dit artikel voorziet dat de omroeporganisatie en de betrokken distributeur van signalen elk aansprakelijk zijn voor hun respectievelijke bijdrage in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie.

Aldus voorziet dit artikel dat er slechts één enkele handeling van mededeling aan het publiek gebeurt in geval van directe injectie, hetgeen aansluit bij rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie in de zaak SBS-Sabam (zaak C-325/14, arrest van 19 november 2015) en het Hof van Cassatie (arrest van 30 september 2016). Hierdoor zal, te rekenen van deze verduidelijking, directe injectie niet anders gekwalificeerd kunnen worden dan in de zin van artikel XI.226/1 en zal directe injectie niet anders kunnen worden onderworpen dan aan de wettelijke bepalingen die van toepassing zijn op deze exploitatiewijze.

De aansprakelijkheid van de verscheidene operatoren voor hun respectievelijke bijdrage, namelijk de betrokken omroeporganisatie en distributeur van signalen, heeft als gevolg dat de toestemming van de rechthebbenden moet verkregen worden voor de respectieve bijdrage van beide operatoren in de mededeling aan het publiek die zij verrichten.

In antwoord op het advies van de Raad van State, kan aangegeven worden dat de piste om te opteren voor een

par câble, celles relatives aux communications au public par satellite et celles relatives aux communications au public par injection directe. De cette manière, les nouveaux articles XI.226 à XI.227/1 du Code de droit économique sont placés dans une section distincte.

#### Art. 9

Cet article vise à ancrer légalement, dans un nouvel article XI.226 du Code de droit économique, le droit exclusif des auteurs et titulaires de droits voisins concernant la communication au public par injection directe de leurs œuvres et prestations, d'une manière similaire au droit exclusif relatif à la communication au public par satellite et à la retransmission par câble, tels que visés aux articles XI.220 et XI.223 du Code de droit économique.

#### Art. 10

Cet article insère un nouvel article XI.226/1 du Code de droit économique, lequel clarifie la question de la responsabilité de l'acte de communication au public par injection directe afin d'éviter des discussions interminables. Cet article prévoit que l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux concerné sont chacun responsables pour leur contribution respective dans l'acte de communication au public par injection directe.

Ainsi, cet article prévoit qu'en cas d'injection directe, seul un acte unique de communication au public est accompli, ce qui correspond à la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne dans l'affaire SBS-Sabam (affaire C-325/14, arrêt du 19 novembre 2015) et de la Cour de Cassation (arrêt du 30 septembre 2016). Par conséquent, à dater de la présente clarification, l'injection directe ne pourra être qualifiée qu'au regard de l'article XI.226/1 et ne pourra donc être soumise qu'aux dispositions légales applicables à ce mode d'exploitation.

La responsabilité des différents opérateurs, à savoir l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux concernés, pour leur contribution respective, a pour conséquence que l'autorisation des titulaires de droits doit être obtenue pour les contributions respectives des deux opérateurs dans la communication au public qu'ils réalisent.

En réponse à l'avis du Conseil d'État, il peut être précisé que la piste d'opter pour un système où une

systeem waarbij één gezamenlijke toestemming wordt gegeven voor de “enige” mededeling aan het publiek, met één globale vergoeding, waarbij het aan de omroeporganisatie en de kabelmaatschappij toekomt om onderling te bepalen welke bijdrage tot de vergoeding elk van hen zal leveren, onderzocht werd tijdens de consultatieprocedure voorafgaand aan dit wetsontwerp. Zo werd binnen de Raad voor de Intellectuele Eigendom een voorstel besproken waarbij omroeporganisatie en distributeur van signalen hoofdelijk aansprakelijk zouden zijn voor de ene mededeling aan het publiek via directe injectie. De achterliggende reden hierbij was dat dit bij de omroeporganisatie en distributeur van signalen een dynamiek zou creëren om onderling te bepalen welke bijdrage tot de vergoeding elk van hen zou leveren, gelet op het feit dat zij samen, hoofdelijk juridisch aansprakelijk zouden zijn voor de ene mededeling aan het publiek. Verschillende belanghebbenden, waaronder rechthebbenden en gebruikers, alsook experts, hebben tijdens de consultatie aangegeven dat dit voorstel de rechtsonzekerheid niet wegneemt, en de hoofdelijke aansprakelijkheid aanleiding geeft tot bijkomende vragen en onduidelijkheden.

Derhalve werd er de voorkeur aan gegeven om in artikel XI.226/1, tweede lid, WER de bijdragen van de omroeporganisatie en de distributeur van signalen in de ene mededeling aan het publiek via directe injectie, zo nauwkeurig mogelijk, doch in algemene termen, te omschrijven, hierbij zo nauw mogelijk aansluitend bij het arrest van het HJEU in de SBS-Sabam zaak.

Tevens kan aangegeven worden dat het wetsontwerp niet raakt niet aan de contractuele vrijheid van partijen om onderling afspraken te maken omtrent het bekomen van de toestemmingen voor de mededeling aan het publiek. Het is bijvoorbeeld mogelijk dat beide operatoren samen onderhandelen met de rechthebbenden om de afzonderlijke toestemmingen te bekomen. Ook is het mogelijk dat een van de partijen, overeenkomstig het gemeen recht inzake de lastgevingsovereenkomst, een mandaat geeft aan een andere partij met betrekking tot de onderhandelingen.

Teneinde het in het advies van de Raad van State geopperde risico te vermijden dat de rechthebbende de verschillende bij de directe injectie betrokken operatoren als het ware tegen elkaar zou gaan uitspelen, werd in artikel 14 van het ontwerp een transparantiemechanisme voorzien. In dit artikel wordt een transversaal informatie-uitwisselingsmechanisme voorzien dat partijen bij een mededeling aan het publiek (onder meer via directe injectie) ertoe in staat stelt om op gepaste wijze te worden geïnformeerd over het toepasselijk juridisch regime, de vergoedingsgrondslag en de omvang van betaalde en te betalen vergoedingen aan rechthebbenden. Dit

autorisation commune est donnée pour l’“unique” communication au public, assortie d’une rémunération globale, laissant le soin à l’organisme de radiodiffusion et au câblodistributeur de définir entre leur contribution respective dans la rémunération, a été examinée au cours de la procédure de consultation précédent ce projet de loi. Une proposition prévoyant que les organismes de radiodiffusion et les distributeurs de signaux seraient responsables solidairement pour la communication au public par injection directe a ainsi été discutée au sein du Conseil pour la Propriété Intellectuelle. La raison sous-jacente à cette proposition était que cela créerait une dynamique entre l’organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux leur permettant de déterminer entre eux la contribution de chacun dans la rémunération, compte tenu du fait qu’ils seraient juridiquement solidairement responsables pour la communication au public. Différentes parties intéressées, parmi lesquelles des titulaires de droits et des utilisateurs, ainsi que des experts, ont indiqué pendant la consultation que cette proposition ne supprimait pas l’insécurité juridique et que la responsabilité solidaire donnait lieu à des questions et incertitudes supplémentaires.

Par conséquent, il a été opté pour décrire dans l’article XI.226/1, alinéa 2, CDE les contributions respectives de l’organisme de radiodiffusion et du distributeur de signaux dans la communication au public par injection directe, aussi précisément que possible, mais en termes généraux, en collant dans la mesure du possible à l’arrêt de la CJUE dans l’affaire SBS-Sabam.

Le projet de loi n’affecte cependant pas la liberté contractuelle des parties de s’accorder entre elles concernant l’obtention des autorisations pour la communication au public. Il est par exemple possible que les deux opérateurs négocient ensemble avec les titulaires de droits pour obtenir les autorisations distinctes. Il est également possible que l’une des parties, conformément au droit commun en matière de mandat, donne un mandat à une autre partie pour ce qui est des négociations.

Afin de restreindre le risque soulevé dans l’avis du Conseil d’État selon lequel le titulaire de droits risque de monter les différents opérateurs impliqués dans l’injection directe les uns contre les autres, un mécanisme de transparence a été prévu dans l’article 14 du projet. Un mécanisme transversal d’échange d’information est prévu par cet article, permettant aux parties concernées par une communication au public (entre autres par injection directe) d’être informées de manière adéquate sur le régime juridique applicable, l’assiette de rémunération et le montant des rémunérations déjà perçues et à percevoir par les ayants droit. Ce mécanisme est

mechanisme is van bijzonder belang voor mededelingen aan het publiek via directe injectie omdat de aansprakelijkheid van twee partijen voor eenzelfde mededeling aan het publiek, enerzijds, en de mogelijkheid van contractuele regelingen tussen deze partijen met het oog op het verwerven van toestemming voor die mededeling, anderzijds, bij gebrek aan voldoende transparantie een verhoogd risico kunnen inhouden op anomalieën in de betaling van auteursrechtelijke vergoedingen.

Tevens moet er nog op gewezen worden dat, zoals onder meer aangegeven wordt in overweging 27 van richtlijn 2001/29 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij, en in de overeengekomen bepaling bij artikel 8 van het Verdrag van de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom inzake auteursrecht (WCT), de beschikbaarstelling van fysieke faciliteiten om een mededeling mogelijk te maken of te verrichten op zich geen mededeling aan het publiek is. Aldus zal overeenkomstig dit principe alleen de omroeporganisatie aansprakelijk zijn voor de mededeling aan het publiek via directe injectie in de gevallen waarin de tussenkomst van de distributeur van signalen slechts louter een technisch middel is. Dit laatste element ligt steeds ter beoordeling van de hoven en rechtbanken en betreft een feitenkwestie.

Deze precisering heeft een horizontaal karakter en geldt voor alle vormen van mededelingen aan het publiek. Gezien het principe van Unierechtconforme interpretatie van nationale wetgeving van lidstaten, dient het ontworpen artikel 12 te worden geïnterpreteerd volgens overweging 27 van de richtlijn 2001/29.

#### Art. 11

Dit artikel voert, in een nieuw artikel XI.227 van het Wetboek van economisch recht, in dat het recht van de auteur en van de houders van naburige rechten om mededelingen aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, uitsluitend kan worden uitgeoefend door beheersvennootschappen en collectieve beheerorganisaties die in België het recht van mededeling aan het publiek via directe injectie beheren.

In antwoord op het advies van de Raad van State kan aangegeven worden dat deze bepaling inderdaad niet beperkt is tot in België gevestigde vennootschappen en organisaties.

Er wordt enkel vereist dat de beheersvennootschappen (die per definitie in België gevestigd zijn overeenkomstig artikel I.16 WER), en collectieve beheerorganisaties (die per definitie in het buitenland gevestigd zijn

particulièrement important pour les communications au public par injection directe, car la responsabilité de deux parties pour une seule communication au public, d'une part, et la possibilité d'arrangements contractuels entre ces parties en vue d'obtenir l'autorisation pour cette communication, d'autre part, pourraient, en l'absence de suffisamment de transparence, entraîner un risque accru d'anomalies dans le paiement des droits d'auteur.

Par ailleurs, il convient encore de faire remarquer que, comme il est notamment indiqué dans le considérant 27 de la directive 2001/29 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information et dans la disposition convenue de l'article 8 du Traité de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle sur le droit d'auteur (WCT), la simple fourniture d'installations destinées à permettre ou à réaliser une communication au public ne constitue pas en soi une communication au public. Ainsi, conformément à ce principe, l'organisme de radiodiffusion sera le seul responsable de la communication au public par injection directe dans les cas où l'intervention du distributeur de signaux ne constitue qu'un simple moyen technique. Ce dernier élément est toujours laissé à l'appréciation des cours et tribunaux et concerne une question de fait.

Cette précision a un caractère horizontal et vaut pour toutes les formes de communication au public. Compte tenu du principe de l'interprétation conforme au droit de l'Union européenne de la législation nationale des États membres, l'article 12 en projet doit être interprété conformément au considérant 27 de la directive 2001/29.

#### Art. 11

Cet article prévoit, dans un nouvel article XI.227 du Code de droit économique, que le droit de l'auteur et des titulaires de droits voisins d'autoriser ou d'interdire toute communication au public par injection directe peut exclusivement être exercé par des sociétés de gestion et des organismes de gestion collective qui en Belgique gèrent le droit de communication au public par injection directe.

En réponse à l'avis du Conseil d'État, il peut être précisé que cette disposition n'est en effet pas limitée aux entreprises et organisations établies en Belgique.

Il est uniquement requis que les sociétés de gestion (qui sont par définition établies en Belgique conformément à l'article I.16 CDE) et les organismes de gestion collective (qui sont par définition établis à l'étranger

overeenkomstig artikel I.16 WER), het recht op mededeling aan het publiek via directe injectie in België beheren.

Door dit artikel worden mededelingen aan het publiek via directe injectie onderworpen aan een verplicht collectief beheer in een formulering die gelijkaardig is aan die van artikel XI.224 van het Wetboek van economisch recht.

Het verplicht collectief beheer wordt in geval van directe injectie gepast geacht aangezien de transparantie- en informatieverplichtingen, die door Europese wetgeving worden opgelegd aan beheersvennootschappen en collectieve beheerorganisaties, de juridische en economische onzekerheid in het kader van directe injectie kunnen doen afnemen. Verplicht collectief beheer biedt tevens een hogere graad van bescherming voor de rechthebbenden, maar ook voor omroeporganisaties en distributeurs van signalen biedt het de garantie dat alle rechten zijn afgedekt voor de exploitatie en dat individuele blokkeringen bijgevolg vermeden kunnen worden. Daarnaast verkleint het risico op rechtsprocedures die gericht worden tegen exploitanten omwille van het eventueel over het hoofd zien van individuele rechthebbenden.

Teneinde het verplicht collectief beheer een maximaal positief effect te laten hebben op de beoogde juridische en economische zekerheid in het kader van directe injectie, is het gepast om bepalingen te voorzien voor de situaties waarin auteurs of houders van een naburig recht het beheer van hun rechten niet hebben opgedragen aan een vennootschap voor het beheer van hun rechten. Een vermoeden waarbij de vennootschap die rechten van dezelfde categorie beheert, geacht wordt belast te zijn met het beheer van de rechten van deze rechthebbenden, lijkt hier geschikt voor. Indien er meer dan één beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie van dezelfde categorie bestaat, hebben de auteurs en houders van naburige rechten de vrije keuze betreffende de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie die geacht wordt hun rechten te beheren. De formulering van deze bepalingen steunt op het verplicht collectief beheer dat werd ingevoerd voor doorgiften via de kabel door richtlijn 93/83/EEG, en bij uitbreiding het relevant implementerend artikel XI.224 van het Wetboek van economisch recht.

Dit artikel voegt overigens een uitzondering op het verplicht collectief beheer van het recht op mededeling aan het publiek via directe injectie in, voor wat betreft de rechten die omroeporganisaties uitoefenen in het kader van hun eigen uitzendingen. Deze uitzondering heeft dezelfde inhoudelijke draagwijdte als de uitzondering die werd voorzien in artikel 10 van richtlijn 93/83/EEG

conformément à l'article I.16 CDE) gèrent le droit de communication au public par injection directe en Belgique.

Cet article soumet les communications au public par injection directe à une gestion collective obligatoire, dans une formulation semblable à celle de l'article XI.224 du Code de droit économique.

En cas d'injection directe, la gestion collective obligatoire est considérée comme appropriée, puisque les obligations en matière de transparence et d'information imposées par la législation européenne aux sociétés de gestion et organismes de gestion collective sont de nature à réduire l'insécurité juridique et économique dans le cadre de l'injection directe. La gestion collective obligatoire offre également un degré plus élevé de protection pour les ayants droit, tout en offrant aux organismes de radiodiffusion et aux distributeurs de signaux la garantie que tous les droits sont couverts pour l'exploitation et que des blocages individuels peuvent, par conséquent, être évités. Ensuite, le risque de procédures judiciaires éventuelles à l'encontre d'exploitants diminue en raison de l'oubli d'ayants droit individuels.

Afin que la gestion collective obligatoire ait un effet positif maximal sur la sécurité juridique et économique visée dans le cadre de l'injection directe, il est opportun de prévoir des dispositions pour les situations où l'auteur ou les titulaires de droits voisins n'ont pas confié la gestion de leurs droits à une société de gestion ou un organisme de gestion collective. Une présomption selon laquelle la société qui gère des droits de la même catégorie est réputée être chargée de gérer les droits de ces ayants droit est requise à cet effet. Lorsque plusieurs sociétés de gestion ou plusieurs organismes de gestion collective gèrent des droits de la même catégorie, l'auteur ou les titulaires de droits voisins peuvent désigner eux-mêmes quelle société de gestion ou quel organisme de gestion collective sera réputé être chargé de la gestion de leurs droits. La formulation de ces dispositions se base sur la gestion collective obligatoire qui a été introduite pour les retransmissions par câble par la directive 93/83/CEE, et par extension l'article XI.224 du Code de droit économique qui la met en œuvre.

Cet article insère d'ailleurs une exception à la gestion collective obligatoire du droit à la communication au public par injection directe, en ce qui concerne les droits exercés par les organismes de radiodiffusion à l'égard de leurs propres émissions. Cette exception a la même portée au niveau du contenu que l'exception prévue à l'article 10 de la directive 93/83/CEE et, par extension,

en, per extensie, artikel XI.224, § 3 van het Wetboek van economisch recht. Toegepast op de mededeling aan het publiek via directe injectie, wilt dit zeggen dat het verplicht collectief beheer van het recht op mededeling aan het publiek via directe injectie niet van toepassing is op de rechten die door een omroeporganisatie worden uitgeoefend met betrekking tot haar eigen uitzendingen, ongeacht of het om de eigen rechten van die organisatie gaat dan wel om rechten die haar door andere auteurs-rechthebbenden en/of houders van naburige rechten zijn overgedragen.

Dit artikel voorziet eveneens in een uitzondering op het verplicht collectief beheer voor wat betreft de rechten die producenten houden ten aanzien van omroeporganisaties. Dit betekent dat de producenten de rechten die zij houden, met name de rechten die zij ab initio in de hoedanigheid van naburig rechthebbende als producent van films houden, alsook rechten die hen werden overgedragen als gevolg van een overeenkomst tot overdracht van rechten of als gevolg van het vermoeiden tot overdracht van rechten, op individuele basis kunnen uitoefenen ten aanzien van omroeporganisaties. Deze uitzondering is gerechtvaardigd met het oog op de commerciële onderhandelingen die producenten en omroeporganisaties dienen aan te gaan betreffende de samenstelling van de programma's van de omroeporganisaties. Tevens moet verduidelijkt worden dat deze uitzondering op het verplicht beheer enkel geldt voor wat betreft de bijdrage van de omroeporganisatie in de mededeling aan het publiek via directe injectie.

#### Art. 12

Een nieuw artikel XI.227/1 wordt ingevoegd. Het artikel XI.227/1 is bedoeld om ervoor te zorgen dat de vergoedingen voor de mededeling aan het publiek via directe injectie bij de door de wetgever geviseerde rechthebbenden via hun eigen beheersvennootschap terechtkomen. De wetgever is immers de mening toegedaan dat de belangen van de rechthebbenden het best gediend worden door de beheersvennootschap die de rechten van deze categorie van rechthebbenden beheert. Daarom bepaalt het nieuwe artikel XI.227/1 dat zelfs indien de auteur of de uitvoerende kunstenaar zijn recht om de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden heeft overgedragen aan een producent van een audiovisueel werk, hij het recht op een vergoeding voor de mededeling aan het publiek via directe injectie behoudt, waarvan door de wetgever wordt gepreciseerd dat het niet vatbaar is voor afstand. Er moet gepreciseerd worden dat de auteurs en de uitvoerende kunstenaars het recht op een vergoeding voor de mededeling aan het publiek via directe injectie niet kunnen overdragen bij overeenkomst. De

l'article XI.224, § 4 du Code de droit économique. Appliqué à la communication au public par injection directe, cela veut dire que la gestion collective obligatoire du droit à communication au public par injection directe ne s'applique pas aux droits exercés par un organisme de radiodiffusion à l'égard de ses propres émissions, qu'il s'agisse des propres droits de cet organisme ou de droits qui lui ont été cédés par d'autres titulaires de droit d'auteur et/ou titulaires de droits voisins.

Cet article prévoit également une exception à la gestion collective obligatoire pour ce qui concerne les droits détenus par les producteurs vis-à-vis des organismes de radiodiffusion. Cela signifie que pour les droits que les producteurs détiennent, ab initio en tant que titulaires de droits voisins des producteurs de films, ou à titre dérivé en vertu d'un contrat de cession ou de la présomption de cession, les producteurs peuvent exercer de manière individuelle ces droits vis-à-vis des organismes de radiodiffusion. Cette exception est justifiée dans la mesure où il s'agit d'une négociation commerciale entre producteurs et radiodiffuseurs sur la composition des programmes de ces derniers. En outre, il faut préciser que cette exception à la gestion obligatoire s'applique uniquement à la contribution de l'organisme de radiodiffusion dans la communication au public par injection directe.

#### Art. 12

Il est inséré un nouvel article XI.227/1. L'article XI.227/1 vise à garantir que la rémunération au titre de la communication au public par injection directe arrive, à travers leur propre société de gestion, auprès des ayants droit visés par le législateur. Le législateur estime en effet que les intérêts des ayants droit sont le mieux servis par la société de gestion qui gère les droits de cette catégorie d'ayants droit. Le nouvel article XI.227/1 dispose dès lors que, même lorsque l'auteur ou l'artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit d'autoriser ou d'interdire la communication au public par injection directe à un producteur d'une œuvre audiovisuelle, il conserve le droit à rémunération pour la communication au public par injection directe, dont le législateur précise qu'il ne peut pas faire l'objet d'une renonciation. Il convient également de préciser que les auteurs et les artistes-interprètes ou exécutants ne peuvent pas céder par contrat le droit à rémunération pour la communication au public par injection directe. Les présomptions de cession au profit du producteur d'œuvres audiovisuelles, prévues aux articles XI.183 et XI.206, ne s'appliquent

vermoedens van overdracht ten behoeve van de producent van audiovisuele werken, voorzien in artikel XI.183 en XI.206, zijn niet van toepassing op rechten op vergoeding die toekomen aan de auteurs en de uitvoerende kunstenaars. Het beheer van dit recht op een vergoeding blijft evenwel, zoals het recht om de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, onderworpen aan een verplicht collectief beheer. Volgens de wetgever biedt de eigen beheersvennootschap de beste waarborgen op een goede behandeling van de belangen van die categorie van rechthebbenden.

Deze regeling creëert een analogie met de regeling die is ingevoerd voor de doorgifte via kabel via artikel XI.225 van het Wetboek Economisch recht. Dit zorgt voor een zo groot mogelijke continuïteit voor de betrokken rechthebbenden en de gebruikers van de auteurs- en naburige rechten.

Het wetsontwerp raakt echter niet aan de contractuele vrijheid van partijen om onderling afspraken te maken omtrent de betaling van de vergoeding. Het is bijvoorbeeld mogelijk dat beide operatoren, omroeporganisatie en distributeur van signalen, samen onderhandelen met de rechthebbenden om de betaling waarvoor beiden aansprakelijk zijn, te regelen. Ook is het mogelijk dat een van de partijen, overeenkomstig het gemeen recht inzake de lastgevingsovereenkomst, een mandaat geeft aan een andere partij met betrekking tot de onderhandelingen

#### Art. 13

Dit artikel voegt een opschrift voor een nieuwe afdeling 4 toe in hoofdstuk 4 om te verduidelijken dat de volgende artikelen, met name artikel XI.227/2 tot artikel XI.228/1, gelden voor alle exploitatiehandelingen in hoofdstuk 4, respectievelijk de afdelingen 1 tot en met 3 van het hoofdstuk.

#### Art. 14

Dit artikel voert een nieuw artikel XI.227/2 van het Wetboek van economisch recht in waarbij, onvermindert huidige of toekomstige informatievoorschriften, producenten, beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties, exploitanten van satellietgrondstations, omroeporganisaties, kabelmaatschappijen en distributeurs van signalen verplicht worden om geschikte en passende informatie uit te wisselen in het kader van de uitgevoerde exploitatiehandeling.

pas aux droits à rémunération qui reviennent aux auteurs et aux artistes-interprètes ou exécutants. La gestion de ce droit à rémunération reste cependant, comme le droit d'autoriser ou d'interdire la communication au public par injection directe, soumise à une gestion collective obligatoire. Selon le législateur, la propre société de gestion offre les meilleures garanties d'un traitement efficace des intérêts de cette catégorie d'ayants droit.

Cette réglementation crée une analogie avec celle introduite pour la retransmission par câble, via l'article XI.225 du Code de droit économique. Cela assure une continuité aussi grande que possible pour les ayants droit concernés et les utilisateurs du droit d'auteur et des droits voisins.

Le projet de loi n'affecte cependant pas la liberté contractuelle des parties de s'accorder entre elles concernant le paiement de la rémunération. Il est par exemple possible que les deux opérateurs, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux, négocient ensemble avec les titulaires de droits pour régler le paiement pour lesquels ils sont tous deux responsables. Il est également possible que l'une des parties, conformément au droit commun en matière de mandat, donne un mandat à une autre partie pour ce qui est des négociations.

#### Art. 13

Cet article insère un intitulé pour la nouvelle section 4 du chapitre 4, afin de préciser que les articles suivants, à savoir les articles XI.227/1 jusqu'à l'article XI.228/1, s'appliquent à tous les actes d'exploitation du chapitre 4, respectivement les sections 1<sup>re</sup> à 3 du chapitre.

#### Art. 14

Cet article insère un nouvel article XI.227/2 dans le Code de droit économique, en vertu duquel, les producteurs, les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective, les exploitants de station de liaison montante vers un satellite, les organismes de radiodiffusion, les câblodistributeurs et les distributeurs de signaux sont tenus d'échanger en temps utile les informations appropriées et proportionnées dans le cadre de l'acte d'exploitation exécuté, sans préjudice des exigences actuelles et futures en matière d'information.

Deze uitwisseling moet de betrokken operatoren onder meer toelaten om correct af te bakenen welke exploitatiehandeling wordt uitgevoerd aangezien dit omwille van feitelijke en economische omstandigheden tot op heden niet geheel op transparante wijze verliep. Dergelijke kwalificatie van de uitgevoerde exploitatiehandeling is echter strikt noodzakelijk om het toepasselijk juridisch regime te kunnen bepalen.

De uitwisseling van informatie laat ook toe om, enerzijds, de economische grondslag te bepalen die zal dienen voor de berekening van de vergoedingen die moeten worden betaald aan rechthebbenden in het kader van de exploitatiehandeling en, anderzijds, om anomalieën inzake betalingen van vergoedingen te vermijden aangezien de omvang van reeds geïnde en te innen vergoedingen eveneens wordt meegeleid aan alle in het kader van de mededeling aan het publiek betrokken partijen.

Gelet op het doel van dit ontwerp, met name een afname van de juridische en economische onzekerheid met betrekking tot de auteurs- en nabuurrechtelijke aspecten van directe injectie, lijkt dergelijke informatie-uitwisseling gepast. Het mechanisme zorgt er namelijk voor dat alle betrokken partijen bij een mededeling aan het publiek per satelliet, via directe injectie of in de vorm van een doorgifte via de kabel, op gepaste wijze geïnformeerd worden over het toepasselijk juridisch regime, de vergoedingsgrondslag en de omvang van betaalde en te betalen vergoedingen aan rechthebbenden. Het betreft dus een actieve verplichting tot het uitwisselen van informatie ten aanzien van alle partijen die betrokken zijn bij de exploitatiehandeling. De verplichting doelt echter op toereikende en passende informatie, wat ervoor zorgt dat de integriteit van een onderneming op het vlak van vertrouwelijke informatie niet wordt aangetast. Het betekent evenmin dat de informatie-uitwisseling kan zorgen voor een onevenredige kost inzake de aanlevering van de informatie.

De concrete invulling van de verplichting tot informatie-uitwisseling dient echter praktisch te worden onderbouwd in functie van eventuele sectorspecificiteiten. Het wordt daarom gepast geacht dat de leden van het Overlegcomité, bedoeld in artikel XI.282, § 3 van het Wetboek van economisch recht, de Koning ondersteunen in het vaststellen van voorwaarden en nadere regels voor de informatie-uitwisseling. De Koning kan hierbij vaststellen dat de informatie-uitwisseling kan geschieden via de tussenkomst van de FOD Economie. Daarnaast kan de Koning, eveneens na overleg met dezelfde leden van het Overlegcomité, niet bindende aanbevelingen doen voor de tariferings- en inningsparameters voor de rechten voor de exploitatiehandelingen uit afdelingen 1 tot 3.

Cet échange doit notamment permettre aux opérateurs concernés de délimiter correctement quel acte d'exploitation est exécuté puisque, en raison de circonstances factuelles et économiques, cela ne s'est jusqu'à présent pas déroulé de manière totalement transparente. Une telle qualification de l'acte d'exploitation exécuté est cependant nécessaire pour pouvoir déterminer le régime juridique applicable.

L'échange d'informations permet également, d'une part, de déterminer les assiettes économiques pour le calcul des rémunérations qui doivent être payées aux ayants droit dans le cadre de l'acte d'exploitation et, d'autre part, d'éviter des anomalies concernant les paiements de rémunérations puisque le montant des rémunérations déjà perçues et à percevoir est également communiqué à toutes les parties concernées dans le cadre de la communication au public.

Vu l'objectif du présent projet, à savoir réduire l'insécurité juridique et économique en rapport avec les aspects de l'injection directe relatifs au droit d'auteur et aux droits voisins, un tel échange d'informations semble approprié. Le mécanisme permet en effet que toutes les parties concernées par une communication au public par satellite, par injection directe ou sous la forme d'une retransmission par câble, soient informées de manière adéquate sur le régime juridique applicable, l'assiette de rémunération et le montant des rémunérations déjà perçues et à percevoir par les ayants droit. Il s'agit donc d'une obligation active d'échanger des informations vis-à-vis de toutes les parties concernées par l'acte d'exploitation. L'obligation vise des informations proportionnées et suffisantes, en veillant à ce que l'intégrité d'une entreprise au niveau de la confidentialité des informations ne soit pas touchée. Cela ne signifie pas non plus que l'échange d'informations peut entraîner un coût disproportionné concernant la fourniture des informations.

L'interprétation concrète de l'obligation d'échanger des informations doit cependant être étayée en pratique en fonction des spécificités sectorielles éventuelles. Par conséquent, il est jugé approprié que les membres du Comité de concertation, visés à l'article XI.282, § 3 du Code de droit économique, soutiennent le Roi dans la fixation des conditions et des modalités de l'échange d'informations. À ce sujet, le Roi peut déterminer que l'échange d'informations peut se faire par l'intervention du SPF Economie. Ensuite, après concertation avec les mêmes membres du Comité de concertation, le Roi peut émettre des recommandations non contraignantes pour les paramètres de tarification et de perception pour les droits des actes d'exploitation des sections 1<sup>re</sup> à 3.

## Art. 15

Dit artikel wijzigt artikel XI.228 van het Wetboek van economisch recht en, bijgevolg, het bemiddelingsmechanisme dat initieel voor de doorgifte via de kabel werd geconciepereerd ten gevolge van richtlijn 93/83/EEG. Artikel 11 van richtlijn 93/83/EEG voerde immers de mogelijkheid in tot bemiddeling in het geval dat geen overeenkomst kon worden gesloten betreffende de toestemming (en vergoeding) voor een doorgifte via de kabel van een omroepuitzending. De betrokken partijen konden en kunnen immers, in onderling akkoord, een beroep doen op drie onpartijdige en onafhankelijke bemiddelaars in dergelijk geval en de bemiddelaars verlenen bijstand bij het voeren van onderhandelingen, waarbij zij de betrokken partijen voorstellen kunnen voorleggen.

De voorziening inzake bemiddeling bij doorgifte via de kabel, die werd omgezet in Belgisch recht via artikel XI.228 van het Wetboek van economisch recht, wordt nu uitgebreid om ook mededelingen aan het publiek per satelliet en mededelingen aan het publiek via directe injectie te omvatten. Hierdoor kunnen partijen ook bij deze exploitatiehandelingen een poging tot bemiddeling ondernemen in het geval dat er geen akkoord kan worden bereikt over de toestemming (en vergoeding) voor de mededeling aan het publiek. Tevens zullen bij het bemiddelingsproces de nodige waarborgen moeten voorzien worden op het vlak van de vertrouwelijkheid van de bemiddelingsprocedure en van de uitgewisselde informatie.

## Art. 16

In dit artikel wordt in de mogelijkheid voorzien voor de Koning om een uniek loket op te richten voor de exploitatie van de audiovisuele werken via kabeldoorgifte en directe injectie. Deze bepaling neemt het vroegere artikel XI.225, § 4 over, dat een uniek loket voor de kabeldoorgifte oprichtte, en breidt het uit voor wat betreft de directe injectie. In § 4 wordt verduidelijkt dat zolang het uniek platform niet opgericht is, het recht op een vergoeding bepaald in XI.227/1 door de beheersvennotschappen en/of collectieve beheerorganisaties rechtstreeks van de distributeurs van signalen en van de omroeporganisaties kan gevorderd worden. Een gelijkaardige regel wordt voorzien in artikel XI.225, § 4 voor wat betreft de doorgifte via de kabel.

## Art. 15

Cet article modifie l'article XI.228 du Code de droit économique et, par conséquent, le mécanisme de médiation conçu initialement pour la retransmission par câble à la suite de la directive 93/83/CEE. L'article 11 de la directive 93/83/CEE a en effet introduit la possibilité de médiation au cas où il n'est pas possible de conclure d'accord sur l'octroi d'une autorisation de (et rémunération pour) retransmission par câble d'une émission de radiodiffusion. Dans un tel cas, les parties concernées pouvaient et peuvent en effet faire appel à trois médiateurs impartiaux et indépendants et les médiateurs ont pour tâche d'aider aux négociations, en soumettant des propositions aux parties concernées.

La disposition relative à la médiation en cas de retransmission par câble, qui a été transposée en droit belge au moyen de l'article XI.228 du Code de droit économique, est maintenant étendue pour comprendre également les communications au public par satellite et les communications au public par injection directe. Par conséquent, les parties peuvent, pour ces actes d'exploitation, également faire une tentative de médiation au cas où il n'est pas possible de conclure d'accord sur l'octroi d'une autorisation de l'acte de communication au public (ou de la rémunération y afférant). Lors du processus de médiation, des garanties nécessaires devront en outre être fournies en matière de confidentialité de la procédure de médiation et des informations échangées.

## Art. 16

Cet article prévoit la possibilité pour le Roi de mettre en place un guichet unique pour l'exploitation d'œuvres audiovisuelles via retransmission par câble et injection directe. Cette disposition reprend l'ancien article XI.225, § 4, qui mettait en place un guichet unique pour la retransmission par câble, et l'étend à l'injection directe. Il est précisé au § 4 que tant que le guichet unique n'est pas mis en place, le droit à rémunération prévu à l'article XI.227/1 peut être réclamé directement auprès des distributeurs de signaux et des organismes de radiodiffusion par les sociétés de gestion et/ou les organismes de gestion collective. Une règle comparable est prévue à l'article XI.225, § 4 en ce qui concerne la retransmission par câble.

**HOOFDSTUK 5****Slotbepalingen****Art. 17**

Dit artikel stelt voor om een algemene bepaling te hernemen die eraan herinnert dat de bepalingen, zoals ingevoegd bij deze wet, geen afbreuk doen aan de rechten verkregen op grond van de wet of van rechtshandelingen (zoals overeenkomsten), noch aan de exploitatiehandelingen verricht voor de inwerkingtreding ervan.

**Art. 18**

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van de wet op 1 juli 2019, met uitzondering van de bepalingen inzake de billijke vergoeding die in werking treden op 1 januari 2019. Deze datums worden vastgesteld om meerdere redenen.

Ten eerste wordt rekening gehouden met het feit dat de datum van inwerkingtreding van de artikelen XI.212 tot XI.214 van het WER (inzake de zogenaamde billijke vergoeding) bij koninklijk besluit van 22 december 2017 (*B.S. 29 december 2017*) werd vastgesteld op 1 januari 2019 voor wat betreft het gebruik van audiovisuele prestaties zoals bedoeld in artikel XI.213.

Ten tweede wordt voor het luik directe injectie de inwerkingtreding op 1 juli 2019 voorzien teneinde aan de bij directe injectie betrokken belanghebbende milieus toe te laten om contracten die overeenstemmen met de nieuwe wettelijke bepalingen, voor te bereiden en te onderhandelen.

*De minister van Economie,*

Kris PEETERS

**CHAPITRE 5****Dispositions finales****Art. 17**

Le présent article propose de reprendre une disposition générale rappelant que les dispositions, telles qu'insérées par la présente loi, ne portent pas préjudice aux droits acquis en vertu de la loi ou par l'effet d'actes juridiques (tels que des contrats), ni aux actes d'exploitation accomplis antérieurement à leur entrée en vigueur.

**Art. 18**

Le présent article détermine l'entrée en vigueur de la loi au 1<sup>er</sup> juillet 2019, à l'exception des dispositions concernant la rémunération équitable qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019. Ces dates ont été fixées pour plusieurs raisons.

Premièrement, il est tenu compte du fait que par un arrêté royal du 22 décembre 2017 (*M.B. 29 décembre 2017*), la date d'entrée en vigueur des articles XI.212 à XI.214 du CDE (concernant la rémunération équitable) est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2019 en ce qui concerne l'utilisation de prestations audiovisuelles visée à l'article XI.213.

Deuxièmement, en ce qui concerne le volet injection directe, l'entrée en vigueur est fixée au 1<sup>er</sup> juillet 2019 afin de permettre aux milieux intéressés par l'injection directe de négocier et préparer des contrats conformes aux nouvelles dispositions légales.

*Le ministre de l'Économie,*

Kris PEETERS

## VOORONTWERP VAN WET

### **onderworpen aan het advies van de Raad van State**

**Voorontwerp van wet tot wijziging van Boek I  
“Definities” en Boek XI “Intellectuele Eigendom”  
van het Wetboek van economisch recht  
betreffende de audiovisuele sector**

### HOOFDSTUK 1

#### **Algemene bepaling**

##### **Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

### HOOFDSTUK 2

#### **Wijzigingen van Boek I “Definities”**

##### **Art. 2**

Artikel I.16, § 1, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2017, wordt aangevuld met een bepaling onder 7°, luidende:

“7° directe injectie: de techniek waarbij een omroeporganisatie haar programmadragende signalen uitsluitend aan de distributeurs van signalen doorgeeft zonder dat die signalen tijdens en naar aanleiding van die doorgifte toegankelijk zijn voor het publiek, en waarbij die distributeurs de signalen vervolgens naar hun respectievelijke abonnees sturen, zodat deze de programma’s kunnen ontvangen.”.

### HOOFDSTUK 3

#### **Wijzigingen van Boek XI “Intellectuele eigendom” betreffende de billijke vergoeding**

##### **Art. 3**

Artikel XI.212 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.212. Wanneer de prestatie van een uitvoerende kunstenaar, die werd vastgelegd op een fonogram, op geoorloofde wijze wordt gereproduceerd of door de omroep uitgezonden, mogen de uitvoerende kunstenaar en de producent van fonogrammen zich, onvermindert het recht van de auteur, niet verzetten:

1° tegen de openbare uitvoering ervan, op voorwaarde dat die prestatie niet voor een voorstelling wordt gebruikt en van

## AVANT-PROJET DE LOI

### **soumis à l’avis du Conseil d’État**

**Avant-projet de loi modifiant le livre I  
“Définitions” et le livre XI “Propriété Intellectuelle”  
du Code de droit économique  
concernant le secteur audiovisuel**

### CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

#### **Disposition générale**

##### **Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l’article 74 de la Constitution.

### CHAPITRE 2

#### **Modification du Livre I “Définitions”**

##### **Art. 2**

L’article I.16, § 1<sup>er</sup>, du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 8 juin 2017, est complété par un 7° rédigé comme suit:

“7° injection directe: la technique par laquelle un organisme de radiodiffusion transmet ses signaux porteurs de programmes exclusivement aux distributeurs de signaux, sans que ces signaux soient accessibles au public au cours et à l’occasion de cette transmission, ces distributeurs envoyant ensuite lesdits signaux à leurs abonnés respectifs afin que ceux-ci puissent recevoir ces programmes.”.

### CHAPITRE 3

#### **Modification du Livre XI “Propriété intellectuelle” concernant la rémunération équitable**

##### **Art. 3**

L’article XI.212 du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.212. Sans préjudice du droit de l’auteur, lorsque la prestation d’un artiste-interprète ou exécutant, fixée sur un phonogramme, est licitement reproduite ou radiodiffusée, l’artiste-interprète ou exécutant et le producteur de phonogrammes ne peuvent s’opposer:

1° à son exécution publique, à condition que cette prestation ne soit pas utilisée dans un spectacle et qu’un droit

het publiek geen toegangsgeld of vergoeding wordt gevraagd om die prestatie te kunnen bijwonen;

2° tegen de uitzending ervan.”.

#### Art. 4

In artikel XI.213 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Het gebruik van prestaties, overeenkomstig artikel XI.212, geeft de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen recht op een billijke vergoeding, ongeacht de plaats waar die prestaties zijn vastgelegd.”.

#### Art. 5

In artikel XI.214 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “van fonogrammen” ingevoegd tussen de woorden “producenten” en de woorden „, ieder voor de helft”;

2° in het derde lid wordt het woord “vijfde,” opgeheven.

#### HOOFDSTUK 4

##### **Wijzigingen van Boek XI “Intellectuele eigendom” betreffende Directe Injectie**

#### Art. 6

In artikel XI.225 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 4 wordt opgeheven;

2° In paragraaf 5 worden de woorden “bedoeld in paragraaf 4 niet opgericht is” vervangen door de zinsnede “bedoeld in artikel XI.228/1 niet opgericht is”.

#### Art. 7

In boek XI, titel 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het opschrift van Hoofdstuk 4 vervangen als volgt:

“HOOFDSTUK 4. – Mededeling aan het publiek per satelliet, doorgifte via de kabel en mededeling aan het publiek via directe injectie”.

d'accès à ce lieu ou une contrepartie pour bénéficier de cette communication ne soit pas perçu à charge du public;

2° à sa radiodiffusion.”.

#### Art. 4

Dans l'article XI.213 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit:

“L'utilisation de prestations, conformément à l'article XI.212, donne droit à une rémunération équitable au profit des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes, quel que soit le lieu de fixation.”.

#### Art. 5

Dans l'article XI.214 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “de phonogrammes” sont insérés entre les mots “producteurs” et les mots “. Cette clé”;

2° à l'alinéa 3, le mot “5,” est supprimé.

#### CHAPITRE 4

##### **Modification du Livre XI “Propriété intellectuelle” concernant l’Injection Directe**

#### Art. 6

Dans l'article XI.225 du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 4 est abrogé;

2° au paragraphe 5, les mots “prévue au paragraphe 4 n'est pas mise en place” sont remplacés par les mots “prévue à l'article XI.228/1 n'est pas mise en place”.

#### Art. 7

Dans le livre XI, titre 5, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, l'intitulé du Chapitre 4 est remplacé par ce qui suit:

“CHAPITRE 4. – De la communication au public par satellite, de la retransmission par câble et de la communication au public par injection directe”.

## Art. 8

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een afdeling 3 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 3 – Mededeling aan het publiek via directe injectie”.

## Art. 9

In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 8, wordt een artikel XI.226 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.226. Overeenkomstig de voorafgaande hoofdstukken en rekening houdend met de hierna omschreven nadere regels beschikken alleen de auteur en de houders van de naburige rechten over het recht de mededeling aan het publiek via directe injectie van hun werken en prestaties toe te staan.”.

## Art. 10

In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel XI.226/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.226/1. In geval van mededeling aan het publiek via directe injectie verrichten de omroeporganisatie en de distributeur van signalen samen een enige handeling van mededeling aan het publiek.

Niettegenstaande de enige aard van de mededeling aan het publiek via directe injectie, zijn de omroeporganisatie en de distributeur van signalen elk slechts gehouden tot hun respectievelijke bijdrage in deze handeling van mededeling aan het publiek. De bijdrage van de omroeporganisatie bestaat erin haar programmadragende signalen door te geven aan een distributeur van signalen zonder dat die signalen tijdens en naar aanleiding van die doorgifte toegankelijk zijn voor het publiek. De bijdrage van de distributeur van signalen bestaat erin om die signalen vervolgens naar zijn respectievelijke abonnees te sturen, zodat deze de programma's kunnen ontvangen.

De toestemming van de rechthebbenden moet verkregen worden voor de respectievelijke bijdrage van de omroeporganisatie en de distributeur van signalen voor in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie.”.

## Art. 11

In dezelfde afdeling 3, wordt een artikel XI.227 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.227. § 1. Het recht van de auteur en van de houders van naburige rechten om de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, kan uitsluitend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheersorganisaties die in België het recht van mededeling aan het publiek via directe injectie beheren, worden uitgeoefend.

## Art. 8

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré une section 3 intitulée:

“Section 3 – Communication au public par injection directe”.

## Art. 9

Dans la section 3, insérée par l'article 8, il est inséré un article XI.226 rédigé comme suit:

“Art. XI.226. Conformément aux chapitres qui précèdent et selon les modalités définies ci-après, l'auteur et les titulaires de droits voisins disposent du droit exclusif d'autoriser la communication au public par injection directe de leurs œuvres ou de leurs prestations.”.

## Art. 10

Dans la même section 3, il est inséré un article XI.226/1 rédigé comme suit:

“Art. XI.226/1. En cas de communication au public par injection directe, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux accomplissent conjointement un acte unique de communication au public.

Nonobstant le caractères unique de la communication au public par injection directe, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux ne sont responsables que pour leur contribution respective dans cet acte de communication au public. La contribution de l'organisme de radiodiffusion consiste à transmettre ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux sans que ces signaux soient accessibles au public au cours et à l'occasion de cette transmission. La contribution du distributeur de signaux consiste à envoyer ensuite ces signaux à ses abonnés afin que ceux-ci puissent recevoir ces programmes.

L'autorisation des titulaires de droits doit être obtenue pour les contributions respectives de l'organisme de radiodiffusion et du distributeur de signaux dans l'acte de communication au public par injection directe.”.

## Art. 11

Dans la même section 3, il est inséré un article XI.227, rédigé comme suit:

“Art. XI.227. § 1<sup>er</sup>. Le droit de l'auteur et des titulaires de droits voisins d'autoriser ou d'interdire toute communication au public par injection directe ne peut être exercé que par des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective qui gèrent en Belgique le droit de communication au public par injection directe.

§ 2. Indien de auteur of de houders van naburige rechten het beheer van hun rechten niet aan een beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie hebben opgedragen, wordt de beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie die rechten van dezelfde categorie beheert, geacht met het beheer van hun rechten te zijn belast.

Indien de rechten van die categorie door meer dan één beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie worden beheerd, staat het de auteur of de houders van naburige rechten vrij te kiezen welke van die beheersvennootschappen of collectieve beheersorganisaties geacht wordt hun rechten te beheren. Voor hen gelden dezelfde rechten en plichten uit de overeenkomst tussen de distributeurs van signalen, de omroeporganisaties en de beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie als voor de rechthebbenden die het beheer van hun rechten aan deze beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie hebben opgedragen. Zij kunnen die rechten doen gelden binnen een termijn van drie jaar te rekenen van de datum van de mededeling aan het publiek, via directe injectie, van hun werk of van hun prestatie.

§ 3. De paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing op de rechten die een omroeporganisatie in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent, noch op de rechten waarvan de producentenhouder zijn ten aanzien van omroeporganisaties.”.

#### Art. 12

In dezelfde afdeling 3, wordt een artikel XI.227/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.227/1. § 1. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht om de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen aan een producent van een audiovisueel werk, behoudt hij het recht op een vergoeding voor de mededeling aan het publiek via directe injectie .

§ 2. Het recht op een vergoeding voor de mededeling aan het publiek via directe injectie, zoals bepaald in de eerste paragraaf, is onoverdraagbaar en niet vatbaar voor afstand door de auteurs of uitvoerende kunstenaars. Deze bepaling is van dwingend recht.

§ 3. Het beheer van het recht van de auteurs op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen die auteurs vertegenwoordigen.

Het beheer van het recht van de uitvoerende kunstenaars op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen die uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigen.

§ 4. Zolang het uniek platform, bedoeld in artikel XI.228/1, niet opgericht is, kan het recht op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, door de beheersvennootschappen rechtstreeks van de omroeporganisaties en distributeurs van signalen gevorderd worden.”.

§ 2. Lorsque l'auteur ou les titulaires de droits voisins n'ont pas confié la gestion de leurs droits à une société de gestion ou un organisme de gestion collective, la société de gestion ou l'organisme de gestion collective qui gère des droits de la même catégorie est réputé être chargé de gérer leurs droits.

Lorsque plusieurs sociétés de gestion ou plusieurs organismes de gestion collective gèrent des droits de cette catégorie, l'auteur ou les titulaires de droits voisins peuvent désigner eux-mêmes quelle société de gestion ou quel organisme de gestion collective sera réputé être chargé de la gestion de leurs droits. Ils ont les mêmes droits et les mêmes obligations résultant du contrat conclu entre les distributeurs de signaux, les organismes de radiodiffusion et la société de gestion ou l'organisme de gestion collective que les titulaires de droits qui ont chargé cette société de gestion ou cet organisme de gestion collective de défendre leurs droits. Ils peuvent faire valoir ces droits dans un délai de trois ans à compter de la date de communication au public, par injection directe, de leur œuvre ou de leur prestation.

§ 3. Les paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 ne sont pas applicables aux droits exercés par un organisme de radiodiffusion à l'égard de ses propres émissions, ni aux droits détenus par les producteurs à l'égard des radiodiffuseurs.”.

#### Art. 12

Dans la même section 3, il est inséré un article XI.227/1 rédigé comme suit:

“Art. XI.227/1. § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit d'autoriser ou d'interdire la communication au public par injection directe à un producteur d'œuvre audiovisuelle, il conserve le droit d'obtenir une rémunération au titre de la communication au public par injection directe.

§ 2. Le droit d'obtenir une rémunération au titre de la communication au public par injection directe, tel que prévu au paragraphe 1<sup>er</sup>, est inaccessible et ne peut pas faire l'objet d'une renonciation de la part des auteurs ou artistes-interprètes ou exécutants. Cette disposition est impérative.

§ 3. La gestion du droit des auteurs d'obtenir une rémunération, telle que prévue au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion représentant des auteurs.

La gestion du droit des artistes-interprètes ou exécutants d'obtenir une rémunération, telle que prévue au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion représentant des artistes-interprètes ou exécutants.

§ 4. Tant que la plateforme unique, visée à l'article XI.228/1, n'est pas mise en place, le droit à rémunération prévu au § 1<sup>er</sup> peut être réclamé directement par les sociétés de gestion auprès des organismes de radiodiffusion et des distributeurs de signaux.”.

## Art. 13

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een afdeling 4 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 4 – Bepalingen gemeenschappelijk aan de afdelingen 1 tot 3”.

## Art. 14

In afdeling 4, ingevoegd door artikel 13, wordt een artikel XI.227/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.227/2. § 1. Onverminderd de overige wettelijke en reglementaire informatievoorschriften wisselen de producenten, de beheersvennootschappen, de collectieve beheersorganisaties, de exploitanten van satellietgrondstations, de omroeporganisaties, de kabelmaatschappijen en de distributeurs van signalen tijdig de passende en toereikende informatie uit in het kader van de volgende doeleinden:

1° de vaststelling van het betrokken type van exploitatiehandeling zoals de uitzending, de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel en/of mededeling aan het publiek via directe injectie;

2° de vaststelling van de relevante economische grondslag voor de berekening van de vergoedingen;

3° de vaststelling van de omvang van reeds geïnde en te innen vergoedingen voor deze handelingen van mededeling aan het publiek, teneinde anomalieën betreffende betalingen van rechten te vermijden in hoofde van omroeporganisaties, kabelmaatschappijen en distributeurs van signalen.

§ 2. Na overleg met de leden van het Overlegcomité, bedoeld in artikel XI.282, § 3, kan de Koning vaststellen:

1° de voorwaarden en nadere regels voor de informatieuitwisseling bedoeld in paragraaf 1, daaronder begrepen de aard van de uitgewisselde informatie, de personen die de informatie aanleveren en de personen die de informatie ontvangen. De Koning kan vaststellen dat de informatie-uitwisseling, bedoeld in paragraaf 1, kan geschieden via tussenkomst van de FOD Economie;

2° aanbevelingen voor de tariferings- en inningsregels voor de rechten voor de exploitatiehandelingen bedoeld in paragraaf 1.”.

## Art. 15

Artikel XI.228 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.228. § 1. Indien er geen overeenkomst betreffende de toestemming voor de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel en/of de mededeling aan

## Art. 13

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré une section 4 intitulée:

“Section 4 – Dispositions communes aux sections 1<sup>re</sup> à 3”.

## Art. 14

Dans la section 4, insérée par l'article 13, il est inséré un article XI.227/2, rédigé comme suit:

“Art. XI.227/2. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des autres exigences légales et réglementaires en matière d'information, les producteurs, les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective, les exploitants de station de liaison montante vers un satellite, les organismes de radiodiffusion, les câblodistributeurs et les distributeurs de signaux s'échangent en temps utile les informations appropriées et suffisantes aux finalités suivantes:

1° la détermination du type d'acte d'exploitation concerné, tel que la radiodiffusion, la communication au public par satellite, la retransmission par câble et/ou la communication au public par injection directe;

2° la détermination des assiettes économiques pertinentes pour le calcul des rémunérations;

3° la détermination du montant des rémunérations déjà perçues et à percevoir pour ces actes de communication au public, afin d'éviter des anomalies concernant les paiements de droits de la part des organismes de radiodiffusion, des câblodistributeurs et des distributeurs de signaux.

§ 2. Après concertation avec les membres du Comité de concertation visés à l'article XI.282, § 3, le Roi peut fixer:

1° les conditions et les modalités de l'échange des informations visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, y compris la nature des informations échangées, les personnes qui fournissent les informations et les personnes qui les reçoivent. Le Roi peut fixer que l'échange des informations, visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, puisse se faire par l'intermédiaire du SPF Economie;

2° des recommandations pour les paramètres de tarification et de perception des droits pour les actes d'exploitation visés au paragraphe 1<sup>er</sup>.

## Art. 15

L'article XI.228 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.228. § 1<sup>er</sup>. Lorsque la conclusion d'un accord autorisant la communication au public par satellite, la retransmission par câble et/ou la communication au public par injection

het publiek via directe injectie kan worden gesloten, kunnen de partijen in onderling akkoord een beroep doen op drie bemiddelaars.

§ 2. De drie bemiddelaars worden aangewezen volgens de bepalingen van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek, die van toepassing zijn op de aanwijzing van scheidslieden. Zij moeten hun onafhankelijkheid en onpartijdigheid kunnen waarborgen. Zij moeten bijstand verlenen bij het voeren van onderhandelingen en kunnen voorstellen doen na de betrokken partijen te hebben gehoord. De voorstellen worden ter kennis gebracht bij ter post aangetekende zending met ontvangstbewijs.

§ 3. Indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de kennisgeving geen van de betrokken partijen zich door middel van een kennisgeving aan de andere partijen in dezelfde vorm tegen de voorstellen van de drie bemiddelaars, heeft verzet, worden zij geacht die voorstellen te hebben aanvaard.”.

#### Art. 16

In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 13, wordt een artikel XI.228/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.228/1. § 1. Onvermindert het tweede lid, voorzien de omroeporganisaties die voor hun eigen uitzendingen het recht uitoefenen om de doorgifte via de kabel of de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan, zoals bedoeld in artikelen XI.223 en XI.226, de beheersvennootschappen die de rechten beheren om de doorgifte via de kabel en de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, zoals bedoeld in artikelen XI.224, § 1, en XI.227, § 1, en de beheersvennootschappen die het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel en voor de mededeling aan het publiek via directe injectie zoals bedoeld in de artikelen XI.225, § 1 en XI.227/1, § 1 beheren, in een uniek platform voor de inning van voornoemde rechten.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de voorwaarden waaraan dit platform moet voldoen. Hij kan op basis van objectieve criteria de samenstelling en draagwijdte van het uniek platform beperken onder andere wat betreft bepaalde categorieën van rechthebbenden.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de datum waarop het uniek platform van toepassing wordt.”.

#### HOOFDSTUK 5

##### Slotbepalingen

#### Art. 17

De bepalingen, zoals ingevoegd bij deze wet, doen geen afbreuk aan de rechten verkregen op grond van de wet of van rechtshandelingen, noch aan de exploitatiehandelingen verricht voor de inwerkingtreding ervan.

directe est impossible, les parties peuvent faire appel de commun accord à trois médiateurs.

§ 2. Les trois médiateurs sont désignés selon les règles de la sixième partie du Code judiciaire applicables à la désignation des arbitres. Ils doivent présenter des garanties d'indépendance et d'impartialité. Ils doivent prêter assistance à la conduite des négociations et peuvent formuler des propositions après avoir entendu les parties concernées. Les propositions sont notifiées par envoi recommandé avec accusé de réception.

§ 3. Les parties sont censées accepter les propositions qui leurs sont adressées par les trois médiateurs si, dans les trois mois de la notification, aucune d'entre elles ne s'y oppose au moyen d'une notification aux autres parties dans les mêmes formes.”.

#### Art. 16

Dans la section 4, insérée par l'article 13, il est inséré un article XI.228/1, rédigé comme suit:

“Art. XI.228/1. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice du deuxième alinéa, les organismes de radiodiffusion qui gèrent le droit d'autoriser la retransmission par câble ou la communication au public par injection directe, visé aux articles XI.223 et XI.226, en ce qui concerne leur propres émissions, les sociétés de gestion qui gèrent les droits d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble ou la communication au public par injection directe, visés aux articles XI.224, § 1<sup>er</sup> et XI.227, § 1<sup>er</sup>, et les sociétés de gestion qui gèrent le droit à rémunération pour la retransmission par câble ou pour la communication au public par injection directe visé aux articles XI.225, § 1<sup>er</sup>, et XI.227/1, § 1<sup>er</sup>, mettent en place une plateforme unique pour la perception des droits précités.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine les conditions auxquelles cette plateforme doit répondre. Il peut, sur base de critères objectifs, limiter la composition et la portée de la plateforme unique, notamment en ce qui concerne certaines catégories d'ayants droit.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la plateforme unique.”.

#### CHAPITRE 5

##### Dispositions finales

#### Art. 17

Les dispositions, telles qu'insérées par la présente loi, ne portent pas préjudice aux droits acquis en vertu de la loi ou par l'effet d'actes juridiques, ni aux actes d'exploitation accomplis antérieurement à leur entrée en vigueur.

**Art. 18**

Deze wet treedt in werking op 1 juli 2019, met uitzondering van de artikelen 3 tot 5, die in werking treden op 1 januari 2019.

**Art. 18**

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2019, à l'exception des articles 3 à 5, qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019.

## Regelgevingsimpactanalyse

RiA-AiR

- :: Vul het formulier bij voorkeur online in [ria-air.fed.be](http://ria-air.fed.be)
- :: Contacteer de helpdesk indien nodig [ria-air@premier.fed.be](mailto:ria-air@premier.fed.be)
- :: Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. [www.vereenvoudiging.be](http://www.vereenvoudiging.be)

### Beschrijvende fiche

#### Auteur .a.

Bevoegd regeringslid	<b>Kris PEETERS</b>
Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Anton De Ryckere, anton.deryckere@peeters.fed.be, 02/233 50 14
Overheidsdienst	FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	<b>Gunther Aelbrecht, Gunther.Aelbrecht@economie.fgov.be, 02/2778596</b>

#### Ontwerp .b.

Titel van het ontwerp van regelgeving	<b>Wetsontwerp tot wijziging van Boek I "Definities" en Boek XI "Intellectuele Eigendom" van het Wetboek van economisch recht betreffende de audiovisuele sector</b>	
Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.	<p><b>Het wetsontwerp bestaat uit twee luiken. Een eerste luik heeft betrekking op de uitzending en de openbare uitvoering van audiovisuele prestaties van uitvoerende kunstenaars en producenten. Het tweede luik heeft betrekking op het toepasselijke juridische regime inzake de techniek van directe injectie van programmadragende signalen. Het wetsontwerp stelt in het eerste luik voor om voor uitvoerende kunstenaars in de audiovisuele sector, net als voor de auteurs in de audiovisuele sector, te voorzien in een exclusief recht voor de uitzending en openbare uitvoering van hun prestaties, en niet langer in een billijke vergoeding. Dit luik is van belang om het geheel aan primaire exploitatiewijzen van audiovisuele prestaties op dezelfde manier te behandelen, alsook om meer juridische en economische zekerheid te bieden aan de audiovisuele sector.</b></p> <p><b>Tenslotte strekt het tweede luik ertoe te remediëren aan de juridische en economische onzekerheid inzake de auteurs- en nabuurrechtelijke aspecten van de directe injectie. Concreet wordt, op basis van nationale en Europese rechtspraak, een juridisch regime ingevoerd voor mededelingen aan het publiek via directe injectie.</b></p>	
Impactanalyses reeds uitgevoerd	<input type="checkbox"/> Ja      Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: <u>  </u>	<input checked="" type="checkbox"/> Nee

**Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.**

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:

Dit dossier werd binnen de Raad voor de Intellectuele Eigendom besproken op 13 maart 2017, 30 maart 2017, 19 juli 2017, 20 oktober 2017 en op 14 maart 2018. Het werd eveneens besproken binnen het Overlegcomité inzake collectief beheer van auteursrechten en naburige rechten en inzake audiovisuele aangelegenheden op 15 december 2017 en 9 maart 2018.

**Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.**

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:

**Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.**

01/06/2018

## Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?



Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.

Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11 en 21**, worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de handleiding of contacteer de helpdesk [ria-air@premier.fed.be](mailto:ria-air@premier.fed.be) indien u vragen heeft.

### Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

Positieve impact     Negatieve impact     Leg uit.

Geen impact

### Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

Positieve impact     Negatieve impact     Leg uit.

Geen impact

### Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

--

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

--

Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

**Gezondheid .4.**

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (socialeconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

Positieve impact     Negatieve impact     Leg uit.

Geen impact

--

**Werkgelegenheid .5.**

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

Positieve impact     Negatieve impact     Leg uit.

Geen impact

**Het wetsontwerp bevat bepaalde aspecten die trachten een gepaste verloning van uitvoerende kunstenaars in de audiovisuele sector te versterken. Concreet voorziet het wetsontwerp voorziet in een onoverdraagbaar recht op vergoeding voor de mededeling aan het publiek via directe injectie ten voordele van auteurs en uitvoerende kunstenaars. Dit recht op vergoeding tracht erop toe te zien dat auteurs en uitvoerende kunstenaars voor de betrokken exploitatiemijnen correct vergoed worden, hetgeen wordt versterkt door de vereiste van collectief beheer van dit recht door de eigen gespecialiseerde beheersvennootschappen van auteurs en uitvoerende kunstenaars.**

**Consumptie- en productiepatronen .6.**

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

Positieve impact     Negatieve impact     Leg uit.

Geen impact

--

**Economische ontwikkeling .7.**

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingsscherheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

Positieve impact     Negatieve impact     Leg uit.

Geen impact

**Een transparantie- en gegevensuitwisselingsmechanisme maakt deel uit van het tweede luik het wetsontwerp. Concreet wordt dit mechanisme transversaal tussen exploitanten in de sector ingevoerd om de audiovisuele markt transparanter te maken. Het betreft namelijk een gegevensuitwisseling tussen de operatoren bij exploitatiemijnen zoals de mededeling aan het publiek via directe injectie, via satelliet of bij doorgiften via de kabel. Dit kan, onder meer, tot gevolg hebben dat de verschillende marktspelers een beter oog hebben op de juridische en economische aspecten binnen de exploitatiemarkt.**

**Investeringen .8.**

Investeringen in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuren), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringscijfer in procent van het bbp.

Positieve impact     Negatieve impact     Leg uit.

Geen impact

--

**Onderzoek en ontwikkeling .9.**

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

<input type="checkbox"/> Positieve impact	<input type="checkbox"/> Negatieve impact	↓	Leg uit.	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
--				

**Kmo's .10.**

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

## 1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

Rechtstreeks of onrechtstreeks worden er verscheidene ondernemingen binnen de audiovisuele sector betrokken, waarvan een beperkt aantal kmo's zijn. Vooral de beheersvennootschappen, waarvan er in België 26 actief zijn (waaronder 22 KMO's, 1 beheersvennootschap die meer dan 50 werknemers heeft, en 3 buitenlandse vennootschappen die een bijkantoor in België hebben) zijn kmo's. Voor het overige gaat het, onder meer, om kabelmaatschappijen, distributeurs van signalen, producenten van audiovisuele werken, omroeporganisaties, horeca-ondernemingen en kleinhandelaars en/of zelfstandigen. Deze laatste drie types ondernemingen zijn vaak ook kmo's of micro-ondernemingen. Daar het wetsontwerp bestaat uit twee luiken met een diverse doelgroep en gelet op het feit dat het luik billijke vergoeding in het bijzonder doelt op een zeer ruime variëteit aan ondernemingen (zoals vermeld horeca, kleinhandel, zelfstandigen, fitnesscentra enzovoort), is het aantal betrokken kmo's en micro-ondernemingen potentieel aanzienlijk, doch niet eenduidig kwantificeerbaar.

↓ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

## 2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

Positieve impact : Het juridische regime inzake directe injectie omvat het verplicht collectief beheer van het recht op mededeling aan het publiek via directe injectie. Er wordt voor de verschillende betrokken partijen juridische en economische zekerheid gecreëerd betreffende deze primaire exploitatiemethode, waardoor er mogelijk een einde kan komen aan de langdurige geschillen rond directe injectie.

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit  
Neen, deze impact is gelijke voor elke betrokkenne

## 4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] &gt; Leg uit

Ja, het doel omvat namelijk het wegnemen van de juridische en economische zekerheid binnen de audiovisuele sector. Door de uitzending en openbare uitvoering van audiovisuele prestaties onder te brengen onder het exclusieve recht van de uitvoerende kunstenaar en de producenten en door een juridisch regime inzake mededelingen aan het publiek via directe injectie in te voeren, wordt aan dit doel voldaan.

## 5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Niet van toepassing

**Administratieve lasten .11.**

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

↓ Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.
- a. Ingevolge artikel 14 van het ontwerp dienen alle betrokkenen bij mededelingen aan het publiek via satelliet, via doorgifte via de kabel of via directe injectie bepaalde informatie uitwisselen.
- b. Beheersvennootschappen en omroeporganisaties zullen moeten instaan voor de oprichting van een uniek platform om het recht op mededeling aan het publiek en de daarbijhorende vergoedingen te beheren ingevolge artikel 16.
- ↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige\* regelgeving, beantwoord dan vragen 2a tot 4a.
- ↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving\*\*, beantwoord dan vragen 2b tot 4b.
2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?
- a. Het Overlegcomité, bedoeld in artikel XI.282, § 3 WER kan overleggen teneinde de Koning bij te staan in de mogelijkheid om te preciseren welke informatie moet worden uitgewisseld. Echter, ook indien er niet van deze mogelijkheid gebruik wordt gemaakt, dient de uit te wisselen informatie passend en toereikend te zijn.
- b. De voorwaarden en modaliteiten inzake het uniek platform dienen nog bepaald te worden door de Koning, na advies van het Overlegcomité bedoeld in artikel XI.282, § 3 WER.
3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?
- a. Dit kan geschieden via de tussenkomst van de FOD Economie of via andere methodes indien de Koning de nadere voorwaarden van de gegevensuitwisseling vaststelt. Zo niet, zal het aan de betrokken partijen overgelaten worden om de gegevensuitwisseling te organiseren.
- b. Zie 2b.
4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?
- a. De gegevensuitwisseling tijdig te gebeuren. Tevens kan de Koning nadere regels hierover vaststellen
- b. Zie 2b.
5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?  
Er wordt geen negatieve impact verwacht.

### Energie .12.

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingsszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

Positieve impact

Negatieve impact



Leg uit.

Geen impact

--

### Mobiliteit .13.

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

Positieve impact

Negatieve impact



Leg uit.

Geen impact

--

### Voeding .14.

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.	<input type="checkbox"/> Positieve impact <input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input type="button" value="Leg uit."/>	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<hr/>			

**Klimaatverandering .15.**

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.	<input type="checkbox"/> Positieve impact <input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input type="button" value="Leg uit."/>	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<hr/>			

**Natuurlijke hulpbronnen .16.**

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.	<input type="checkbox"/> Positieve impact <input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input type="button" value="Leg uit."/>	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<hr/>			

**Buiten- en binnenlucht .17.**

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SOX, NOX, NH3), fijn stof.	<input type="checkbox"/> Positieve impact <input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input type="button" value="Leg uit."/>	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<hr/>			

**Biodiversiteit .18.**

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermd zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.	<input type="checkbox"/> Positieve impact <input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input type="button" value="Leg uit."/>	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<hr/>			

**Hinder .19.**

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.	<input type="checkbox"/> Positieve impact <input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input type="button" value="Leg uit."/>	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<hr/>			

**Overheid .20.**

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.	<input type="checkbox"/> Positieve impact <input type="checkbox"/> Negatieve impact	<input type="button" value="Leg uit."/>	<input checked="" type="checkbox"/> Geen impact
<hr/>			

**Beleidscoherente ten gunste van ontwikkeling .21.**

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.
---

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van:

- voedselveiligheid
- gezondheid en toegang tot geneesmiddelen
- waardig werk
- lokale en internationale handel
- inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie)
- mobiliteit van personen
- leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling)
- vrede en veiligheid

Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

↓ Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). [Zie bijlage](#)

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

## Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne [ria-air.fed.be](http://ria-air.fed.be)
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire [ria-air@premier.fed.be](mailto:ria-air@premier.fed.be)
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. [www.simplification.be](http://www.simplification.be)

### Fiche signalétique

#### Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Kris PEETERS
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	<a href="mailto:Anton.De.Ryckere@peeters.fed.be">Anton De Ryckere, anton.deryckere@peeters.fed.be, 02/2335014</a>
Administration compétente	SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
Contact administration (nom, email, tél.)	<a href="mailto:Gunther.Aelbrecht@economie.fgov.be">Gunther Aelbrecht, Gunther.Aelbrecht@economie.fgov.be, 02/2778596</a>

#### Projet .b.

Titre du projet de réglementation	<b>Projet de loi modifiant le livre I « Définitions » et le livre XI « Propriété Intellectuelle » du Code de droit économique concernant le secteur audiovisuel</b>	
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	<p><b>Le projet de loi comprend deux volets. Le premier volet concerne la radiodiffusion et l'exécution publique de prestations audiovisuelles d'artistes-interprètes ou exécutants et de producteurs. Le deuxième volet porte sur le régime juridique applicable à la technique de l'injection directe de signaux porteurs de programmes. Le projet de loi propose, dans le premier volet, de ne plus prévoir de rémunération équitable pour l'exécution publique ou la radiodiffusion des prestations des artistes-interprètes ou exécutants dans le secteur audiovisuel, mais de prévoir un droit exclusif comme c'est le cas pour les auteurs dans le secteur audiovisuel. Ce volet est important pour assurer un traitement identique à l'ensemble des modes d'exploitation primaires de prestations audiovisuelles, ainsi que pour offrir davantage de sécurité juridique et économique au secteur audiovisuel. Enfin, le deuxième volet tend à remédier à l'insécurité juridique et économique concernant les aspects de l'injection directe relatifs au droit d'auteur et aux droits voisins. Concrètement, sur base de la jurisprudence nationale et européenne, un régime juridique est introduit pour les communications au public via l'injection directe.</b></p>	
Analyses d'impact déjà réalisées	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non	Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : --

#### Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :	<b>Ce dossier a été discuté au sein du Conseil de la Propriété intellectuelle les 13 mars 2017, 30 mars 2017, 19 juillet 2017, 20 octobre 2017 et 14 mars 2018. Il a également été discuté au sein</b>
---	--

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

du comité de concertation en matière de gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins et en matière audiovisuelle les 15 décembre 2017 et 9 mars 2018.

**Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.**

Statistiques, documents de référence,  
organisations et personnes de référence :

**Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.**

01/06/2018

## Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes.

Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème.

S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs, expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs.

Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées.

Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk [ria-air@premier.fed.be](mailto:ria-air@premier.fed.be) pour toute question.

### Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

### Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

### Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

↓ Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

↓ S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

- 
4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

**Santé .4.**

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabètes et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

**Emploi .5.**

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

**Le projet de loi contient certains aspects qui visent à renforcer une rémunération appropriée des artistes-interprètes ou exécutants dans le secteur audiovisuel.** Concrètement, le projet de loi prévoit un droit inaccessible à rémunération pour la communication au public par injection directe au profit des auteurs et des artistes-interprètes ou exécutants. Ce droit à rémunération vise à garantir que les auteurs et les artistes-interprètes ou exécutants soient correctement rémunérés pour le mode d'exploitation concerné, ce qui est renforcé par l'exigence d'une gestion collective de ce droit par les sociétés de gestion spécialisées propres aux auteurs et aux artistes-interprètes ou exécutants.

**Modes de consommation et production .6.**

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

**Développement économique .7.**

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

**Un mécanisme de transparence et d'échange des données fait partie du deuxième volet du projet de loi.** Concrètement, ce mécanisme est introduit de manière transversale entre les exploitants du secteur afin de rendre le marché audiovisuel plus transparent. Il s'agit en effet d'un échange de données entre les opérateurs pour les modes d'exploitation comme la communication au public via l'injection directe, via satellite ou la retransmission par câble. Cela peut notamment avoir pour effet de permettre aux différents acteurs sur le marché d'avoir une meilleure vue sur les aspects juridiques et économiques au sein du marché d'exploitation.

**Investissements .8.**

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

Impact positif     Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

**Recherche et développement .9.**

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

<input type="checkbox"/> Impact positif	<input type="checkbox"/> Impact négatif	↓	Expliquez.	<input checked="" type="checkbox"/> Pas d'impact
--				

**PME .10.**

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).

Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

Plusieurs entreprises du secteur audiovisuel sont concernées, de manière directe ou indirecte, dont un nombre limité de PME. Il s'agit en particulier des sociétés de gestion, dont 26 sont actives en Belgique (parmi lesquelles 22 PME, 1 société de gestion occupant plus de 50 employés et 3 sociétés étrangères ayant une succursale en Belgique). Pour le reste, il s'agit notamment de câblodistributeurs, distributeurs de signaux, producteurs d'œuvres audiovisuelles, organismes de radiodiffusion, entreprises du secteur horeca et détaillants et/ou indépendants. Ces trois derniers types d'entreprises sont souvent aussi des PME ou des micro-entreprises. Etant donné que le projet de loi se compose de deux parties avec divers groupes cibles et compte tenu du fait que le volet rémunération équitable vise en particulier une variété très large d'entreprises (comme mentionné ci-dessus, entreprises du secteur horeca, commerce de détail, indépendants, centres de fitness, etc.), le nombre de PME et micro-entreprises concernées est potentiellement très important mais pas quantifiable de manière univoque.

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

**Impact positif :** Le régime juridique concernant l'injection directe comprend la gestion collective obligatoire du droit de communication au public via l'injection directe. De la sécurité juridique et économique est créée pour les différentes parties impliquées dans ce mode d'exploitation primaire, ce qui permettrait de mettre fin aux litiges de longue date relatifs à l'injection directe.

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

[Non, l'impact est le même pour toutes les parties concernées](#)

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

[Oui, l'objectif est de résoudre l'insécurité juridique et économique dans le secteur audiovisuel. En plaçant la radiodiffusion et l'exécution publique de prestations audiovisuelles sous le droit exclusif de l'artiste-interprète ou exécutant et des producteurs, et en introduisant un régime juridique pour la communication au public via l'injection directe, ce but est atteint.](#)

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

[Pas d'application](#)

**Charges administratives .11.**

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.  
S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a. Conformément à l'article 14 du projet, toutes les parties concernées par des communications au public via satellite, via retransmission par câble ou via injection directe doivent échanger certaines

b. Les sociétés de gestion et organismes de radiodiffusion devront se charger de la création d'une plate-forme unique afin de gérer le droit de communication au public et les rémunérations y relatives, conformément

<p>informations.</p> <p>↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.</p> <p><b>2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?</b></p> <p>a. Le Comité de concertation, visé à l'article XI.282, § 3 CDE peut se concerter afin d'assister le Roi dans la possibilité de préciser quelles informations doivent être échangées. Cependant, même si cette possibilité n'est pas utilisée, les informations à échanger doivent être appropriées et suffisantes.</p> <p>b. Les conditions et modalités relatives à la plate-forme unique doivent encore être définies par le Roi, après avis du Comité de concertation visé à l'article XI.282, § 3 CDE.</p> <p><b>3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?</b></p> <p>a. Cela peut se faire via l'intervention du SPF Economie ou via d'autres méthodes si le Roi fixe les conditions de l'échange de données. Sinon, il appartient aux parties concernées d'organiser l'échange de données.</p> <p>b. Voir 2b.</p> <p><b>4. Quelles sont la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?</b></p> <p>a. L'échange de données doit se faire à temps. En outre, le Roi peut fixer d'autres règles en la matière.</p> <p>b. Voir 2b.</p> <p><b>5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?</b></p> <p>Aucun impact négatif n'est attendu.</p>	<p>à l'article 16.</p> <p>↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.</p>
---	--

### Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.		
<input type="checkbox"/> Impact positif	<input type="checkbox"/> Impact négatif	↓ Expliquez.
		<input checked="" type="checkbox"/> Pas d'impact
--		

### Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.		
<input type="checkbox"/> Impact positif	<input type="checkbox"/> Impact négatif	↓ Expliquez.
		<input checked="" type="checkbox"/> Pas d'impact
--		

### Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.		
<input type="checkbox"/> Impact positif	<input type="checkbox"/> Impact négatif	↓ Expliquez.
		<input checked="" type="checkbox"/> Pas d'impact
--		

### Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

<input type="checkbox"/> Impact positif	<input type="checkbox"/> Impact négatif	↓	Expliquez.	<input checked="" type="checkbox"/> Pas d'impact
<hr/>				

**Ressources naturelles .16.**

Gestion efficiente des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

<input type="checkbox"/> Impact positif	<input type="checkbox"/> Impact négatif	↓	Expliquez.	<input checked="" type="checkbox"/> Pas d'impact
<hr/>				

**Air intérieur et extérieur .17.**

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.

<input type="checkbox"/> Impact positif	<input type="checkbox"/> Impact négatif	↓	Expliquez.	<input checked="" type="checkbox"/> Pas d'impact
<hr/>				

**Biodiversité .18.**

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

<input type="checkbox"/> Impact positif	<input type="checkbox"/> Impact négatif	↓	Expliquez.	<input checked="" type="checkbox"/> Pas d'impact
<hr/>				

**Nuisances .19.**

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.

<input type="checkbox"/> Impact positif	<input type="checkbox"/> Impact négatif	↓	Expliquez.	<input checked="" type="checkbox"/> Pas d'impact
<hr/>				

**Autorités publiques .20.**

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.

<input type="checkbox"/> Impact positif	<input type="checkbox"/> Impact négatif	↓	Expliquez.	<input checked="" type="checkbox"/> Pas d'impact
<hr/>				

**Cohérence des politiques en faveur du développement .21.**

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li><input type="radio"/> sécurité alimentaire</li><li><input type="radio"/> santé et accès aux médicaments</li><li><input type="radio"/> travail décent</li><li><input type="radio"/> commerce local et international</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="radio"/> revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)</li><li><input type="radio"/> mobilité des personnes</li><li><input type="radio"/> environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)</li><li><input type="radio"/> paix et sécurité</li></ul> |
|--|---|

Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.

—  
↓ S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.

2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel

—  
↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE  
NR. 63.738/1 VAN 19 JULI 2018**

Op 15 juni 2018 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen, van rechtswege verlengd tot 1 augustus 2018 (\*), een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet “tot wijziging van Boek I “Definities” en Boek XI “Intellectuele Eigendom” van het Wetboek van economisch recht betreffende de audiovisuele sector”.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 10 juli 2018. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Chantal Bamps en Wouter Pas, staatsraden, Michel Tison, assessor, en Greet Verberckmoes, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Tim Corthaut, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 19 juli 2018.

\*

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT  
N° 63.738/1 DU 19 JUILLET 2018**

Le 15 juin 2018, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre de l'Économie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé de plein droit jusqu'au 1<sup>er</sup> août 2018 (\*), sur un avant-projet de loi “modifiant le livre I “Définitions” et le livre XI “Propriété Intellectuelle” du Code de droit économique concernant le secteur audiovisuel”.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 10 juillet 2018. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Chantal Bamps et Wouter Pas, conseillers d'État, Michel Tison, assesseur, et Greet Verberckmoes, greffier.

Le rapport a été présenté par Tim Corthaut, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jeroen Van Nieuwenhove, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 19 juillet 2018.

\*

(\*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, in fine, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege wordt verlengd met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

(\*) Ce délai résulte de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, in fine, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond<sup>1</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

\*

## STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

2.1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot het wijzigen van het Wetboek van economisch recht wat twee aspecten betreft van de intellectuele rechten van actoren uit de audiovisuele sector. Daartoe worden meer in het bijzonder wijzigingen aangebracht in Boek I ("Definities") en Boek XI ("Intellectuele Eigendom") van het voornoemde wetboek.

2.2. Een eerste categorie van wijzigingen heeft betrekking op de billijke vergoeding die wordt toegekend aan uitvoerende kunstenaars en producenten die niet het recht hebben om zich te verzetten tegen de uitzending van de audiovisuele werken waaraan ze hebben meegewerkten of waarin hun muziek wordt verwerkt. Het personeel toepassingsgebied van dat regime wordt nu beperkt tot de uitvoerende kunstenaar wiens presentatie werd vastgelegd op een fonogram en de producenten van dergelijke fonogrammen. Dit betekent niet dat de andere uitvoerende kunstenaars (bv. acteurs in een film) of de producenten van een audiovisueel werk rechteloos worden. Zij zullen zich voortaan immers, volgens de basisregel van artikel 3 van richtlijn 2001/29/EG<sup>2</sup>, kunnen verzetten tegen de uitzending via de omroep en dus via contractuele weg tot een vergoeding kunnen komen. Met dat doel worden de artikelen XI.212 en XI.213 van het Wetboek van economisch recht gewijzigd.

2.3. Een tweede categorie van wijzigingen betreft het juridisch kader voor de intellectuele eigendom bij "directe injectie".

Traditioneel zenden omroeporganisaties zelf rechtstreeks hun signaal in de ether en wordt dat signaal door de kijkers zelf binnengehaald. In dat scenario deelt de omroeporganisatie het programma mee aan het publiek en zijn de aan die mededeling verbonden rechten verschuldigd. In het geval van klassieke kabeldistributie vinden er twee mededelingen aan het publiek plaats en zijn er dus twee maal rechten verschuldigd voor de mededeling aan het publiek. Enerzijds zendt de omroeporganisatie immers nog steeds een publiek signaal uit en anderzijds pikt een kabelmaatschappij dat signaal (en dat van een aantal andere omroeporganisaties) op en injecteert het als een bundel op de kabel, zodat ook de kabelmaatschappij een mededeling aan het publiek doet. Daarbij bestaat het risico dat er kwaliteitsverlies is op het signaal. Om dat te vermijden is er

<sup>1</sup> Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere normen verstaan.

<sup>2</sup> Richtlijn 2001/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 "betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij".

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique<sup>1</sup> et l'accomplissement des formalités prescrites.

\*

## PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

2.1. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de modifier le Code de droit économique en ce qui concerne deux aspects des droits intellectuels d'acteurs du secteur audiovisuel. À cet effet, des modifications sont en particulier apportées dans le Livre I<sup>er</sup> ("Définitions") et le Livre XI ("Propriété intellectuelle") du code précité.

2.2. Une première catégorie de modifications concerne la rémunération équitable qui est accordée aux artistes-interprètes ou exécutants et aux producteurs qui n'ont pas le droit de s'opposer à la radiodiffusion d'œuvres audiovisuelles auxquelles ils ont collaboré ou dans lesquelles leur musique est intégrée. Le champ d'application personnel de ce régime est à présent limité à l'artiste-interprète ou exécutant dont la prestation a été fixée sur un phonogramme et aux producteurs de tels phonogrammes. Cela ne signifie pas que les autres artistes-interprètes ou exécutants (par exemple, les acteurs de film) ou les producteurs d'une œuvre audiovisuelle se retrouvent sans droit. En effet, selon la règle de base énoncée à l'article 3 de la directive 2001/29/CE<sup>2</sup>, ils pourront désormais s'opposer à la radiodiffusion et donc obtenir une rémunération par la voie contractuelle. C'est à cette fin que les articles XI.212 et XI.213 du Code de droit économique sont modifiés.

2.3. Une deuxième catégorie de modifications concerne le cadre juridique de la propriété intellectuelle en cas d'"injection directe".

Traditionnellement, les organismes de radiodiffusion diffusent eux-mêmes directement leur signal sur les ondes et ce signal est capté par les téléspectateurs mêmes. Dans ce scénario, l'organisme de radiodiffusion communique le programme au public et les droits associés à cette communication sont dus. En cas de câblodistribution classique, il y a deux communications au public, et des droits sont donc dus deux fois pour cette communication. D'une part, l'organisme de radiodiffusion émet encore effectivement un signal public et, d'autre part, un câblodistributeur capte ce signal (et celui d'un certain nombre d'autres organismes de radiodiffusion) et l'injecte sous forme de faisceau sur le câble, si bien que le câblodistributeur, lui aussi, fait une communication au public. La qualité du signal risque ainsi de s'en trouver affectée.

<sup>1</sup> S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité avec les normes supérieures.

<sup>2</sup> Directive 2001/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 "sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information".

het procedé van de “directe injectie”. De omroeporganisatie zendt dan – zonder dat het publiek er toegang toe heeft – via een private communicatie (satelliet, kabel, telefoonlijn) het signaal door naar de distributeur die het vervolgens via zijn netwerk ter beschikking stelt van het publiek. In dat scenario lijkt de omroeporganisatie niet langer zelf een mededeling te doen aan het publiek en zou die bijgevolg ook geen rechten meer verschuldigd te zijn.

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet beoogt een einde te maken aan de onzekerheid omtrent de juridische kwalificatie van het regime van “directe injectie”. Het beoogt te verduidelijken dat er bij directe injectie slechts een mededeling aan het publiek plaatsvindt die gezamenlijk door de omroeporganisatie en de distributeur gebeurt, maar waarbij elk van deze actoren slechts gehouden is tot hun respectieve bijdrage in deze mededeling aan het publiek (ontworpen artikel XI.226/1 van het Wetboek van economisch recht). Voor het overige wordt op het beheer van die rechten het regime toegepast dat ook geldt voor mededelingen aan het publiek via de kabel en satelliet, met een verplicht collectief beheer door een beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie. De uitvoerend kunstenaar of auteur die zijn recht om zich te verzetten tegen de mededeling aan het publiek via directe injectie heeft overgedragen aan die beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie behoudt bovendien in elk geval het recht op een vergoeding voor die mededeling (ontworpen artikel XI.227/1 van het Wetboek van economisch recht).

Gelet op het parallelisme tussen de verschillende vormen van mededeling aan het publiek worden voorts een aantal gemeenschappelijke bepalingen met betrekking tot de beheersvennootschappen, de bemiddeling en het uniek platform voor de inning van de rechten, herschikt zodat ze op alle vormen van toepassing zijn (zie de artikelen 6 en 13 tot 16 van het voorontwerp).

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

### Artikel 8

3. Aan het einde van artikel 8 van het voorontwerp moet worden geschreven “, wordt na artikel XI.225 een afdeling 3 ingevoegd, waarvan het opschrift luidt:”.

### Artikel 9

4. De redactie van de inleidende zin van artikel 9 van het voorontwerp dient te worden aangepast als volgt:

“In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 8, wordt artikel XI.226, opgeheven bij de wet van 29 juni 2016, hersteld als volgt:”.

De redactie van de inleidende zin van artikel 11 van het voorontwerp moet op een gelijkaardige wijze worden aangepast.

Pour éviter cette perte de qualité, on a recours au procédé de l’“injection directe”. L’organisme de radiodiffusion transmet alors le signal – sans que le public y ait accès – par une communication privée (satellite, câble, ligne téléphonique) au distributeur, qui le met ensuite à la disposition du public sur son réseau. Dans ce scénario, l’organisme de radiodiffusion ne semble plus faire lui-même une communication au public et des droits ne lui seraient dès lors plus dus.

L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de mettre un terme à l'insécurité relative à la qualification juridique du régime d'“injection directe”. Il entend préciser qu'en cas d'injection directe, il n'y a qu'une seule communication au public, effectuée conjointement par l'organisme de radiodiffusion et le distributeur, chacun de ces opérateurs n'étant toutefois responsable que pour sa contribution respective dans cette communication au public (article XI.226/1, en projet, du Code de droit économique). Pour le reste, la gestion de ces droits est soumise à l'application du régime également en vigueur pour les communications au public par câble et par satellite, la gestion collective par une société de gestion ou des organismes de gestion collective étant obligatoire. En outre, l'artiste-interprète ou exécutant ou l'auteur qui a cédé à cette société de gestion ou à cet organisme de gestion collective son droit de s'opposer à la communication au public par injection directe conserve en tout cas le droit d'obtenir une rémunération pour cette communication (article XI.227/1, en projet, du Code de droit économique).

Compte tenu du parallélisme entre les différentes formes de communication au public, il est par ailleurs procédé au remaniement d'un certain nombre de dispositions communes concernant les sociétés de gestion, la médiation et la plate-forme unique pour la perception des droits, de sorte qu'elles soient applicables à toutes les formes (voir les articles 6 et 13 à 16 de l'avant-projet).

## EXAMEN DU TEXTE

### Article 8

3. À la fin de l'article 8 de l'avant-projet, on écrira “, il est inséré, à la suite de l'article XI.225, une section 3 intitulée:”.

### Article 9

4. On adaptera la formulation de la phrase liminaire de l'article 9 de l'avant-projet comme suit:

“Dans la section 3, insérée par l'article 8, l'article XI.226, abrogé par la loi du 29 juin 2016, est rétabli dans la rédaction suivante.”

La rédaction de la phrase liminaire de l'article 11 de l'avant-projet sera adaptée dans le même sens.

## Artikel 10

5. In het ontworpen artikel XI.226/1, eerste lid, van het Wetboek van economisch recht wordt bepaald dat, in geval van mededeling aan het publiek via directe injectie, de omroeporganisatie en de distributeur van signalen samen een enige handeling van mededeling aan het publiek verrichten. In het ontworpen artikel XI.226/1, tweede lid, van hetzelfde wetboek, wordt vervolgens bepaald dat, niettegenstaande de enige aard van de mededeling aan het publiek via directe injectie, de omroeporganisatie en de distributeur van signalen elk slechts gehouden zijn tot hun respectieve bijdrage in deze handeling van mededeling aan het publiek. In het ontworpen artikel XI.226/1, derde lid, van het Wetboek van economisch recht, wordt daaraan toegevoegd dat de toestemming van de rechthebbenden verkregen moet worden voor de respectieve bijdrage van de omroeporganisatie en de distributeur van signalen in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie (niet: voor in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie).

In het voorontwerp van wet wordt het begrip "directe injectie" omschreven en wordt ervan uitgegaan dat in dat geval eveneens een mededeling aan het publiek plaatsvindt waar een vergoeding tegenover staat. Dergelijk uitgangspunt werd eerder al in de rechtspraak bijgetreden waarbij er werd geoordeeld dat er slechts één unieke mededeling aan het publiek plaatsvond<sup>3</sup>. De vraag blijft evenwel wie de overeenstemmende vergoeding verschuldigd is. In het voorontwerp van wet lijkt daarvoor zowel de omroeporganisatie als de distributeur verantwoordelijk voor te worden gemaakt. Het staat aan de wetgever om wat dat betreft zelf in een regeling te voorzien in de mate dat de reeds genoemde richtlijn 2001/29/EG dit niet doet. Wel is het zo dat de wettelijke regeling op dat vlak voldoende duidelijk dient te zijn uitgewerkt. Indien dit niet het geval is dreigt immers rechtsonzekerheid te ontstaan en kan de werkbaarheid van de ontworpen regeling worden bemoeilijkt.

In casu is de reeds geschetste structuur van het ontworpen artikel XI.226/1 van het Wetboek van economisch recht op zich niet van aard om elke twijfel omtrent de precieze draagwijdte ervan te bannen. Uit de samenhang van de betrokken leden van het ontworpen artikel XI.226/1 van het Wetboek van economisch recht lijkt immers te moeten worden afgeleid dat er formeel weliswaar slechts één mededeling aan het publiek plaatsvindt, maar dan blijkt dat vervolgens de omroeporganisatie en de kabelmaatschappij allebei – gezamenlijk of minstens elk wat haar betreft – toch de toestemming van de rechtenhouder zullen moeten verkrijgen en dus in ruil een vergoeding zullen moeten betalen.

De commentaar die in de memorie van toelichting bij het ontworpen artikel XI.226/1 van het Wetboek van economisch recht wordt gegeven, is niet van aard om de onduidelijkheid waarmee de structuur van de betrokken bepaling kan gepaard gaan, weg te werken. Er lijkt integendeel in die commentaar

<sup>3</sup> HvJ 19 november 2015, zaak C-325/14 *SBS Belgium*. Zie ook Cass. 30 september 2016, *Coditel t. SACD c.s., Telenet en SABAM c.s.*

## Article 10

5. L'article XI.226/1, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, du Code de droit économique dispose qu'en cas de communication au public par injection directe, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux accomplissent conjointement un acte unique de communication au public. L'article XI.226/1, alinéa 2, en projet, du même code, dispose ensuite que nonobstant le caractère unique de la communication au public par injection directe, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux ne sont [chacun] responsables que pour leur contribution respective dans cet acte de communication au public. L'article XI.226/1, alinéa 3, en projet, du Code de droit économique ajoute que l'autorisation des titulaires de droits doit être obtenue pour les contributions respectives de l'organisme de radiodiffusion et du distributeur de signaux dans l'acte de communication au public par injection directe.

L'avant-projet de loi définit la notion d'"injection directe" et considère que, dans ce cas, il y a également une communication au public qui doit être compensée par une rémunération. La jurisprudence a déjà souscrit à ce postulat par le passé en jugeant qu'il n'y avait qu'une seule et unique communication au public<sup>3</sup>. Reste toutefois à savoir qui est redévable de la rémunération correspondante. Selon l'avant-projet de loi, cette responsabilité semble incomber tant à l'organisme de radiodiffusion qu'au distributeur. Il appartient au législateur de régler lui-même cette question dans la mesure où la directive 2001/29/CE précitée ne le fait pas. Or, le régime légal doit être élaboré avec suffisamment de clarté à cet égard. Si tel n'est pas le cas, il pourrait en effet être source d'insécurité juridique et compromettre l'applicabilité du dispositif en projet.

En l'espèce, la structure déjà esquissée de l'article XI.226/1, en projet, du Code de droit économique n'est pas en soi de nature à dissiper tout doute concernant sa portée précise. Il semble en effet devoir se déduire de la combinaison des alinéas concernés de l'article XI.226/1, en projet, du Code de droit économique que s'il est vrai que d'un point de vue formel, il n'y a qu'une seule communication au public, il s'avère néanmoins que l'organisme de radiodiffusion et le câblodistributeur devront tous deux – conjointement ou à tout le moins chacun en ce qui le concerne – obtenir par la suite l'autorisation du titulaire de droits et donc payer une rémunération en contrepartie.

Le commentaire relatif à l'article XI.226/1, en projet, du Code de droit économique, qui est donné dans l'exposé des motifs, n'est pas de nature à lever l'ambiguïté qui peut entourer la structure de la disposition concernée. Ce commentaire paraît au contraire considérer que des négociations distinctes

<sup>3</sup> C.J. 19 novembre 2015, affaire C-325/14 *SBS Belgium*. Voir également Cass. 30 septembre 2016, *Coditel c. SACD et consorts, Telenet et SABAM et consorts*.

te worden van uitgegaan dat afzonderlijke onderhandelingen met de rechthebbenden en afzonderlijke toestemmingen niet uitgesloten zijn<sup>4</sup>.

Indien de rechthebbende aan elk van de actoren die betrokken zijn bij de directe injunctie toestemming moet geven voor hun eigen aandeel in de mededeling aan het publiek, bestaat het risico dat de rechthebbende die actoren als het ware tegen elkaar kan gaan uitspelen. Vraag is of dergelijke regeling dan voldoende coherent en werkbaar is en er daarom niet het best zou worden geopteerd voor een systeem waarbij één gezamenlijke toestemming wordt gegeven voor de “enige” mededeling aan het publiek, met één globale vergoeding, waarbij het aan de omroeporganisatie en de kabelmaatschappij toekomt om onderling te bepalen welke bijdrage tot de vergoeding elk van hen zal leveren.

### Artikel 11

6. De voorwaarde die wordt vermeld aan het einde van het ontworpen artikel XI.227, § 1, van het Wetboek van economisch recht, en die erin bestaat dat de betrokken beheersvennootschappen en -organisaties “in België het recht van mededeling aan het publiek via directe injectie (moeten) beheren”, mag niet zo worden begrepen dat het zou moeten gaan om in België gevestigde vennootschappen en organisaties. Aldus begrepen zou de aangehaalde zinsnede immers een beperking aan de vrijheid van vestiging impliceren waarvoor op het eerste gezicht niet een dwingende reden van algemeen belang kan worden ingeroepen.

### Artikel 13

7. Aan het einde van de inleidende zin van artikel 13 van het voorontwerp schrijve men “, wordt na artikel XI.227/1, ingevoegd door artikel 12, een afdeling 4 ingevoegd, waarvan het opschrift luidt:”.

avec les titulaires de droits et des autorisations distinctes ne sont pas exclues<sup>4</sup>.

Si le titulaire de droits doit donner l'autorisation à chacun des acteurs concernés par l'injection directe pour leur propre contribution dans la communication au public, le risque existe qu'il puisse en quelque sorte monter ces acteurs les un contre les autres. La question se pose de savoir si un tel régime est alors suffisamment cohérent et praticable et s'il ne serait dès lors pas préférable d'opter pour un système accordant une autorisation commune pour l'“unique” communication au public, assortie d'une rémunération globale, le soin étant laissé à l'organisme de radiodiffusion et au câblodistributeur de définir entre eux leur contribution respective dans la rémunération.

### Article 11

6. La condition énoncée à la fin de l'article XI.227, § 1<sup>e</sup>, en projet, du Code de droit économique, et qui consiste à ce que les sociétés et organismes de gestion concernés “gèrent en Belgique le droit de communication au public par injection directe”, ne peut pas être comprise en ce sens qu'il doit s'agir de sociétés ou d'organismes établis en Belgique. Interprété de la sorte, le segment de phrase cité impliquerait en effet une restriction à la liberté d'établissement pour laquelle une raison impérieuse d'intérêt général ne pourrait de prime abord être invoquée.

### Article 13

7. À la fin de la phrase liminaire de l'article 13 de l'avant-projet, on écrira “, il est inséré, à la suite de l'article XI.227/1, inséré par l'article 12, une section 4 intitulée:”.

<sup>4</sup> Dit blijkt bijvoorbeeld uit het volgende citaat uit de memorie van toelichting: “Het wetsontwerp raakt echter niet aan de contractuele vrijheid van partijen om onderling afspraken te maken omtrent het bekomen van deze toestemmingen. Het is bijvoorbeeld mogelijk dat beide operatoren samen onderhandelen met de rechthebbenden om de afzonderlijke toestemmingen te bekomen. Ook is het mogelijk dat een van de partijen, overeenkomstig het gemeen recht inzake de lastgevingsovereenkomst, een mandaat geeft aan een andere partij met betrekking tot de onderhandelingen.”.

<sup>4</sup> C'est ce qui ressort par exemple de la citation suivante de l'exposé des motifs: “Le projet de loi n'affecte cependant pas la liberté contractuelle des parties de s'accorder entre elles concernant l'obtention de ces autorisations. Il est par exemple possible que les deux opérateurs négocient ensemble avec les titulaires de droits pour obtenir les autorisations distinctes. Il est également possible que l'une des parties, conformément au droit commun en matière de mandat, donne un mandat à une autre partie pour ce qui est des négociations.”.

## Artikel 16

8. Het ontworpen artikel XI.228/1 van het Wetboek van economisch recht bevat geen paragraafsgewijze indeling. De vermelding “§ 1.”, bij de aanvang van de bepaling, dient derhalve te worden weggelaten.

*De griffier,*

Greet VERBERKCMOES

*De voorzitter,*

Marnix VAN DAMME

## Article 16

8. L'article XI.228/1, en projet, du Code de droit économique n'est pas divisé en paragraphes. Le signe “§ 1<sup>er</sup>.”, au début de la disposition, devra dès lors être omis.

*Le greffier,*

*Le président,*

Greet VERBERKCMOES

Marnix VAN DAMME

**WETSONTWERP**

FILIP,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,  
ONZE GROET.*

Op de voordracht van de minister van Economie en Consumenten,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Economie en Consumenten is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

**HOOFDSTUK 1****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK 2****Wijzigingen van Boek I “Definities”****Art. 2**

Artikel I.16, § 1, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2017, wordt aangevuld met een bepaling onder 7°, luidende:

“7° directe injectie: de techniek waarbij een omroeporganisatie haar programmadragende signalen uitsluitend aan de distributeurs van signalen doorgeeft zonder dat die signalen tijdens en naar aanleiding van die doorgifte toegankelijk zijn voor het publiek, en waarbij die distributeurs de signalen vervolgens naar hun respectievelijke abonnees sturen, zodat deze de programma’s kunnen ontvangen.”

**PROJET DE LOI**

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,  
SALUT.*

Sur la proposition du ministre de l’Économie et des Consommateurs,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Le ministre de l’Économie et des Consommateurs est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

**CHAPITRE 1<sup>ER</sup>****Disposition générale****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l’article 74 de la Constitution.

**CHAPITRE 2****Modification du Livre I “Définitions”****Art. 2**

L’article I.16, § 1<sup>er</sup>, du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 8 juin 2017, est complété par un 7° rédigé comme suit:

“7° injection directe: la technique par laquelle un organisme de radiodiffusion transmet ses signaux porteurs de programmes exclusivement aux distributeurs de signaux, sans que ces signaux soient accessibles au public au cours et à l’occasion de cette transmission, ces distributeurs envoyant ensuite lesdits signaux à leurs abonnés respectifs afin que ceux-ci puissent recevoir ces programmes.”

## HOOFDSTUK 3

**Wijzigingen van Boek XI “Intellectuele eigendom” betreffende de billijke vergoeding**

## Art. 3

Artikel XI.212 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.212. Wanneer de prestatie van een uitvoerende kunstenaar, die werd vastgelegd op een fonogram, op geoorloofde wijze wordt gereproduceerd of door de omroep uitgezonden, mogen de uitvoerende kunstenaar en de producent van fonogrammen zich, onvermindert het recht van de auteur, niet verzetten:

1° tegen de openbare uitvoering ervan, op voorwaarde dat die prestatie niet voor een voorstelling wordt gebruikt en van het publiek geen toegangsgeld of vergoeding wordt gevraagd om die prestatie te kunnen bijwonen;

2° tegen de uitzending ervan.”

## Art. 4

In artikel XI.213 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Het gebruik van prestaties, overeenkomstig artikel XI.212, geeft de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen recht op een billijke vergoeding, ongeacht de plaats waar die prestaties zijn vastgelegd.”

## Art. 5

In artikel XI.214 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “van fonogrammen” ingevoegd tussen de woorden “producenten” en de woorden “, ieder voor de helft”;

2° in het derde lid wordt het woord “vijfde,” opgeheven.

## CHAPITRE 3

**Modification du Livre XI “Propriété intellectuelle” concernant la rémunération équitable**

## Art. 3

L’article XI.212 du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.212. Sans préjudice du droit de l’auteur, lorsque la prestation d’un artiste-interprète ou exécutant, fixée sur un phonogramme, est licitement reproduite ou radiodiffusée, l’artiste-interprète ou exécutant et le producteur de phonogrammes ne peuvent s’opposer:

1° à son exécution publique, à condition que cette prestation ne soit pas utilisée dans un spectacle et qu’un droit d’accès à ce lieu ou une contrepartie pour bénéficier de cette communication ne soit pas perçu à charge du public;

2° à sa radiodiffusion.”

## Art. 4

Dans l’article XI.213 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit:

“L’utilisation de prestations, conformément à l’article XI.212, donne droit à une rémunération équitable au profit des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes, quel que soit le lieu de fixation.”

## Art. 5

Dans l’article XI.214 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “de phonogrammes” sont insérés entre les mots “producteurs” et les mots “. Cette clé”;

2° à l’alinéa 3, le mot “5,” est supprimé.

## HOOFDSTUK 4

**Wijzigingen van Boek XI “Intellectuele eigendom” betreffende Directe Injectie**

## Art. 6

In artikel XI.225 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 4 wordt opgeheven;

2° in paragraaf 5 worden de woorden “bedoeld in paragraaf 4 niet opgericht is” vervangen door de zinsnede “bedoeld in artikel XI.228/1 niet opgericht is”.

## Art. 7

In boek XI, titel 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het opschrift van Hoofdstuk 4 vervangen als volgt:

“Hoofdstuk 4. Mededeling aan het publiek per satelliet, doorgifte via de kabel en mededeling aan het publiek via directe injectie”.

## Art. 8

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt na artikel XI.225 een afdeling 3 ingevoegd, waarvan het opschrift luidt:

“Afdeling 3. Mededeling aan het publiek via directe injectie”.

## Art. 9

In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 8, wordt artikel XI.226, opgeheven bij de wet van 29 juni 2016, hersteld als volgt:

“Art. XI.226. Overeenkomstig de voorafgaande hoofdstukken en rekening houdend met de hierna omschreven nadere regels beschikken alleen de auteur en de houders van de naburige rechten over het recht de mededeling aan het publiek via directe injectie van hun werken en prestaties toe te staan.”.

## CHAPITRE 4

**Modification du Livre XI “Propriété intellectuelle” concernant l’Injection Directe**

## Art. 6

Dans l’article XI.225 du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 4 est abrogé;

2° au paragraphe 5, les mots “prévue au paragraphe 4 n'est pas mise en place” sont remplacés par les mots “prévue à l'article XI.228/1 n'est pas mise en place”.

## Art. 7

Dans le livre XI, titre 5, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, l'intitulé du Chapitre 4 est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre 4. De la communication au public par satellite, de la retransmission par câble et de la communication au public par injection directe”.

## Art. 8

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré, à la suite de l'article XI.225, une section 3 intitulée:

“Section 3. Communication au public par injection directe”.

## Art. 9

Dans la section 3, insérée par l'article 8, l'article XI.226, abrogé par la loi du 29 juin 2016, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. XI.226. Conformément aux chapitres qui précèdent et selon les modalités définies ci-après, l'auteur et les titulaires de droits voisins disposent du droit exclusif d'autoriser la communication au public par injection directe de leurs œuvres ou de leurs prestations.”.

## Art. 10

In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel XI.226/1 ingevoegd, luidende:

**"Art. XI.226/1. In geval van mededeling aan het publiek via directe injectie verrichten de omroeporganisatie en de distributeur van signalen samen een enige handeling van mededeling aan het publiek.**

Niettegenstaande de enige aard van de mededeling aan het publiek via directe injectie, zijn de omroeporganisatie en de distributeur van signalen elk slechts gehouden tot hun respectievelijke bijdrage in deze handeling van mededeling aan het publiek. De bijdrage van de omroeporganisatie bestaat erin haar programmadragende signalen door te geven aan een distributeur van signalen zonder dat die signalen tijdens en naar aanleiding van die doorgifte toegankelijk zijn voor het publiek. De bijdrage van de distributeur van signalen bestaat erin om die signalen vervolgens naar zijn respectievelijke abonnees te sturen, zodat deze de programma's kunnen ontvangen.

De toestemming van de rechthebbenden moet verkregen worden voor de respectievelijke bijdrage van de omroeporganisatie en de distributeur van signalen in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie.”.

## Art. 11

In dezelfde afdeling 3, wordt artikel XI.227, opgeheven bij de wet van 29 juni 2016, hersteld als volgt:

**"Art. XI.227. § 1. Het recht van de auteur en van de houders van naburige rechten om de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, kan uitsluitend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België het recht van mededeling aan het publiek via directe injectie beheren, worden uitgeoefend.**

**§ 2. Indien de auteur of de houders van naburige rechten het beheer van hun rechten niet aan een beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie hebben opgedragen, wordt de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie die rechten van dezelfde categorie beheert, geacht met het beheer van hun rechten te zijn belast.**

**Indien de rechten van die categorie door meer dan één beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie worden beheerd, staat het de auteur of de houders van naburige rechten vrij te kiezen welke van**

## Art. 10

Dans la même section 3, il est inséré un article XI.226/1 rédigé comme suit:

**"Art. XI.226/1. En cas de communication au public par injection directe, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux accomplissent conjointement un acte unique de communication au public.**

Nonobstant le caractères unique de la communication au public par injection directe, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux ne sont responsables que pour leur contribution respective dans cet acte de communication au public. La contribution de l'organisme de radiodiffusion consiste à transmettre ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux sans que ces signaux soient accessibles au public au cours et à l'occasion de cette transmission. La contribution du distributeur de signaux consiste à envoyer ensuite ces signaux à ses abonnés afin que ceux-ci puissent recevoir ces programmes.

L'autorisation des titulaires de droits doit être obtenue pour les contributions respectives de l'organisme de radiodiffusion et du distributeur de signaux dans l'acte de communication au public par injection directe.”.

## Art. 11

Dans la même section 3, l'article XI.227, abrogé par la loi du 29 juin 2016, est rétabli dans la rédaction suivante:

**"Art. XI.227. § 1<sup>er</sup>. Le droit de l'auteur et des titulaires de droits voisins d'autoriser ou d'interdire toute communication au public par injection directe ne peut être exercé que par des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective qui gèrent en Belgique le droit de communication au public par injection directe.**

**§ 2. Lorsque l'auteur ou les titulaires de droits voisins n'ont pas confié la gestion de leurs droits à une société de gestion ou un organisme de gestion collective, la société de gestion ou l'organisme de gestion collective qui gère des droits de la même catégorie est réputé être chargé de gérer leurs droits.**

**Lorsque plusieurs sociétés de gestion ou plusieurs organismes de gestion collective gèrent des droits de cette catégorie, l'auteur ou les titulaires de droits voisins peuvent désigner eux-mêmes quelle société de**

die beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties geacht wordt hun rechten te beheren. Voor hen gelden dezelfde rechten en plichten uit de overeenkomst tussen de distributeurs van signalen, de omroeporganisaties en de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie als voor de rechthebbenden die het beheer van hun rechten aan deze beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie hebben opgedragen. Zij kunnen die rechten doen gelden binnen een termijn van drie jaar te rekenen van de datum van de mededeling aan het publiek, via directe injectie, van hun werk of van hun prestatie.

§ 3. De paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing op de rechten die een omroeporganisatie in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent, noch op de rechten waarvan de producentenhouder zijn ten aanzien van omroeporganisaties.”

#### Art. 12

In dezelfde afdeling 3, wordt een artikel XI.227/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.227/1. § 1. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht om de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen aan een producent van een audiovisueel werk, behoudt hij het recht op een vergoeding voor de mededeling aan het publiek via directe injectie.

§ 2. Het recht op een vergoeding voor de mededeling aan het publiek via directe injectie, zoals bepaald in de eerste paragraaf, is onoverdraagbaar en niet vatbaar voor afstand door de auteurs of uitvoerende kunstenaars. Deze bepaling is van dwingend recht.

§ 3. Het beheer van het recht van de auteurs op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen die auteurs vertegenwoordigen.

Het beheer van het recht van de uitvoerende kunstenaars op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen die uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigen.

§ 4. Zolang het uniek platform, bedoeld in artikel XI.228/1, niet opgericht is, kan het recht op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, door de beheersvennootschappen rechtstreeks van de omroeporganisaties en distributeurs van signalen gevorderd worden.”

gestion ou quel organisme de gestion collective sera réputé être chargé de la gestion de leurs droits. Ils ont les mêmes droits et les mêmes obligations résultant du contrat conclu entre les distributeurs de signaux, les organismes de radiodiffusion et la société de gestion ou l'organisme de gestion collective que les titulaires de droits qui ont chargé cette société de gestion ou cet organisme de gestion collective de défendre leurs droits. Ils peuvent faire valoir ces droits dans un délai de trois ans à compter de la date de communication au public, par injection directe, de leur œuvre ou de leur prestation.

§ 3. Les paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 ne sont pas applicables aux droits exercés par un organisme de radiodiffusion à l'égard de ses propres émissions, ni aux droits détenus par les producteurs à l'égard des radiodiffuseurs.”

#### Art. 12

Dans la même section 3, il est inséré un article XI.227/1 rédigé comme suit:

“Art. XI.227/1. § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit d'autoriser ou d'interdire la communication au public par injection directe à un producteur d'œuvre audiovisuelle, il conserve le droit d'obtenir une rémunération au titre de la communication au public par injection directe.

§ 2. Le droit d'obtenir une rémunération au titre de la communication au public par injection directe, tel que prévu au paragraphe 1<sup>er</sup>, est inaccessible et ne peut pas faire l'objet d'une renonciation de la part des auteurs ou artistes-interprètes ou exécutants. Cette disposition est impérative.

§ 3. La gestion du droit des auteurs d'obtenir une rémunération, telle que prévue au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion représentant des auteurs.

La gestion du droit des artistes-interprètes ou exécutants d'obtenir une rémunération, telle que prévue au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion représentant des artistes-interprètes ou exécutants.

§ 4. Tant que la plateforme unique, visée à l'article XI.228/1, n'est pas mise en place, le droit à rémunération prévu au § 1<sup>er</sup> peut être réclamé directement par les sociétés de gestion auprès des organismes de radiodiffusion et des distributeurs de signaux.”

### Art. 13

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt na artikel XI.227/1, ingevoegd door artikel 12, een afdeling 4 ingevoegd, waarvan het opschrift luidt:

“Afdeling 4. Bepalingen gemeenschappelijk aan de afdelingen 1 tot 3”.

### Art. 14

In afdeling 4, ingevoegd door artikel 13, wordt een artikel XI.227/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.227/2. § 1. Onverminderd de overige wettelijke en reglementaire informatievoorschriften wisselen de producenten, de beheersvennootschappen, de collectieve beheerorganisaties, de exploitanten van satellietgrondstations, de omroeporganisaties, de kabelmaatschappijen en de distributeurs van signalen tijdig de passende en toereikende informatie uit in het kader van de volgende doeleinden:

1° de vaststelling van het betrokken type van exploitatiehandeling zoals de uitzending, de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel en/of mededeling aan het publiek via directe injectie;

2° de vaststelling van de relevante economische grondslag voor de berekening van de vergoedingen;

3° de vaststelling van de omvang van reeds geïnde en te innen vergoedingen voor deze handelingen van mededeling aan het publiek, teneinde anomalieën betreffende betalingen van rechten te vermijden in hoofde van omroeporganisaties, kabelmaatschappijen en distributeurs van signalen.

§ 2. Na overleg met de leden van het Overlegcomité, bedoeld in artikel XI.282, § 3, kan de Koning vaststellen:

1° de voorwaarden en nadere regels voor de informatie-uitwisseling bedoeld in paragraaf 1, daaronder begrepen de aard van de uitgewisselde informatie, de personen die de informatie aanleveren en de personen die de informatie ontvangen. De Koning kan vaststellen dat de informatie-uitwisseling, bedoeld in paragraaf 1, kan geschieden via tussenkomst van de FOD Economie;

2° aanbevelingen voor de tariferings- en inningsregels voor de rechten voor de exploitatiehandelingen bedoeld in paragraaf 1.”.

### Art. 13

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré, à la suite de l'article XI.227/1, inséré par l'article 12, une section 4 intitulée:

“Section 4. Dispositions communes aux sections 1<sup>re</sup> à 3”.

### Art. 14

Dans la section 4, insérée par l'article 13, il est inséré un article XI.227/2, rédigé comme suit:

“Art. XI.227/2. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des autres exigences légales et réglementaires en matière d'information, les producteurs, les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective, les exploitants de station de liaison montante vers un satellite, les organismes de radiodiffusion, les câblodistributeurs et les distributeurs de signaux s'échangent en temps utile les informations appropriées et suffisantes aux finalités suivantes:

1° la détermination du type d'acte d'exploitation concerné, tel que la radiodiffusion, la communication au public par satellite, la retransmission par câble et/ou la communication au public par injection directe;

2° la détermination des assiettes économiques pertinentes pour le calcul des rémunérations;

3° la détermination du montant des rémunérations déjà perçues et à percevoir pour ces actes de communication au public, afin d'éviter des anomalies concernant les paiements de droits de la part des organismes de radiodiffusion, des câblodistributeurs et des distributeurs de signaux.

§ 2. Après concertation avec les membres du Comité de concertation visés à l'article XI.282, § 3, le Roi peut fixer:

1° les conditions et les modalités de l'échange des informations visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, y compris la nature des informations échangées, les personnes qui fournissent les informations et les personnes qui les reçoivent. Le Roi peut fixer que l'échange des informations, visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, puisse se faire par l'intermédiaire du SPF Economie;

2° des recommandations pour les paramètres de tarification et de perception des droits pour les actes d'exploitation visés au paragraphe 1<sup>er</sup>.”.

## Art. 15

Artikel XI.228 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.228. § 1. Indien er geen overeenkomst betreffende de toestemming voor de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel en/of de mededeling aan het publiek via directe injectie kan worden gesloten, kunnen de partijen in onderling akkoord een beroep doen op drie bemiddelaars.

§ 2. De drie bemiddelaars worden aangewezen volgens de bepalingen van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek, die van toepassing zijn op de aanwijzing van scheidslieden. Zij moeten hun onafhankelijkheid en onpartijdigheid kunnen waarborgen. Zij moeten bijstand verlenen bij het voeren van onderhandelingen en kunnen voorstellen doen na de betrokken partijen te hebben gehoord. De voorstellen worden ter kennis gebracht bij ter post aangetekende zending met ontvangstbewijs.

§ 3. Indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de kennisgeving geen van de betrokken partijen zich door middel van een kennisgeving aan de andere partijen in dezelfde vorm tegen de voorstellen van de drie bemiddelaars, heeft verzet, worden zij geacht die voorstellen te hebben aanvaard.”.

## Art. 16

In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 13, wordt een artikel XI.228/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.228/1. Onverminderd het tweede lid, voorzien de omroeporganisaties die voor hun eigen uitzendingen het recht uitoefenen om de doorgifte via de kabel of de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan, zoals bedoeld in artikelen XI.223 en XI.226, de beheersvennootschappen die de rechten beheren om de doorgifte via de kabel en de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, zoals bedoeld in artikelen XI.224, § 1, en XI.227, § 1, en de beheersvennootschappen die het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel en voor de mededeling aan het publiek via directe injectie zoals bedoeld in de artikelen XI.225, § 1 en XI.227/1, § 1 beheren, in een uniek platform voor de inning van voornoemde rechten.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de voorwaarden waaraan dit platform moet voldoen. Hij kan op basis van objectieve criteria de samenstelling en draagwijdte van het uniek platform beperken

## Art. 15

L'article XI.228 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.228. § 1<sup>er</sup>. Lorsque la conclusion d'un accord autorisant la communication au public par satellite, la retransmission par câble et/ou la communication au public par injection directe est impossible, les parties peuvent faire appel de commun accord à trois médiateurs.

§ 2. Les trois médiateurs sont désignés selon les règles de la sixième partie du Code judiciaire applicables à la désignation des arbitres. Ils doivent présenter des garanties d'indépendance et d'impartialité. Ils doivent prêter assistance à la conduite des négociations et peuvent formuler des propositions après avoir entendu les parties concernées. Les propositions sont notifiées par envoi recommandé avec accusé de réception.

§ 3. Les parties sont censées accepter les propositions qui leurs sont adressées par les trois médiateurs si, dans les trois mois de la notification, aucune d'entre elles ne s'y oppose au moyen d'une notification aux autres parties dans les mêmes formes.”.

## Art. 16

Dans la section 4, insérée par l'article 13, il est inséré un article XI.228/1, rédigé comme suit:

“Art. XI.228/1. Sans préjudice du deuxième alinéa, les organismes de radiodiffusion qui gèrent le droit d'autoriser la retransmission par câble ou la communication au public par injection directe, visé aux articles XI.223 et XI.226, en ce qui concerne leur propres émissions, les sociétés de gestion qui gèrent les droits d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble ou la communication au public par injection directe, visés aux articles XI.224, § 1<sup>er</sup> et XI.227, § 1<sup>er</sup>, et les sociétés de gestion qui gèrent le droit à rémunération pour la retransmission par câble ou pour la communication au public par injection directe visé aux articles XI.225, § 1<sup>er</sup>, et XI.227/1, § 1<sup>er</sup>, mettent en place une plateforme unique pour la perception des droits précités.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine les conditions auxquelles cette plateforme doit répondre. Il peut, sur base de critères objectifs, limiter la composition et la portée de la plateforme unique,

onder andere wat betreft bepaalde categorieën van rechthebbenden.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de datum waarop het uniek platform van toepassing wordt.”.

## HOOFDSTUK 5

### **Slotbepalingen**

Art. 17

De bepalingen, zoals ingevoegd bij deze wet, doen geen afbreuk aan de rechten verkregen op grond van de wet of van rechtshandelingen, noch aan de exploitatiehandelingen verricht voor de inwerkingtreding ervan.

Art. 18

Deze wet treedt in werking op 1 juli 2019, met uitzondering van de artikelen 3 tot 5, die in werking treden op 1 januari 2019.

Gegeven te Brussel, 27 september 2018

**FILIP**

VAN KONINGSWEGE:

*De minister van Economie,*

Kris PEETERS

notamment en ce qui concerne certaines catégories d'ayants droit.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la plateforme unique.”.

## CHAPITRE 5

### **Dispositions finales**

Art. 17

Les dispositions, telles qu'insérées par la présente loi, ne portent pas préjudice aux droits acquis en vertu de la loi ou par l'effet d'actes juridiques, ni aux actes d'exploitation accomplis antérieurement à leur entrée en vigueur.

Art. 18

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2019, à l'exception des articles 3 à 5, qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 2018

**PHILIPPE**

PAR LE ROI:

*Le ministre de l'Économie,*

Kris PEETERS

## Coördinatie van de artikelen

BASISTEKST

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

### Wijzigingen aangebracht aan boek I “Definities” van het Wetboek van economisch recht

#### **Artikel I.16**

§ 1. Voor de toepassing van boek XI, titel 5, gelden de volgende definities:

1° Controledienst: de controledienst van de vennootschappen voor het beheer van auteursrechten en naburige rechten bij de Federale Overheidsdienst Economie;

2° rechtmatig gebruiker: eenieder die handelingen verricht welke door de auteur of bij wet zijn toegestaan;

3° doorgifte via de kabel: de gelijktijdige, ongewijzigde en integrale doorgifte, door middel van een kabel- of microgolfsysteem, aan het publiek, van een eerste uitzending, al dan niet via de ether, ook per satelliet, van televisie- of radioprogramma's die voor ontvangst door het publiek bestemd zijn;

4° beheersvennootschap: iedere in België gevestigde vennootschap die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling gemachtigd is om, als haar enig doel of een van hoofddoelen, auteursrechten of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden, en die eigendom is of onder zeggenschap staat van haar leden;

5° collectieve beheerorganisatie: iedere organisatie die gevestigd is in een andere lidstaat van de Europese Unie die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling gemachtigd is om, als haar enig doel of hoofddoel, auteursrechten of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden en die aan één of beide van de onderstaande criteria voldoet:

a) ze is eigendom van of staat onder zeggenschap van haar leden;

b) ze treedt op zonder winstoogmerk;

6° onafhankelijke beheerentiteit: een organisatie gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie die bij wet of door middel van overdracht,

#### **Artikel I.16**

§ 1. Voor de toepassing van boek XI, titel 5, gelden de volgende definities:

1° Controledienst: de controledienst van de vennootschappen voor het beheer van auteursrechten en naburige rechten bij de Federale Overheidsdienst Economie;

2° rechtmatig gebruiker: eenieder die handelingen verricht welke door de auteur of bij wet zijn toegestaan;

3° doorgifte via de kabel: de gelijktijdige, ongewijzigde en integrale doorgifte, door middel van een kabel- of microgolfsysteem, aan het publiek, van een eerste uitzending, al dan niet via de ether, ook per satelliet, van televisie- of radioprogramma's die voor ontvangst door het publiek bestemd zijn;

4° beheersvennootschap: iedere in België gevestigde vennootschap die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling gemachtigd is om, als haar enig doel of een van hoofddoelen, auteursrechten of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden, en die eigendom is of onder zeggenschap staat van haar leden;

5° collectieve beheerorganisatie: iedere organisatie die gevestigd is in een andere lidstaat van de Europese Unie die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling gemachtigd is om, als haar enig doel of hoofddoel, auteursrechten of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden en die aan één of beide van de onderstaande criteria voldoet:

a) ze is eigendom van of staat onder zeggenschap van haar leden;

b) ze treedt op zonder winstoogmerk;

6° onafhankelijke beheerentiteit: een organisatie gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie die bij wet of door middel van overdracht,

licentieverlening of een andere contractuele regeling is gemachtigd om, als haar enig doel of hoofddoel, auteursrechten of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden en die direct noch indirect, geheel noch gedeeltelijk eigendom is van, noch onder zeggenschap staat van rechthebbenden, en die met winstoogmerk optreedt.

licentieverlening of een andere contractuele regeling is gemachtigd om, als haar enig doel of hoofddoel, auteursrechten of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden en die direct noch indirect, geheel noch gedeeltelijk eigendom is van, noch onder zeggenschap staat van rechthebbenden, en die met winstoogmerk optreedt;

7° directe injectie : de techniek waarbij een omroeporganisatie haar programmadragende signalen uitsluitend aan de distributeurs van signalen doorgeeft zonder dat die signalen tijdens en naar aanleiding van die doorgifte toegankelijk zijn voor het publiek, en waarbij die distributeurs de signalen vervolgens naar hun respectievelijke abonnees sturen, zodat deze de programma's kunnen ontvangen.

§ 2. De volgende definities zijn toepasselijk op § 1, 4°, 5° en 6°, en op boek XI, titel 5, hoofdstuk 9:

1° rechthebbende: iedere persoon of entiteit, anders dan een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie, die houder is van een auteursrecht of naburig recht of krachtens een overeenkomst voor de exploitatie van rechten of bij wet aanspraak kan maken op een aandeel in de rechteninkomsten;

2° vennoot: een rechthebbende of een entiteit die rechthebbenden vertegenwoordigt, met inbegrip van andere beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties en verenigingen van rechthebbenden, die voldoet aan de voorwaarden tot lidmaatschap van de beheersvennootschap en door deze beheersvennootschap is toegelaten;

3° lid: een rechthebbende of een entiteit die rechthebbenden vertegenwoordigt, met inbegrip van andere beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties en verenigingen van rechthebbenden, die voldoet aan de voorwaarden tot lidmaatschap van de collectieve beheerorganisatie en door deze collectieve beheerorganisatie is toegelaten;

4° rechteninkomsten: door een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie namens rechthebbenden geïnde inkomsten, hetzij voortvloeiend uit een exclusief recht, een recht op vergoeding of een recht op schadeloosstelling;

5° beheerkosten: de bedragen die door een beheersvennootschap of een collectieve

§ 2. De volgende definities zijn toepasselijk op § 1, 4°, 5° en 6°, en op boek XI, titel 5, hoofdstuk 9:

1° rechthebbende: iedere persoon of entiteit, anders dan een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie, die houder is van een auteursrecht of naburig recht of krachtens een overeenkomst voor de exploitatie van rechten of bij wet aanspraak kan maken op een aandeel in de rechteninkomsten;

2° vennoot: een rechthebbende of een entiteit die rechthebbenden vertegenwoordigt, met inbegrip van andere beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties en verenigingen van rechthebbenden, die voldoet aan de voorwaarden tot lidmaatschap van de beheersvennootschap en door deze beheersvennootschap is toegelaten;

3° lid: een rechthebbende of een entiteit die rechthebbenden vertegenwoordigt, met inbegrip van andere beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties en verenigingen van rechthebbenden, die voldoet aan de voorwaarden tot lidmaatschap van de collectieve beheerorganisatie en door deze collectieve beheerorganisatie is toegelaten;

4° rechteninkomsten: door een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie namens rechthebbenden geïnde inkomsten, hetzij voortvloeiend uit een exclusief recht, een recht op vergoeding of een recht op schadeloosstelling;

5° beheerkosten: de bedragen die door een beheersvennootschap of een collectieve

beheerorganisatie in rekening worden gebracht of op de rechteninkomsten of inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten ingehouden of verrekend worden om de kosten te dekken van haar beheer van auteursrechten en naburige rechten;

6° vertegenwoordigingsovereenkomst: iedere overeenkomst tussen beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties waarbij één beheersvennootschap en/of collectieve beheerorganisatie een andere beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie belast met het beheer van de rechten die zij vertegenwoordigt, met inbegrip van overeenkomsten die worden gesloten krachtens de artikelen XI.273/8 en XI.273/9;

7° repertoire: de werken en/of prestaties waarvoor een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie rechten beheert;

8° multiterritoriale licentie: een licentie die geldt voor het grondgebied van meer dan één lidstaat;

9° onlinerechten inzake muziekwerken: elk van de rechten van een auteur inzake een muziekwerk waarin artikel XI.165 voorziet en die zijn voorgescreven voor de verstrekking van een onlinedienst;

10° de voorwaarden tot lidmaatschap: de voorwaarden die toepasselijk zijn op de handeling waarbij de rechthebbende het beheer van zijn rechten toevertrouwt aan de beheersvennootschap of de collectieve beheerorganisatie alsook de handeling waarbij de rechthebbende vennoot van de beheersvennootschap of lid van de collectieve beheerorganisatie kan worden.

beheerorganisatie in rekening worden gebracht of op de rechteninkomsten of inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten ingehouden of verrekend worden om de kosten te dekken van haar beheer van auteursrechten en naburige rechten;

6° vertegenwoordigingsovereenkomst: iedere overeenkomst tussen beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties waarbij één beheersvennootschap en/of collectieve beheerorganisatie een andere beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie belast met het beheer van de rechten die zij vertegenwoordigt, met inbegrip van overeenkomsten die worden gesloten krachtens de artikelen XI.273/8 en XI.273/9;

7° repertoire: de werken en/of prestaties waarvoor een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie rechten beheert;

8° multiterritoriale licentie: een licentie die geldt voor het grondgebied van meer dan één lidstaat;

9° onlinerechten inzake muziekwerken: elk van de rechten van een auteur inzake een muziekwerk waarin artikel XI.165 voorziet en die zijn voorgescreven voor de verstrekking van een onlinedienst;

10° de voorwaarden tot lidmaatschap: de voorwaarden die toepasselijk zijn op de handeling waarbij de rechthebbende het beheer van zijn rechten toevertrouwt aan de beheersvennootschap of de collectieve beheerorganisatie alsook de handeling waarbij de rechthebbende vennoot van de beheersvennootschap of lid van de collectieve beheerorganisatie kan worden.

### **Wijzigingen aangebracht aan boek XI “Intellectuele Eigendom” van het Wetboek van economisch recht**

#### **Artikel XI.212**

Wanneer de prestatie van een uitvoerende kunstenaar op geoorloofde wijze wordt gereproduceerd of door de omroep uitgezonden, mogen de uitvoerende kunstenaar en de producent zich onverminderd het recht van de auteur niet verzetten:

1° tegen de openbare uitvoering ervan, op voorwaarde dat die prestatie niet voor een voorstelling wordt gebruikt en van het publiek geen

#### **Artikel XI.212**

Wanneer de prestatie van een uitvoerende kunstenaar, die werd vastgelegd op een fonogram, op geoorloofde wijze wordt gereproduceerd of door de omroep uitgezonden, mogen de uitvoerende kunstenaar en de producent van fonogrammen zich, onverminderd het recht van de auteur, niet verzetten:

1° tegen de openbare uitvoering ervan, op voorwaarde dat die prestatie niet voor een voorstelling wordt gebruikt en van het publiek geen

toegangsgeld of vergoeding wordt gevraagd om die prestatie te kunnen bijwonen;  
2° tegen de uitzending ervan via de omroep.

#### **Artikel XI.213**

Het gebruik van prestaties geeft, overeenkomstig artikel XI.212, de uitvoerende kunstenaars en de producenten recht op een billijke vergoeding, ongeacht de plaats waar die prestaties zijn vastgelegd.

De Koning bepaalt het bedrag van de billijke vergoeding, die verschillend kan zijn naargelang de betrokken sector. Hij kan de nadere regels bepalen volgens dewelke de uitvoering van prestaties moet verricht worden teneinde er een openbaar karakter in de zin van artikel XI.212, 1° aan toe te kennen.

De Koning bepaalt eveneens de nadere regels met betrekking tot de inning en de verdeling van en de controle op de billijke vergoeding, alsmede het tijdstip waarop deze verschuldigd is.

De vergoeding wordt door de personen die de handelingen bepaald in artikel XI.212 verrichten, betaald aan de in hoofdstuk 9 van deze titel bedoelde vennootschappen voor het beheer van de rechten.

Degenen die de vergoeding verschuldigd zijn, moeten overeenkomstig de eisen van de redelijkheid de inlichtingen meedelen die nuttig zijn voor de inning en de verdeling van de rechten.

De Koning bepaalt op welke wijze die inlichtingen en stukken worden verstrekt.

#### **Artikel XI.214**

Onverminderd het bepaalde in internationale overeenkomsten wordt de in artikel XI.213 bedoelde vergoeding door de vennootschappen voor het beheer van de rechten verdeeld onder de uitvoerende kunstenaars en de producenten, ieder voor de helft. Deze verdeelsleutel is van dwingend recht.

Het deel van de in artikel XI.213 bedoelde vergoeding, waarop de uitvoerende kunstenaars recht hebben, is onoverdraagbaar.

toegangsgeld of vergoeding wordt gevraagd om die prestatie te kunnen bijwonen;  
2° tegen de uitzending ervan.

#### **Artikel XI.213**

Het gebruik van prestaties, overeenkomstig artikel XI.212, geeft de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen recht op een billijke vergoeding, ongeacht de plaats waar die prestaties zijn vastgelegd.

De Koning bepaalt het bedrag van de billijke vergoeding, die verschillend kan zijn naargelang de betrokken sector. Hij kan de nadere regels bepalen volgens dewelke de uitvoering van prestaties moet verricht worden teneinde er een openbaar karakter in de zin van artikel XI.212, 1° aan toe te kennen.

De Koning bepaalt eveneens de nadere regels met betrekking tot de inning en de verdeling van en de controle op de billijke vergoeding, alsmede het tijdstip waarop deze verschuldigd is.

De vergoeding wordt door de personen die de handelingen bepaald in artikel XI.212 verrichten, betaald aan de in hoofdstuk 9 van deze titel bedoelde vennootschappen voor het beheer van de rechten.

Degenen die de vergoeding verschuldigd zijn, moeten overeenkomstig de eisen van de redelijkheid de inlichtingen meedelen die nuttig zijn voor de inning en de verdeling van de rechten.

De Koning bepaalt op welke wijze die inlichtingen en stukken worden verstrekt.

#### **Artikel XI.214**

Onverminderd het bepaalde in internationale overeenkomsten wordt de in artikel XI.213 bedoelde vergoeding door de vennootschappen voor het beheer van de rechten verdeeld onder de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen, ieder voor de helft. Deze verdeelsleutel is van dwingend recht.

Het deel van de in artikel XI.213 bedoelde vergoeding, waarop de uitvoerende kunstenaars

De duur van de in artikel XI.213 bedoelde rechten op vergoeding is telkens gelijk aan die bepaald in de artikelen XI.208, eerste, tweede en derde lid en XI.209, § 1 vijfde, zesde en zevende lid.

#### **Hoofdstuk 4. – Mededeling aan het publiek per satelliet en doorgifte via de kabel.**

##### **Artikel XI.225**

§ 1. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht om de doorgifte via de kabel toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen aan een producent van een audiovisueel werk, behoudt hij het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel.

§ 2. Het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel, zoals bepaald in de eerste paragraaf, is onoverdraagbaar en niet vatbaar voor afstand door de auteurs of uitvoerende kunstenaars. Deze bepaling is van dwingend recht.

§ 3. Het beheer van het recht van de auteurs op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door vennootschappen voor het beheer van de rechten die auteurs vertegenwoordigen.

Het beheer van het recht van de uitvoerende kunstenaars op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door vennootschappen voor het beheer van de rechten die uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigen.

§ 4. Onverminderd het tweede lid, voorzien de omroeporganisaties die voor hun eigen uitzendingen het recht uitoefenen om de doorgifte via de kabel toe te staan, zoals bedoeld in artikel XI.223, de beheersvennootschappen die de rechten beheren om de doorgifte via de kabel toe te staan of te verbieden, zoals bedoeld in artikel XI.224, paragraaf 1, en de beheersvennootschappen die het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel, zoals bedoeld in de eerste paragraaf, beheren, in een uniek platform voor de inning van voornoemde rechten.

recht hebben, is onoverdraagbaar.

De duur van de in artikel XI.213 bedoelde rechten op vergoeding is telkens gelijk aan die bepaald in de artikelen XI.208, eerste, tweede en derde lid en XI.209, § 1 zesde en zevende lid.

#### **Hoofdstuk 4. – Mededeling aan het publiek per satelliet, doorgifte via de kabel en mededeling aan het publiek via directe injectie**

##### **Artikel XI.225**

§ 1. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht om de doorgifte via de kabel toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen aan een producent van een audiovisueel werk, behoudt hij het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel.

§ 2. Het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel, zoals bepaald in de eerste paragraaf, is onoverdraagbaar en niet vatbaar voor afstand door de auteurs of uitvoerende kunstenaars. Deze bepaling is van dwingend recht.

§ 3. Het beheer van het recht van de auteurs op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door vennootschappen voor het beheer van de rechten die auteurs vertegenwoordigen.

Het beheer van het recht van de uitvoerende kunstenaars op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door vennootschappen voor het beheer van de rechten die uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigen.

§ 4. Zolang het uniek platform, bedoeld in artikel XI.228/1 niet opgericht is, kan het recht op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, door de vennootschappen voor het beheer van de rechten rechtstreeks van de kabelmaatschappijen gevorderd worden.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de voorwaarden waaraan dit platform moet voldoen. Hij kan op basis van objectieve criteria de samenstelling en draagwijdte van het uniek platform beperken onder andere wat betreft bepaalde categorieën van rechthebbenden.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de datum waarop het uniek platform van toepassing wordt.

§ 5. Zolang het uniek platform, bedoeld in paragraaf 4 niet opgericht is, kan het recht op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, door de vennootschappen voor het beheer van de rechten rechtstreeks van de kabelmaatschappijen gevorderd worden.

### **Afdeling 3 – Mededeling aan het publiek via directe injectie**

#### **Artikel XI.226 (nieuw)**

Overeenkomstig de voorafgaande hoofdstukken en rekening houdend met de hierna omschreven nadere regels beschikken alleen de auteur en de houders van de naburige rechten over het recht de mededeling aan het publiek via directe injectie van hun werken en prestaties toe te staan.

#### **Artikel XI.226/1 (nieuw)**

In geval van mededeling aan het publiek via directe injectie verrichten de omroeporganisatie en de distributeur van signalen samen een enige handeling van mededeling aan het publiek.

Niettegenstaande de enige aard van de mededeling aan het publiek via directe injectie, zijn de omroeporganisatie en de distributeur van signalen elk slechts gehouden tot hun respectievelijke bijdrage in deze handeling van mededeling aan het publiek. De bijdrage van de omroeporganisatie bestaat erin haar programmadragende signalen door te geven aan een distributeur van signalen zonder dat die signalen tijdens en naar aanleiding van die doorgifte toegankelijk zijn voor het publiek. De bijdrage van de distributeur van signalen bestaat erin om die signalen vervolgens naar zijn respectievelijke abonnees te sturen, zodat deze de programma's kunnen ontvangen.

De toestemming van de rechthebbenden moet verkregen worden voor de respectievelijke bijdrage van de omroeporganisatie en de distributeur van signalen in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie.

#### **Artikel XI.227 (nieuw)**

§ 1. Het recht van de auteur en van de houders van naburige rechten om de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, kan uitsluitend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheersorganisaties die in België het recht van mededeling aan het publiek via directe injectie beheren, worden uitgeoefend.

§ 2. Indien de auteur of de houders van naburige rechten het beheer van hun rechten niet aan een beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie hebben opgedragen, wordt de beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie die rechten van dezelfde categorie beheert, geacht met het beheer van hun rechten te zijn belast.

Indien de rechten van die categorie door meer dan één beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie worden beheerd, staat het de auteur of de houders van naburige rechten vrij te kiezen welke van die beheersvennootschappen of collectieve beheersorganisaties geacht wordt hun rechten te beheren. Voor hen gelden dezelfde rechten en plichten uit de overeenkomst tussen de distributeurs van signalen, de omroeporganisaties en de beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie als voor de rechthebbenden die het beheer van hun rechten aan deze beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie hebben opgedragen. Zij kunnen die rechten doen gelden binnen een termijn van drie jaar te rekenen van de datum van de mededeling aan het publiek, via directe injectie, van hun werk of hun prestatie.

§ 3. De paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing op de rechten die een omroeporganisatie in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent, noch op de rechten waarvan de producentenhouder zijn ten aanzien van omroeporganisaties.

**Artikel XI.227/1 (nieuw)**

§ 1. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht om de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen aan een producent van een audiovisueel werk, behoudt hij het recht op een vergoeding voor de mededeling aan het publiek via directe injectie.

§ 2. Het recht op een vergoeding voor de mededeling aan het publiek via directe injectie, zoals bepaald in de eerste paragraaf, is onoverdraagbaar en niet vatbaar voor afstand door de auteurs of uitvoerende kunstenaars. Deze bepaling is van dwingend recht.

§ 3. Het beheer van het recht van de auteurs op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen die auteurs vertegenwoordigen.

Het beheer van het recht van de uitvoerende kunstenaars op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen die uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigen.

§ 4. Zolang het uniek platform, bedoeld in artikel XI.228/1, niet opgericht is, kan het recht op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, door de beheersvennootschappen rechtstreeks van de omroeporganisaties en distributeurs van signalen gevorderd worden.

**Afdeling 4 – Bepalingen gemeenschappelijk aan de afdelingen 1 tot 3****Artikel XI.227/2 (nieuw)**

§ 1. Onverminderd de overige wettelijke en reglementaire informatievoorschriften wisselen de producenten, de beheersvennootschappen, de collectieve beheersorganisaties, de exploitanten van satellietgrondstations, de omroeporganisaties, de kabelmaatschappijen en de distributeurs van signalen tijdig de passende en toereikende informatie uit in het kader van de volgende doeleinden:

1° de vaststelling van het betrokken type van exploitatiehandeling zoals de uitzending, de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel en/of mededeling aan het publiek via directe injectie;

2° de vaststelling van de relevante economische grondslag voor de berekening van de vergoedingen;

3° de vaststelling van de omvang van reeds geïnde en te innen vergoedingen voor deze handelingen van mededeling aan het publiek, teneinde anomalieën betreffende betalingen van rechten te vermijden in hoofde van omroeporganisaties, kabelmaatschappijen en distributeurs van signalen.

§ 2. Na overleg met de leden van het Overlegcomité, bedoeld in artikel XI.282, § 3, kan de Koning vaststellen:

1° de voorwaarden en nadere regels voor de informatie-uitwisseling bedoeld in paragraaf 1, daaronder begrepen de aard van de uitgewisselde informatie, de personen die de informatie aanleveren en de personen die de informatie ontvangen. De Koning kan vaststellen dat de informatie-uitwisseling, bedoeld in paragraaf 1, kan geschieden via tussenkomst van de FOD Economie;

2° aanbevelingen voor de tariferings- en inningsregels voor de rechten voor de exploitatiehandelingen bedoeld in paragraaf 1.

## **Artikel XI.228**

§ 1. Indien er geen overeenkomst betreffende de toestemming voor doorgifte via de kabel kan worden gesloten, kunnen de partijen in onderling akkoord beroep doen op drie bemiddelaars.

§ 2. De drie bemiddelaars worden aangewezen volgens de bepalingen van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek, die van toepassing zijn op de aanwijzing van scheidslieden. Zij moeten hun onafhankelijkheid en onpartijdigheid kunnen waarborgen. Zij moeten bijstand verlenen bij het voeren van onderhandelingen en kunnen

## **Artikel XI.228**

§ 1. Indien er geen overeenkomst betreffende de toestemming voor de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel en/of de mededeling aan het publiek via directe injectie kan worden gesloten, kunnen de partijen in onderling akkoord een beroep doen op drie bemiddelaars.

§ 2. De drie bemiddelaars worden aangewezen volgens de bepalingen van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek, die van toepassing zijn op de aanwijzing van scheidslieden. Zij moeten hun onafhankelijkheid en onpartijdigheid kunnen waarborgen. Zij moeten bijstand verlenen bij het voeren van onderhandelingen en kunnen

voorstellen doen na de betrokken partijen te hebben gehoord. De voorstellen worden ter kennis gebracht bij ter post aangetekende zending met ontvangstbewijs.

§ 3. Indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de kennisgeving geen van de betrokken partijen zich door middel van een kennisgeving aan de andere partijen in dezelfde vorm tegen de voorstellen van de drie bemiddelaars, heeft verzet, worden zij geacht die voorstellen te hebben aanvaard.

voorstellen doen na de betrokken partijen te hebben gehoord. De voorstellen worden ter kennis gebracht bij ter post aangetekende zending met ontvangstbewijs.

§ 3. Indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de kennisgeving geen van de betrokken partijen zich door middel van een kennisgeving aan de andere partijen in dezelfde vorm tegen de voorstellen van de drie bemiddelaars, heeft verzet, worden zij geacht die voorstellen te hebben aanvaard.

#### **Artikel XI.228/1 (nieuw)**

Onverminderd het tweede lid, voorzien de omroeporganisaties die voor hun eigen uitzendingen het recht uitoefenen om de doorgifte via de kabel of de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan, zoals bedoeld in artikelen XI.223 en XI.226, de beheersvennootschappen die de rechten beheren om de doorgifte via de kabel en de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, zoals bedoeld in artikelen XI.224, § 1, en XI.227, § 1, en de beheersvennootschappen die het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel en voor de mededeling aan het publiek via directe injectie zoals bedoeld in de artikelen XI.225, § 1 en XI.227/1, § 1 beheren, in een uniek platform voor de inning van voornoemde rechten.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de voorwaarden waaraan dit platform moet voldoen. Hij kan op basis van objectieve criteria de samenstelling en draagwijdte van het uniek platform beperken onder andere wat betreft bepaalde categorieën van rechthebbenden.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de datum waarop het uniek platform van toepassing wordt.

### Coordination des articles

TEXTE DE BASE

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET

#### **Modifications du Livre I « Définitions » du Code de droit économique**

##### **Article I.16**

§ 1<sup>er</sup>. Les définitions suivantes sont applicables au livre XI, titre 5:

1° Service de contrôle: le service de contrôle des sociétés de gestion de droits d'auteur et de droits voisins auprès du Service public fédéral Economie;

2° utilisateur légitime: une personne qui effectue des actes autorisés par l'auteur ou admis par la loi;

3° retransmission par câble: la retransmission simultanée, inchangée et intégrale par câble ou par un système de diffusion par ondes ultracourtes pour la réception par le public d'une transmission initiale, sans fil ou avec fil, notamment par satellite, d'émissions de télévision ou de radio destinées à être captées par le public;

4° société de gestion: toute société établie en Belgique dont le seul but ou l'un des buts principaux consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisée par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui est détenue ou contrôlée par ses associés;

5° organisme de gestion collective: tout organisme établi dans un autre Etat membre de l'Union européenne dont le seul but ou le but principal consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisé par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui remplit les deux critères suivants ou l'un d'entre eux:

- a) il est détenu ou contrôlé par ses membres;
- b) il est à but non lucratif;

6° entité de gestion indépendante: un organisme établi dans un Etat membre de l'Union européenne dont le seul but ou le but principal consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisée par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui n'est ni détenu ni contrôlé, directement ou indirectement, en tout ou en partie, par des ayants droit et qui est à but lucratif.

##### **Article I.16**

§ 1<sup>er</sup>. Les définitions suivantes sont applicables au livre XI, titre 5:

1° Service de contrôle: le service de contrôle des sociétés de gestion de droits d'auteur et de droits voisins auprès du Service public fédéral Economie;

2° utilisateur légitime: une personne qui effectue des actes autorisés par l'auteur ou admis par la loi;

3° retransmission par câble: la retransmission simultanée, inchangée et intégrale par câble ou par un système de diffusion par ondes ultracourtes pour la réception par le public d'une transmission initiale, sans fil ou avec fil, notamment par satellite, d'émissions de télévision ou de radio destinées à être captées par le public;

4° société de gestion: toute société établie en Belgique dont le seul but ou l'un des buts principaux consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisée par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui est détenue ou contrôlée par ses associés;

5° organisme de gestion collective: tout organisme établi dans un autre Etat membre de l'Union européenne dont le seul but ou le but principal consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisé par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui remplit les deux critères suivants ou l'un d'entre eux:

- a) il est détenu ou contrôlé par ses membres;
- b) il est à but non lucratif;

6° entité de gestion indépendante: un organisme établi dans un Etat membre de l'Union européenne dont le seul but ou le but principal consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisée par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui n'est ni détenu ni contrôlé, directement ou indirectement, en tout ou en partie, par des ayants droit et qui est à but lucratif ;

§ 2. Les définitions suivantes sont applicables au § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> et 6<sup>o</sup>, et au livre XI, titre 5, chapitre 9:

1<sup>o</sup> ayant droit: toute personne ou entité, autre qu'une société de gestion ou un organisme de gestion collective, qui est titulaire d'un droit d'auteur ou d'un droit voisin ou à laquelle un accord d'exploitation de droits ou la loi confère une quote-part des revenus provenant des droits;

2<sup>o</sup> associé: ayant droit ou entité représentant des ayants droit y compris d'autres sociétés de gestion, organismes de gestion collective ou associations d'ayants droit, remplissant les conditions d'affiliation de la société de gestion et étant admis par celle-ci;

3<sup>o</sup> membre: ayant droit ou entité représentant des ayants droit y compris d'autres sociétés de gestion, organismes de gestion collective ou associations d'ayants droit, remplissant les conditions d'affiliation de l'organisme de gestion collective et étant admis par celui-ci;

4<sup>o</sup> revenus provenant des droits: les sommes perçues par une société de gestion ou un organisme de gestion collective pour le compte d'ayants droit, que ce soit en vertu d'un droit exclusif, d'un droit à rémunération ou d'un droit à compensation;

5<sup>o</sup> frais de gestion: les montants facturés, déduits ou compensés par une société de gestion ou un organisme de gestion collective à partir des revenus provenant des droits ou de toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant des droits afin de couvrir le coût de sa gestion de droits d'auteur ou de droits voisins;

6<sup>o</sup> accord de représentation: tout accord entre des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective dans le cadre duquel une société de gestion et/ou un organisme de gestion collective mandate une autre société de gestion ou un autre organisme de gestion collective pour gérer les droits qu'elle ou il représente, y compris les accords conclus au titre des articles XI.273/8 et XI.273/9;

7<sup>o</sup> répertoire: les œuvres et/ou les prestations à l'égard desquelles une société de gestion ou un

7<sup>o</sup> injection directe : la technique par laquelle un organisme de radiodiffusion transmet ses signaux porteurs de programmes exclusivement aux distributeurs de signaux, sans que ces signaux soient accessibles au public au cours et à l'occasion de cette transmission, ces distributeurs envoyant ensuite lesdits signaux à leurs abonnés respectifs afin que ceux-ci puissent recevoir ces programmes.

§ 2. Les définitions suivantes sont applicables au § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> et 6<sup>o</sup>, et au livre XI, titre 5, chapitre 9:

1<sup>o</sup> ayant droit: toute personne ou entité, autre qu'une société de gestion ou un organisme de gestion collective, qui est titulaire d'un droit d'auteur ou d'un droit voisin ou à laquelle un accord d'exploitation de droits ou la loi confère une quote-part des revenus provenant des droits;

2<sup>o</sup> associé: ayant droit ou entité représentant des ayants droit y compris d'autres sociétés de gestion, organismes de gestion collective ou associations d'ayants droit, remplissant les conditions d'affiliation de la société de gestion et étant admis par celle-ci;

3<sup>o</sup> membre: ayant droit ou entité représentant des ayants droit y compris d'autres sociétés de gestion, organismes de gestion collective ou associations d'ayants droit, remplissant les conditions d'affiliation de l'organisme de gestion collective et étant admis par celui-ci;

4<sup>o</sup> revenus provenant des droits: les sommes perçues par une société de gestion ou un organisme de gestion collective pour le compte d'ayants droit, que ce soit en vertu d'un droit exclusif, d'un droit à rémunération ou d'un droit à compensation;

5<sup>o</sup> frais de gestion: les montants facturés, déduits ou compensés par une société de gestion ou un organisme de gestion collective à partir des revenus provenant des droits ou de toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant des droits afin de couvrir le coût de sa gestion de droits d'auteur ou de droits voisins;

6<sup>o</sup> accord de représentation: tout accord entre des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective dans le cadre duquel une société de gestion et/ou un organisme de gestion collective mandate une autre société de gestion ou un autre organisme de gestion collective pour gérer les droits qu'elle ou il représente, y compris les accords conclus au titre des articles XI.273/8 et XI.273/9;

organisme de gestion collective gère des droits;  
 8° licence multiterritoriale: une licence qui couvre le territoire de plus d'un Etat membre;

9° droits en ligne sur une œuvre musicale: tout droit qui, parmi les droits d'un auteur sur une œuvre musicale visée à l'article XI.165, est nécessaire à la fourniture d'un service en ligne;

10° les conditions d'affiliation: les conditions qui sont applicables à l'acte par lequel l'ayant droit confie la gestion de ses droits à la société de gestion ou à l'organisme de gestion collective ainsi qu'à l'acte par lequel l'ayant droit peut devenir associé de la société de gestion ou membre de l'organisme de gestion collective.

7° répertoire: les œuvres et/ou les prestations à l'égard desquelles une société de gestion ou un organisme de gestion collective gère des droits;

8° licence multiterritoriale: une licence qui couvre le territoire de plus d'un Etat membre;

9° droits en ligne sur une œuvre musicale: tout droit qui, parmi les droits d'un auteur sur une œuvre musicale visée à l'article XI.165, est nécessaire à la fourniture d'un service en ligne;

10° les conditions d'affiliation: les conditions qui sont applicables à l'acte par lequel l'ayant droit confie la gestion de ses droits à la société de gestion ou à l'organisme de gestion collective ainsi qu'à l'acte par lequel l'ayant droit peut devenir associé de la société de gestion ou membre de l'organisme de gestion collective.

### **Modifications du livre XI « Propriété intellectuelle » du Code de droit économique**

#### **Article XI.212**

Sans préjudice du droit de l'auteur lorsque la prestation d'un artiste-interprète ou exécutant est licitement reproduite ou radiodiffusée, l'artiste-interprète ou exécutant et le producteur ne peuvent s'opposer :

1° à son exécution publique, à condition que cette prestation ne soit pas utilisée dans un spectacle et qu'un droit d'accès à ce lieu ou une contrepartie pour bénéficier de cette communication n'est pas perçue à charge du public;

2° à sa radiodiffusion.

#### **Article XI.212**

Sans préjudice du droit de l'auteur, lorsque la prestation d'un artiste-interprète ou exécutant, fixée sur un phonogramme, est licitement reproduite ou radiodiffusée, l'artiste-interprète ou exécutant et le producteur de phonogrammes ne peuvent s'opposer :

1° à son exécution publique, à condition que cette prestation ne soit pas utilisée dans un spectacle et qu'un droit d'accès à ce lieu ou une contrepartie pour bénéficier de cette communication ne soit pas perçu à charge du public ;

2° à sa radiodiffusion.

#### **Article XI.213**

L'utilisation de prestations, conformément à l'article XI.212, donne droit, quel que soit le lieu de fixation, à une rémunération équitable au profit des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs.

Le Roi détermine le montant de la rémunération équitable qui peut être différencié en fonction des secteurs concernés. Il peut déterminer les modalités selon lesquelles l'exécution de prestations doit être effectuée afin de revêtir un caractère public au sens de l'article XI.212, 1°.

Le Roi fixe les modalités de perception, de

#### **Article XI.213**

L'utilisation de prestations, conformément à l'article XI.212, donne droit à une rémunération équitable au profit des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes, quel que soit le lieu de fixation.

Le Roi détermine le montant de la rémunération équitable qui peut être différencié en fonction des secteurs concernés. Il peut déterminer les modalités selon lesquelles l'exécution de prestations doit être effectuée afin de revêtir un caractère public au sens de l'article XI.212, 1°.

Le Roi fixe les modalités de perception, de

répartition et de contrôle de la rémunération ainsi que le moment où celle-ci est due.

La rémunération est versée par les personnes procédant aux actes prévus à l'article XI.212 aux sociétés de gestion des droits, visées au chapitre 9 du présent titre.

Les débiteurs de la rémunération sont tenus dans une mesure raisonnable de fournir les renseignements utiles à la perception et à la répartition des droits.

Le Roi détermine les modalités selon lesquelles ces renseignements et documents seront fournis.

#### **Article XI.214**

Sous réserve des conventions internationales, la rémunération visée à l'article XI.213 est répartie par les sociétés de gestion des droits par moitié entre les artistes-interprètes ou exécutants et les producteurs. Cette clé de répartition est impérative.

La part de la rémunération, visée à l'article XI.213, à laquelle les artistes-interprètes ou exécutants ont droit, est inaccessible.

Les droits à rémunération prévus à l'article XI.213 ont des durées respectivement identiques à celles prévues aux articles XI.208, alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3 et XI.209, § 1<sup>er</sup>, alinéas 5, 6 et 7.

#### **Chapitre 4. – De la communication au public par satellite et de la retransmission par câble**

##### **Article XI.225**

§ 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble à un producteur d'œuvre audiovisuelle, il conserve le droit d'obtenir une rémunération au titre de la retransmission par câble.

§ 2. Le droit d'obtenir une rémunération au titre de la retransmission par câble, tel que prévu au paragraphe 1<sup>er</sup>, est inaccessible et ne peut pas faire l'objet d'une renonciation de la part des auteurs ou artistes- interprètes ou exécutants. Cette disposition

répartition et de contrôle de la rémunération ainsi que le moment où celle-ci est due.

La rémunération est versée par les personnes procédant aux actes prévus à l'article XI.212 aux sociétés de gestion des droits, visées au chapitre 9 du présent titre.

Les débiteurs de la rémunération sont tenus dans une mesure raisonnable de fournir les renseignements utiles à la perception et à la répartition des droits.

Le Roi détermine les modalités selon lesquelles ces renseignements et documents seront fournis.

#### **Article XI.214**

Sous réserve des conventions internationales, la rémunération visée à l'article XI.213 est répartie par les sociétés de gestion des droits par moitié entre les artistes-interprètes ou exécutants et les producteurs de phonogrammes. Cette clé de répartition est impérative.

La part de la rémunération, visée à l'article XI.213, à laquelle les artistes-interprètes ou exécutants ont droit, est inaccessible.

Les droits à rémunération prévus à l'article XI.213 ont des durées respectivement identiques à celles prévues aux articles XI.208, alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3 et XI.209, § 1<sup>er</sup>, alinéas 6 et 7.

#### **Chapitre 4. – De la communication au public par satellite, de la retransmission par câble et de la communication au public par injection directe**

##### **Article XI.225**

§ 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble à un producteur d'œuvre audiovisuelle, il conserve le droit d'obtenir une rémunération au titre de la retransmission par câble.

§ 2. Le droit d'obtenir une rémunération au titre de la retransmission par câble, tel que prévu au paragraphe 1<sup>er</sup>, est inaccessible et ne peut pas faire l'objet d'une renonciation de la part des auteurs ou artistes- interprètes ou exécutants. Cette disposition

est impérative.

§ 3. La gestion du droit des auteurs d'obtenir une rémunération, prévue au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion des droits représentant des auteurs.

La gestion du droit des artistes-interprètes ou exécutants d'obtenir une rémunération, prévue au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion des droits représentant des artistes- interprètes ou exécutants.

§ 4. Sans préjudice du deuxième alinéa, les organismes de radiodiffusion qui gèrent le droit d'autoriser la retransmission par câble, visé à l'article XI.223, en ce qui concerne leur propres émissions, les sociétés de gestion qui gèrent les droits d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble, visés à l'article XI.224, paragraphe premier, et les sociétés de gestion qui gèrent le droit à rémunération prévu au paragraphe premier, mettent en place une plateforme unique pour la perception des droits précités.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine les conditions auxquelles cette plateforme doit répondre. Il peut, sur base de critères objectifs, limiter la composition et la portée de la plateforme unique, notamment en ce qui concerne certaines catégories d'ayants droit.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la plateforme unique.

§ 5. Tant que la plateforme unique, prévue au paragraphe 4 n'est pas mise en place, le droit à rémunération prévu au § 1<sup>er</sup> peut être réclamé directement par les sociétés de gestion des droits auprès des câblodistributeurs.

est impérative.

§ 3. La gestion du droit des auteurs d'obtenir une rémunération, prévue au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion des droits représentant des auteurs.

La gestion du droit des artistes-interprètes ou exécutants d'obtenir une rémunération, prévue au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion des droits représentant des artistes- interprètes ou exécutants.

§ 4. Tant que la plateforme unique, prévue à l'article XI.228/1 n'est pas mise en place, le droit à rémunération prévu au § 1<sup>er</sup> peut être réclamé directement par les sociétés de gestion des droits auprès des câblodistributeurs.

### **Section 3 – Communication au public par injection directe**

#### **Article XI.226 (nouvel)**

Conformément aux chapitres qui précèdent et selon les modalités définies ci-après, l'auteur et les titulaires de droits voisins disposent du droit exclusif d'autoriser la communication au public par

injection directe de leurs œuvres ou de leurs prestations.

#### **Article XI.226/1 (nouvel)**

En cas de communication au public par injection directe, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux accomplissent conjointement un acte unique de communication au public.

Nonobstant le caractères unique de la communication au public par injection directe, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux ne sont responsables que pour leur contribution respective dans cet acte de communication au public. La contribution de l'organisme de radiodiffusion consiste à transmettre ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux sans que ces signaux soient accessibles au public au cours et à l'occasion de cette transmission. La contribution du distributeur de signaux consiste à envoyer ensuite ces signaux à ses abonnés afin que ceux-ci puissent recevoir ces programmes.

L'autorisation des titulaires de droits doit être obtenue pour les contributions respectives de l'organisme de radiodiffusion et du distributeur de signaux dans l'acte de communication au public par injection directe.

#### **Article XI.227 (nouvel)**

§ 1<sup>er</sup>. Le droit de l'auteur et des titulaires de droits voisins d'autoriser ou d'interdire toute communication au public par injection directe ne peut être exercé que par des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective qui gèrent en Belgique le droit de communication au public par injection directe.

§ 2. Lorsque l'auteur ou les titulaires de droits voisins n'ont pas confié la gestion de leurs droits à une société de gestion ou un organisme de gestion collective, la société de gestion ou l'organisme de gestion collective qui gère des droits de la même catégorie est réputé être chargé de gérer leurs droits.

Lorsque plusieurs sociétés de gestion ou plusieurs organismes de gestion collective gèrent des droits de cette catégorie, l'auteur ou les titulaires de droits voisins peuvent désigner eux-mêmes quelle société de gestion ou quel organisme de gestion collective sera réputé être chargé de la gestion de leurs droits. Ils ont les mêmes droits et les mêmes obligations résultant du contrat conclu entre les distributeurs de signaux, les organismes de radiodiffusion et la société de gestion ou l'organisme de gestion collective que les titulaires de droits qui ont chargé cette société de gestion ou cet organisme de gestion collective de défendre leurs droits. Ils peuvent faire valoir ces droits dans un délai de trois ans à compter de la date de communication au public, par injection directe, de leur œuvre ou de leur prestation.

§ 3. Les paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 ne sont pas applicables aux droits exercés par un organisme de radiodiffusion à l'égard de ses propres émissions, ni aux droits détenus par les producteurs à l'égard des radiodiffuseurs.

#### **Article XI.227/1 (nouvel)**

§ 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit d'autoriser ou d'interdire la communication au public par injection directe à un producteur d'œuvre audiovisuelle, il conserve le droit d'obtenir une rémunération au titre de la communication au public par injection directe.

§ 2. Le droit d'obtenir une rémunération au titre de la communication au public par injection directe, tel que prévu au paragraphe 1<sup>er</sup>, est inaccessible et ne peut pas faire l'objet d'une renonciation de la part des auteurs ou artistes-interprètes ou exécutants. Cette disposition est impérative.

§ 3. La gestion du droit des auteurs d'obtenir une rémunération, telle que prévue au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion représentant des auteurs.

La gestion du droit des artistes-interprètes ou exécutants d'obtenir une rémunération, telle que prévue au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion représentant des artistes-interprètes ou exécutants.

§ 4. Tant que la plateforme unique, visée à l'article XI.228/1, n'est pas mise en place, le droit à rémunération prévu au § 1<sup>er</sup> peut être réclamé directement par les sociétés de gestion auprès des organismes de radiodiffusion et des distributeurs de signaux.

#### **Section 4 – Dispositions communes aux sections 1<sup>re</sup> à 3**

##### **Article XI.227/2 (nouvel)**

§ 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des autres exigences légales et réglementaires en matière d'information, les producteurs, les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective, les exploitants de station de liaison montante vers un satellite, les organismes de radiodiffusion, les câblodistributeurs et les distributeurs de signaux s'échangent en temps utile les informations appropriées et suffisantes aux finalités suivantes :

1° la détermination du type d'acte d'exploitation concerné, tel que la radiodiffusion, la communication au public par satellite, la retransmission par câble et/ou la communication au public par injection directe ;

2° la détermination des assiettes économiques pertinentes pour le calcul des rémunérations ;

3° la détermination du montant des rémunérations déjà perçues et à percevoir pour ces actes de communication au public, afin d'éviter des anomalies concernant les paiements de droits de la part des organismes de radiodiffusion, des câblodistributeurs et des distributeurs de signaux.

§ 2. Après concertation avec les membres du Comité de concertation visés à l'article XI.282, § 3, le Roi peut fixer :

1° les conditions et les modalités de l'échange des informations visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, y compris la nature des informations échangées, les personnes qui fournissent les informations et les personnes qui les reçoivent. Le Roi peut fixer que l'échange des informations, visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, puisse se faire par l'intermédiaire du SPF Economie ;

2° des recommandations pour les paramètres de tarification et de perception des droits pour les actes d'exploitation visés au paragraphe 1<sup>er</sup>.

### **Article XI.228**

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque la conclusion d'un accord autorisant la retransmission par câble est impossible, les parties peuvent faire appel de commun accord à trois médiateurs.

§ 2. Les trois médiateurs sont désignés selon les règles de la sixième partie du Code judiciaire applicables à la désignation des arbitres. Ils doivent présenter des garanties d'indépendance et d'impartialité. Ils doivent prêter assistance à la conduite des négociations et peuvent formuler des propositions après avoir entendu les parties concernées. Les propositions sont notifiées par envoi recommandé avec accusé de réception.

§ 3. Les parties sont censées accepter les propositions qui leurs sont adressées par les trois médiateurs si, dans les trois mois de la notification, aucune d'entre elles ne s'y oppose au moyen d'une notification aux autres parties dans les mêmes formes.

### **Article XI.228**

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque la conclusion d'un accord autorisant la communication au public par satellite, la retransmission par câble et/ou la communication au public par injection directe est impossible, les parties peuvent faire appel de commun accord à trois médiateurs.

§ 2. Les trois médiateurs sont désignés selon les règles de la sixième partie du Code judiciaire applicables à la désignation des arbitres. Ils doivent présenter des garanties d'indépendance et d'impartialité. Ils doivent prêter assistance à la conduite des négociations et peuvent formuler des propositions après avoir entendu les parties concernées. Les propositions sont notifiées par envoi recommandé avec accusé de réception.

§ 3. Les parties sont censées accepter les propositions qui leurs sont adressées par les trois médiateurs si, dans les trois mois de la notification, aucune d'entre elles ne s'y oppose au moyen d'une notification aux autres parties dans les mêmes formes.

### **Article XI.228/1 (nouvel)**

Sans préjudice du deuxième alinéa, les organismes de radiodiffusion qui gèrent le droit d'autoriser la retransmission par câble ou la communication au public par injection directe, visé aux articles XI.223 et XI.226, en ce qui concerne leur propres émissions, les sociétés de gestion qui gèrent les droits d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble ou la communication au public par injection directe, visés aux articles XI.224, § 1<sup>er</sup> et XI.227, § 1<sup>er</sup>, et les sociétés de gestion qui gèrent le droit à rémunération pour la retransmission par câble ou pour la communication au public par injection directe visé aux articles XI.225, § 1<sup>er</sup>, et XI.227/1, § 1<sup>er</sup>, mettent en place une plateforme unique pour la perception des droits précités.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine les conditions auxquelles cette plateforme doit répondre. Il peut, sur base de

critères objectifs, limiter la composition et la portée de la plateforme unique, notamment en ce qui concerne certaines catégories d'ayants droit.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la plateforme unique.